



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtioåttonde årgången

19 augusti 2015

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/1403 av den 18 augusti 2015 om återtagande av godtagandet av åtagandet för en exporterande tillverkare enligt genomförandebeslut 2013/707/EU som bekräftar godtagande av ett åtagande som erbjudits i samband med antidumpnings- och antisubventionsförfarandena avseende import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung i eller avsända från Folkrepubliken Kina under giltighetsperioden för slutgiltiga åtgärder** 1
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/1404 av den 18 augusti 2015 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 14

BESLUT

- ★ **Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2015/1405 av den 18 augusti 2015 om ändring av bilagan till genomförandebeslut 2014/709/EU om djurhälsoåtgärder för att bekämpa afrikansk svinpest i vissa medlemsstater vad gäller posterna för Estland, Lettland och Litauen [delgivet med nr C(2015) 5912]⁽¹⁾** 16

AKTER SOM ANTAS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

- ★ **Föreskrifter nr 14 från Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa (FN/ECE) – Enhetliga bestämmelser för typgodkännande av fordon med avseende på säkerhetsbältesförankringar, Isofix-förankringssystem, Isofix-förankringar med övre hållrem och i-Size-sittplatser [2015/1406]** 27

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/1403

av den 18 augusti 2015

om återtagande av godtagandet av åtagandet för en exporterande tillverkare enligt genomförandebeslut 2013/707/EU som bekräftar godtagande av ett åtagande som erbjudits i samband med antidumpnings- och antisubventionsförfarandena avseende import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung i eller avsända från Folkrepubliken Kina under giltighetsperioden för slutgiltiga åtgärder

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad *den grundläggande antidumpningsförordningen*), särskilt artikel 8,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 597/2009 av den 11 juni 2009 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽²⁾ (nedan kallad *den grundläggande antisubventionsförordningen*), särskilt artikel 13,

efter att ha informerat medlemsstaterna, och

av följande skäl:

A. FÖRETAG OCH ANDRA GÄLLANDE ÅTGÄRDER

- (1) Genom förordning (EU) nr 513/2013 ⁽³⁾ införde Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) en preliminär antidumpningstull på import till Europeiska unionen (nedan kallad *unionen*) av solcellsmoduler av kristallint kisel (nedan kallade *moduler*) och väsentliga komponenter (dvs. celler och plattor) med ursprung i eller avsända från Folkrepubliken Kina (nedan kallad *Kina*).
- (2) En grupp exporterande tillverkare gav mandat till den kinesiska handelskammaren för import och export av maskiner och elektroniska produkter (nedan kallad *CCCME*) att lämna ett prisåtagande till kommissionen för deras räkning, vilket den gjorde. Av detta prisåtagande framgår att det utgör en rad individuella prisåtaganden för varje exporterande producent som av praktiska skäl samordnas av *CCCME*.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUT L 188, 18.7.2009, s. 93.

⁽³⁾ EUT L 152, 5.6.2013, s. 5.

- (3) Kommissionen godtog genom genomförandebeslut 2013/423/EU ⁽¹⁾ detta prisåtagande med avseende på de preliminära antidumpningstullarna. Genom förordning (EU) nr 748/2013 ⁽²⁾ ändrade kommissionen förordning (EU) nr 513/2013 för att införa de nödvändiga tekniska ändringarna till följd av godtagandet av åtagandet med avseende på den preliminära antidumpningstullen.
- (4) Genom förordning (EU) nr 1238/2013 ⁽³⁾ införde rådet en slutgiltig antidumpningstull på import av moduler och celler till unionen med ursprung i eller avsända från Kina (nedan kallade *berörda produkter*). Genom genomförandeförordning (EU) nr 1239/2013 ⁽⁴⁾ införde rådet en slutgiltig utjämningstull på import av moduler till unionen av den berörda produkten.
- (5) Efter anmälan av en ändrad version av prisåtagandet från en grupp exporterande tillverkare i samverkan med CCCME bekräftade kommissionen genom sitt genomförandebeslut 2013/707/EU ⁽⁵⁾ godtagandet av prisåtagandet i dess ändrade lydelse (nedan kallat *åtagandet*) under giltighetsperioden för de slutgiltiga åtgärderna. I bilagan till det beslutet förtecknas de exporterande tillverkare för vilka åtagandet godtagits, inbegripet ZNSHINE PV-TECH CO. LTD tillsammans med dess närstående företag i Europeiska unionen som gemensamt omfattas av Taric-tilläggsnummer B923 (nedan kallat ZNSHINE).
- (6) Genom genomförandebeslut 2014/657/EU ⁽⁶⁾ godtog kommissionen ett förslag från gruppen av kinesiska exporterande tillverkare tillsammans med CCME för förtydliganden om tillämpningen av åtagandet för den produkt som omfattas av åtagandet, dvs. moduler och celler med ursprung i eller avsända från Kina, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 8541 40 90 (Taric-nummer 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 och 8541 40 90 39) som tillverkas av de exporterande tillverkarna (nedan kallad *den berörda produkten*). De antidumpnings- och utjämningstullar som avses i skäl 4 tillsammans med åtagandet kallas gemensamt för *åtgärder*.
- (7) Genom genomförandeförordning (EU) 2015/866 ⁽⁷⁾ återtog kommissionen godtagandet av åtagandet för tre exporterande tillverkare.

B. VILLKOREN FÖR ÅTAGANDET

- (8) De exporterande tillverkarna har samtyckt bland annat till att inte sälja den produkt som omfattas av åtagandet till den första oberoende kunden i Europeiska unionen till priser som understiger vissa minimiimportpriser inom den tillhörande årliga importnivån till unionen som fastställts i åtagandet. Dessutom åtog sig de exporterande tillverkarna att se till att all försäljning inom den årliga importnivån omfattas av en handelsfaktura utfärdad av respektive exporterande producent och av ett exportåtagandeintyg utfärdat av CCCME innehållande den information som beskrivs i åtagandet.
- (9) Företaget klargör också, i en icke uttömmande förteckning, vad som utgör en överträdelse av åtagandet. Denna förteckning omfattar:
 - Att lämna missvisande uppgifter om den berörda produktens ursprung.
 - Att förändra handelsmönstret till unionen utan annan tillräcklig grund eller ekonomisk motivering, annat än att man vill undvika åtgärder.Den exporterande producenten är ansvarig för varje överträdelse av dess närstående företag som fastställs i åtagandet.
- (10) Enligt åtagandet ska en exporterande tillverkare även en gång per kvartal lämna detaljerade uppgifter om all sin exportförsäljning och återförsäljning i unionen (nedan kallad *kvartalsrapporten*) till kommissionen. Detta innebär att uppgifterna i dessa rapporter ska vara fullständiga, uttömmande och till alla delar korrekta och att de rapporterade transaktionerna helt uppfyller villkoren i åtagandet.

⁽¹⁾ EUT L 209, 3.8.2013, s. 26.

⁽²⁾ EUT L 209, 3.8.2013, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 325, 5.12.2013, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 325, 5.12.2013, s. 66.

⁽⁵⁾ EUT L 325, 5.12.2013, s. 214.

⁽⁶⁾ EUT L 270, 11.9.2014, s. 6.

⁽⁷⁾ EUT L 139, 5.6.2015, s. 30.

- (11) I syfte att garantera att åtagandet fullgjordes förband sig de exporterande tillverkarna vidare att tillhandahålla alla uppgifter som kommissionen anser vara nödvändiga.

C. ÖVERVAKNING AV DE EXPORTERANDE TILLVERKARNA

- (12) Förutom att övervaka efterlevnaden av åtagandet kontrollerade kommissionen uppgifter som lämnats av de exporterande tillverkarna som var av betydelse för åtagandet. Kommissionen begärde också hjälp från medlemsstaterna på grundval av artiklarna 8.9 och 14.7 i den grundläggande antidumpningsförordningen och artiklarna 13.9 och 24.7 i den grundläggande antisubventionsförordningen.
- (13) De undersökningsresultat som anges i skälen 14–17 tar upp de problem som konstaterats hos ZNSHINE vilka kräver att kommissionen återtar godtagandet av åtagandet för denna exporterande tillverkare.

D. SKÄL FÖR ATT ÅTERTA GODTAGANDET AV ÅTAGANDET

- (14) Tullmyndigheterna i två medlemsstater begärde erläggande av antidumpningstullar och utjämningstullar för vissa importtransaktioner gällande solcellsmoduler. Solcellsmodulerna förklarades först som inte varande av kinesiskt ursprung och därför inte föremål för åtgärderna. Tullmyndigheterna fastslog dock att solcellsmodulerna var tillverkade av ZNSHINE och hade transporterats till unionen via ett tredjeland.
- (15) Med ledning av information som var tillgänglig för kommissionen var de företag som var inblandade i den ovannämnda verksamheten närstående företag till ZNSHINE. Därmed var ZNSHINE skyldig till överträdelse av åtagandet enligt de villkor som avses i skäl 9.
- (16) Kommissionen konstaterade också att ZNSHINE i sina kvartalsrapporter lämnade missvisande information om datum för ett betydande antal handelsfakturer under en avsevärd tidsperiod. Korrekt datumangivelse på fakturer är grundläggande för att fastställa huruvida minimiimportpriset iakttas, eftersom det är föremål för en regelbunden anpassningsmekanism. På grundval av den information som ingetts av ZNSHINE konstaterade kommissionen att den handelsfaktura som inlämnats för tullklarering till unionen i ovannämnda fall var utfärdad på en annan dag än den som använts för att erhålla exportåtagandeintyg från CCCME. En avsevärd tidsperiod skilde datumen på respektive fakturer. ZNSHINE hävdade att datumskillnaden mellan fakturorna berodde på ett tekniskt fel som gjorts av oerfaren personal. Kommissionen kan inte godta en sådan motivering.
- (17) Kommissionen analyserade dessa inkonsekvenser mellan ZNSHINE:s kvartalsrapporter och drog slutsatsen att ZNSHINE har brutit mot sina rapporteringsskyldigheter enligt åtagandet.

E. BEDÖMNING AV DET PRAKTISKA GENOMFÖRANDET AV ÅTAGANDET I STORT

- (18) I åtagandet föreskrivs att varje överträdelse som en enskild exporterande producent gör sig skyldig till inte automatiskt leder till ett återtagande av godtagandet av åtagandet för alla exporterande tillverkare. I ett sådant fall ska kommissionen bedöma hur denna överträdelse påverkar åtagandets praktiska genomförande med beaktande av alla exporterande tillverkare och CCCME.
- (19) Kommissionen har därför bedömt konsekvenserna av ZNSHINE:s överträdelser för åtagandets praktiska genomförande med beaktande av alla exporterande tillverkare och CCCME.
- (20) Ansvar för dessa överträdelser bärs ensamt av den exporterande producenten i fråga. Övervakning och kontroller har inte visat på några systematiska överträdelser av ett stort antal exporterande tillverkare eller CCCME.
- (21) Kommissionen drar därför slutsatsen att åtagandet i stort inte påverkas och att det inte finns några skäl att återta godtagandet av åtagandet för alla exporterande tillverkare och CCCME.

F. SKRIFTLIGA INLAGOR OCH MUNTliga UTFRÅGNINGAR

- (22) Berörda parter gavs tillfälle att yttra sig i enlighet med artikel 8.9 i den grundläggande antidumpningsförordningen och artikel 13.9 i den grundläggande antisubventionsförordningen. ZNSHINE och en annan berörd part lämnade synpunkter.

i) Synpunkter från ZNSHINE

- (23) ZNSHINE hävdade att ett av de företag som var inblandade i den verksamhet som beskrivs i skälen 14 och 15 inte är ett närstående företag, eftersom det endast är kund till ZNSHINE i ett tredjeland. Den tillgängliga information som kommissionen hänvisade till beskriver ZNSHINE:s affärsförbindelse med denna kund. Denna affärsförbindelse är dock inte juridiskt erkänd på något sätt. Dessutom hävdade ZNSHINE att det inte kan kontrollera till vem denna kund säljer produkter.
- (24) Kommissionen avvisar dessa argument eftersom ZNSHINE inte har lagt fram några bevis för dessa påståenden, till exempel information om ägarskapet av dess påstådda kund, som motbevisar den tillgängliga information som skäl 15 hänvisar till. Även om det berörda företaget är en oberoende kund, vilket inte är fallet, underlät dessutom ZNSHINE att vidta åtgärder för att förhindra att moduler såldes till unionen av denna kund, vilket innebär överträdelse av en annan bestämmelse i åtagandet.
- (25) ZNSHINE hävdade också att kommissionen inte hade lämnat tillräcklig information om unionsimportörens identitet. Därmed var ZNSHINE inte i stånd att kommentera riktigheten i sakförhållandet. ZNSHINE hävdade också att unionsimportören inte kan betraktas som ett närstående företag om inte ZNSHINE och unionsimportören är företagsledare eller styrelseledamot i varandras företag. En tredjepart som är företagsledare eller styrelseledamot i båda företagen kan inte ändra detta förhållande.
- (26) Kommissionen förkastar detta argument. För det första får inte kommissionen röja unionsimportörens identitet med hänvisning till skyddet av personuppgifter. För det andra tolkas, i överensstämmelse med kommissionens praxis ⁽¹⁾, artikel 143.1 a i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽²⁾ som utgör grunden för definitionen av närstående företag i åtagandet, tolkas som omfattande även situationer där två juridiska personer har företagsledare eller styrelseledamöter gemensamt. Detta är för närvarande fallet. Den aktuella situationen ligger dessutom inom ramen för artikel 143.1 f i tullkodexen. Ordet *kontrollera* i denna bestämmelse betyder att en tredje person ska anses kontrollera en annan person när den förre rättsligt eller faktiskt kan inskränka eller påverka inriktningen av den senares verksamhet. Denna tolkning följer av texten till tolkningsmeddelandet till artikel 15 om tillämpning av 1994 års avtal till artikel VII i allmänna tull- och handelsavtal (avtalet om tullvärdeberäkning) som utgör grunden för definitionen av närstående företag i artikel 143.1 i tullkodexen. Med hänsyn till graden av engagemang av den person som är företagsledare eller styrelseledamot i de berörda företagen står det klart att denna person rättsligt eller praktiskt kan inskränka eller påverka inriktningen av de två berörda företagen.
- (27) ZNSHINE hävdade också att det handlade i enlighet med åtagandets villkor när det rådfrågade kommissionen vid upptäckten av rapporteringsfelen. Dessa fel berodde på oerfaren personal som handlade i god tro, vilket de nederländska rättsliga myndigheterna bekräftade. Dessutom hävdade ZNSHINE att rapporteringsfelet inte medförde en överträdelse av minimiimportpriset.
- (28) Kommissionen förkastar dessa argument. För det första hänvisade ZNSHINE till en mening ur en dom, men underlät att lämna hela domen till kommissionen. För det andra lämnade kommissionen information om rapporteringsskyldigheterna vid flera tillfällen, inbegripet den period under vilken rapporteringsfelet inträffade. ZNSHINE kontaktade inte kommissionen förrän ärendet uppmärksammades av de nationella tullmyndigheterna. Slutligen har argumentet att rapporteringsfelet inte medförde en överträdelse av minimiimportpriset ingen betydelse för bedömningen av överträdelsen av rapporteringsskyldigheten.

⁽¹⁾ Skäl 14 och följande i rådets genomförandeförordning (EU) nr 856/2010 av den 27 september 2010 om avslutande av den partiella interimsoversynen av förordning (EG) nr 661/2008 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av ammoniumnitrat med ursprung i Ryssland (EUT L 254, 29.9.2010, s. 5).

⁽²⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

(29) Kommissionen står därför fast vid bedömningen av ZNSHINE:s överträdelser av åtagandet. ZNSHINE har faktiskt inte bestridit att de omlastade solcellsmodulerna tillverkades av företaget.

ii) *Synpunkter från den andra berörda parten*

(30) En berörd part begärde att återtagandet för detta företag skulle gälla retroaktivt eftersom överträdelserna av det åtagande som ZNSHINE gjort sig skyldigt till var allvarliga. Den berörda parten begärde också att ett sådant retroaktivt återtagande tillämpas i liknande framtida fall.

(31) Den berörda parten antar att nationella tullmyndigheter har undersökt ZNSHINE och har beslagtagit betydande volymer av falskdeklarerad import. Enligt deras uppfattning uppgick dessutom det samlade tullbelopp som undvikits av de tre exporterande tillverkarna och från vilka kommissionen återtog åtagandet ⁽¹⁾ samt enligt ZNSHINE:s redovisning till flera hundra miljoner euro, vilket skulle motivera ett retroaktivt återtagande.

(32) Kommissionen förkastar denna begäran eftersom det inte finns någon rättslig grund för ett sådant retroaktivt återtagande. De nationella tullmyndigheterna begärde dessutom betalning av antidumpningstullar och utjämningsstullar för de berörda transaktionerna. Därmed krävs inget retroaktivt återtagande. Kommissionen påpekar också att den berörda parten har gjort ogrundade antaganden i sitt yttrande. Kommissionen förkastar också den berörda partens argument om förment undandragande av tullar såsom varande ogrundade antaganden.

G. ÅTERTAGANDE AV GODTAGANDET AV ÅTAGANDET OCH INFÖRANDE AV SLUTGILTIGA TULLAR

(33) I enlighet med artikel 8.7 och 8.9 i den grundläggande antidumpningsförordningen och artikel 13.7 och 13.9 i den grundläggande antisubventionsförordningen och i enlighet med villkoren i åtagandet, har därför kommissionen beslutat att godtagandet av åtagandet för ZNSHINE ska återtas.

(34) I enlighet med artikel 8.9 i den grundläggande antidumpningsförordningen och artikel 13.9 i den grundläggande antisubventionsförordningen tillämpas en slutgiltig antidumpningstull som infördes genom artikel 1 i genomförandeförordning (EU) nr 1238/2013 och den slutgiltiga utjämningsstull som infördes genom artikel 1 i genomförandeförordning (EU) nr 1239/2013 automatiskt på import med ursprung i eller avsänd från Folkrepubliken Kina när det gäller de berörda produkter som tillverkats av ZNSHINE (Taric-tilläggsnummer: B923) från och med dagen för denna förordnings ikraftträdande.

(35) I informationssyfte anges i tabellen i bilagan till denna förordning de exporterande tillverkare för vilka godtagandet av åtagandet genom kommissionens genomförandebeslut 2014/657/EU inte påverkas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Härmed återtas godtagandet av åtagandet för ZNSHINE PV-TECH CO. LTD tillsammans med dess närstående företag i Europeiska unionen som gemensamt omfattas av Taric-tilläggsnummer B923.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EUTL 139, 5.6.2015, s. 30.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 augusti 2015.

På kommissionens vägnar

Jean-Claude JUNCKER

Ordförande

BILAGA

Förteckning över företag:

Företagsnamn	Taric-tilläggsnummer
Jiangsu Aide Solar Energy Technology Co. Ltd	B798
Alternative Energy (AE) Solar Co. Ltd	B799
Anhui Chaoqun Power Co. Ltd	B800
Anji DaSol Solar Energy Science & Technology Co. Ltd	B802
Anhui Schutten Solar Energy Co. Ltd Quanjiao Jingkun Trade Co. Ltd	B801
Anhui Titan PV Co. Ltd	B803
Xi'an SunOasis (Prime) Company Limited TBEA SOLAR CO. LTD XINJIANG SANG'O SOLAR EQUIPMENT	B804
Changzhou NESL Solartech Co. Ltd	B806
Changzhou Shangyou Lianyi Electronic Co. Ltd	B807
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd Trina Solar (Changzhou) Science & Technology Co. Ltd Changzhou Youze Technology Co. Ltd Trina Solar Energy (Shanghai) Co. Ltd Yancheng Trina Solar Energy Technology Co. Ltd	B791
CHINALAND SOLAR ENERGY CO. LTD	B808
ChangZhou EGing Photovoltaic Technology Co. Ltd	B811
CIXI CITY RIXING ELECTRONICS CO. LTD ANHUI RINENG ZHONGTIAN SEMICONDUCTOR DEVELOPMENT CO. LTD HUOSHAN KEBO ENERGY & TECHNOLOGY CO. LTD	B812
CNPV Dongying Solar Power Co. Ltd	B813
CSG PVtech Co. Ltd	B814
China Sunergy (Nanjing) Co. Ltd CEEG Nanjing Renewable Energy Co. Ltd CEEG (Shanghai) Solar Science Technology Co. Ltd China Sunergy (Yangzhou) Co. Ltd China Sunergy (Shanghai) Co. Ltd	B809

Företagsnamn	Taric-tilläggsnummer
Chint Solar (Zhejiang) Co. Ltd	B810
Delsolar (Wujiang) Ltd	B792
Dongfang Electric (Yixing) MAGI Solar Power Technology Co. Ltd	B816
EOPLLY New Energy Technology Co. Ltd SHANGHAI EBEST SOLAR ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD JIANGSU EOPLLY IMPORT & EXPORT CO. LTD	B817
Era Solar Co. Ltd	B818
GD Solar Co. Ltd	B820
Greenway Solar-Tech (Shanghai) Co. Ltd Greenway Solar-Tech (Huaian) Co. Ltd	B821
Konca Solar Cell Co. Ltd Suzhou GCL Photovoltaic Technology Co. Ltd Jiangsu GCL Silicon Material Technology Development Co. Ltd Jiangsu Zhongneng Polysilicon Technology Development Co. Ltd GCL-Poly (Suzhou) Energy Limited GCL-Poly Solar Power System Integration (Taicang) Co. Ltd GCL SOLAR POWER (SUZHOU) LIMITED	B850
Guodian Jintech Solar Energy Co. Ltd	B822
Hangzhou Bluesun New Material Co. Ltd	B824
Hangzhou Zhejiang University Sunny Energy Science and Technology Co. Ltd Zhejiang Jinbest Energy Science and Technology Co. Ltd	B825
Hanwha SolarOne (Qidong) Co. Ltd	B826
Hengdian Group DMEGC Magnetics Co. Ltd	B827
HENGJI PV-TECH ENERGY CO. LTD	B828
Himin Clean Energy Holdings Co. Ltd	B829
Jetion Solar (China) Co. Ltd Junfeng Solar (Jiangsu) Co. Ltd Jetion Solar (Jiangyin) Co. Ltd	B830
Jiangsu Green Power PV Co. Ltd	B831
Jiangsu Hosun Solar Power Co. Ltd	B832
Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B833

Företagsnamn	Taric-tilläggsnummer
Jiangsu Runda PV Co. Ltd	B834
Jiangsu Sainty Photovoltaic Systems Co. Ltd Jiangsu Sainty Machinery Imp. And Exp. Corp. Ltd	B835
Jiangsu Seraphim Solar System Co. Ltd	B836
Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Technology Co. Ltd Changzhou Shunfeng Photovoltaic Materials Co. Ltd Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Electronic Power Co. Ltd	B837
Jiangsu Sinski PV Co. Ltd	B838
Jiangsu Sunlink PV Technology Co. Ltd	B839
Jiangsu Zhongchao Solar Technology Co. Ltd	B840
Jiangxi Risun Solar Energy Co. Ltd	B841
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co. Ltd	B793
Jiangyin Hareon Power Co. Ltd Hareon Solar Technology Co. Ltd Taicang Hareon Solar Co. Ltd Hefei Hareon Solar Technology Co. Ltd Jiangyin Xinhui Solar Energy Co. Ltd Altusvia Energy (Taicang) Co. Ltd	B842
Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd	B843
JingAo Solar Co. Ltd Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd Hefei JA Solar Technology Co. Ltd Shanghai JA Solar PV Technology Co. Ltd	B794
Jinko Solar Co. Ltd Jinko Solar Import and Export Co. Ltd ZHEJIANG JINKO SOLAR CO. LTD ZHEJIANG JINKO SOLAR TRADING CO. LTD	B845

Företagsnamn	Taric-tilläggsnummer
Jinzhou Yangguang Energy Co. Ltd	B795
Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co. Ltd	
Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co. Ltd	
Jinzhou Rixin Silicon Materials Co. Ltd	
Jinzhou Youhua Silicon Materials Co. Ltd	
Juli New Energy Co. Ltd	B846
Jumao Photonic (Xiamen) Co. Ltd	B847
King-PV Technology Co. Ltd	B848
Kinve Solar Power Co. Ltd (Maanshan)	B849
Lightway Green New Energy Co. Ltd	B851
Lightway Green New Energy(Zhuozhou) Co. Ltd	
MOTECH (SUZHOU) RENEWABLE ENERGY CO. LTD	B852
Nanjing Daqo New Energy Co. Ltd	B853
NICE SUN PV CO. LTD	B854
LEVO SOLAR TECHNOLOGY CO. LTD	
Ningbo Huashun Solar Energy Technology Co. Ltd	B856
Ningbo Jinshi Solar Electrical Science & Technology Co. Ltd	B857
Ningbo Komaes Solar Technology Co. Ltd	B858
Ningbo Osda Solar Co. Ltd	B859
Ningbo Qixin Solar Electrical Appliance Co. Ltd	B860
Ningbo South New Energy Technology Co. Ltd	B861
Ningbo Sunbe Electric Ind Co. Ltd	B862
Ningbo Ulica Solar Science & Technology Co. Ltd	B863
Perfectenergy (Shanghai) Co. Ltd	B864
Perlght Solar Co. Ltd	B865
Phono Solar Technology Co. Ltd	B866
Sumec Hardware & Tools Co. Ltd	
RISEN ENERGY CO. LTD	B868
SHANDONG LINUO PHOTOVOLTAIC HI-TECH CO. LTD	B869

Företagsnamn	Taric-tilläggsnummer
SHANGHAI ALEX SOLAR ENERGY SCIENCE & TECHNOLOGY CO. LTD SHANGHAI ALEX NEW ENERGY CO. LTD	B870
Shanghai BYD Co. Ltd BYD(Shangluo)Industrial Co. Ltd	B871
Shanghai Chaori Solar Energy Science & Technology Co. Ltd Shanghai Chaori International Trading Co. Ltd	B872
Propsolar (Zhejiang) New Energy Technology Co. Ltd Shanghai Propsolar New Energy Co. Ltd	B873
SHANGHAI SHANGHONG ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD	B874
SHANGHAI SOLAR ENERGY S&T CO. LTD Shanghai Shenzhou New Energy Development Co. Ltd Lianyungang Shenzhou New Energy Co. Ltd	B875
Shanghai ST Solar Co. Ltd Jiangsu ST Solar Co. Ltd	B876
Shenzhen Sacred Industry Co.Ltd	B878
Shenzhen Topray Solar Co. Ltd Shanxi Topray Solar Co. Ltd Leshan Topray Cell Co. Ltd	B880
Sopray Energy Co. Ltd Shanghai Sopray New Energy Co. Ltd	B881
SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD NINGBO SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD Ningbo Sun Earth Solar Energy Co. Ltd	B882
SUZHOU SHENGLONG PV-TECH CO. LTD	B883
TDG Holding Co. Ltd	B884
Tianwei New Energy Holdings Co. Ltd Tianwei New Energy (Chengdu) PV Module Co. Ltd Tianwei New Energy (Yangzhou) Co. Ltd	B885
Wenzhou Jingri Electrical and Mechanical Co. Ltd	B886
Shanghai Topsolar Green Energy Co. Ltd	B877
Shenzhen Sungold Solar Co. Ltd	B879
Wuhu Zhongfu PV Co. Ltd	B889

Företagsnamn	Taric-tilläggsnummer
Wuxi Saijing Solar Co. Ltd	B890
Wuxi Shangpin Solar Energy Science and Technology Co. Ltd	B891
Wuxi Solar Innova PV Co. Ltd	B892
Wuxi Suntech Power Co. Ltd Suntech Power Co. Ltd Wuxi Sunshine Power Co. Ltd Luoyang Suntech Power Co. Ltd Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co. Ltd Zhenjiang Ren De New Energy Science Technology Co. Ltd	B796
Wuxi Taichang Electronic Co. Ltd Wuxi Machinery & Equipment Import & Export Co. Ltd Wuxi Taichen Machinery & Equipment Co. Ltd	B893
Xi'an Huanghe Photovoltaic Technology Co. Ltd State-run Huanghe Machine-Building Factory Import and Export Corporation Shanghai Huanghe Fengjia Photovoltaic Technology Co. Ltd	B896
Xi'an LONGi Silicon Materials Corp. Wuxi LONGi Silicon Materials Co. Ltd	B897
Years Solar Co. Ltd	B898
Yingli Energy (China) Co. Ltd Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hengshui Yingli New Energy Resources Co. Ltd Tianjin Yingli New Energy Resources Co. Ltd Lixian Yingli New Energy Resources Co. Ltd Baoding Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd Beijing Tianneng Yingli New Energy Resources Co. Ltd Yingli Energy (Beijing) Co. Ltd	B797
Yuhuan BLD Solar Technology Co. Ltd Zhejiang BLD Solar Technology Co. Ltd	B899
Yuhuan Sinosola Science & Technology Co.Ltd	B900
Zhangjiagang City SEG PV Co. Ltd	B902
Zhejiang Fengsheng Electrical Co. Ltd	B903
Zhejiang Global Photovoltaic Technology Co. Ltd	B904
Zhejiang Heda Solar Technology Co. Ltd	B905

Företagsnamn	Taric-tilläggsnummer
Zhejiang Jiutai New Energy Co. Ltd	B906
Zhejiang Topoint Photovoltaic Co. Ltd	
Zhejiang Kingdom Solar Energy Technic Co. Ltd	B907
Zhejiang Koly Energy Co. Ltd	B908
Zhejiang Mega Solar Energy Co. Ltd	B910
Zhejiang Fortune Photovoltaic Co. Ltd	
Zhejiang Shuqimeng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B911
Zhejiang Shinew Photoelectronic Technology Co. Ltd	B912
Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology Limited Liability Company	B914
Zhejiang Yauchong Light Energy Science & Technology Co. Ltd	
Zhejiang Sunrupu New Energy Co. Ltd	B915
Zhejiang Tianming Solar Technology Co. Ltd	B916
Zhejiang Trunsun Solar Co. Ltd	B917
Zhejiang Beyondsun PV Co. Ltd	
Zhejiang Wanxiang Solar Co. Ltd	B918
WANXIANG IMPORT & EXPORT CO LTD	
Zhejiang Xiongtai Photovoltaic Technology Co. Ltd	B919
ZHEJIANG YUANZHONG SOLAR CO. LTD	B920
Zhongli Talesun Solar Co. Ltd	B922

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/1404**av den 18 augusti 2015****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker ⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.
- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 augusti 2015.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(euro/100 kg)</i>			
KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde	
0702 00 00	MA	164,5	
	MK	51,2	
	ZZ	107,9	
0709 93 10	TR	126,8	
	ZZ	126,8	
0805 50 10	AR	131,3	
	CL	152,1	
	UY	156,6	
	ZA	147,7	
0806 10 10	ZZ	146,9	
	EG	253,2	
	IL	390,7	
	TR	145,0	
	US	339,9	
0808 10 80	ZZ	282,2	
	AR	83,5	
	BR	92,3	
	CL	130,2	
	NZ	141,5	
	US	115,3	
	ZA	133,6	
	ZZ	116,1	
	0808 30 90	AR	77,5
		CL	137,6
NZ		196,6	
TR		133,8	
ZA		106,7	
0809 30 10, 0809 30 90	ZZ	130,4	
	MK	69,5	
	TR	129,6	
0809 40 05	ZZ	99,6	
	BA	32,3	
	IL	99,6	
	MK	36,8	
	XS	57,7	
	ZZ	56,6	

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EU) nr 1106/2012 av den 27 november 2012 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 471/2009 om gemenskapsstatistik över utrikeshandeln med icke-medlemsstater vad gäller uppdateringen av nomenklaturen avseende länder och territorier (EUT L 328, 28.11.2012, s. 7). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

BESLUT

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT (EU) 2015/1405

av den 18 augusti 2015

om ändring av bilagan till genomförandebeslut 2014/709/EU om djurhälsoåtgärder för att bekämpa afrikansk svinpest i vissa medlemsstater vad gäller posterna för Estland, Lettland och Litauen

[delgivet med nr C(2015) 5912]

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden ⁽¹⁾, särskilt artikel 9.4,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden ⁽²⁾, särskilt artikel 10.4,

med beaktande av rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhjälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel ⁽³⁾, särskilt artikel 4.3, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens genomförandebeslut 2014/709/EU ⁽⁴⁾ fastställs djurhälsoåtgärder för att bekämpa afrikansk svinpest i vissa medlemsstater. I bilagan till det genomförandebeslutet avgränsas och förtecknas vissa områden i dessa medlemsstater uppdelade efter risknivå utifrån den epidemiologiska situationen. Förteckningen omfattar vissa områden i Estland, Italien, Lettland, Litauen och Polen.
- (2) I augusti 2015 anmälde Estland flera utbrott av afrikansk svinpest hos tamsvin i de områden som förtecknas i bilagan till genomförandebeslut 2014/709/EU. Ett av dessa utbrott hos tamsvin påvisades i ett område som förtecknas i del III i den bilagan (i närheten av områden som förtecknas i del I) och ett annat påvisades i ett område som förtecknas i del II i samma bilaga.
- (3) I augusti 2015 anmälde Lettland två utbrott av afrikansk svinpest hos tamsvin i de områden som förtecknas i bilagan till genomförandebeslut 2014/709/EU. Dessa utbrott påvisades i områden som förtecknas i del II i den bilagan.
- (4) I augusti 2015 anmälde Litauen flera utbrott av afrikansk svinpest hos tamsvin i de områden som förtecknas i bilagan till genomförandebeslut 2014/709/EU. Sex av utbrotten påvisades i de områden som förtecknas i del II i den bilagan.
- (5) Utvecklingen av den aktuella epidemiologiska situationen vad gäller afrikansk svinpest i unionen bör beaktas vid bedömningen av den risk som djurhälsosituationen vad gäller denna sjukdom i Estland, Lettland och Litauen utgör. För att fokusera bekämpningsåtgärderna och förhindra att afrikansk svinpest sprids ytterligare samt för att

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽³⁾ EGT L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽⁴⁾ Kommissionens genomförandebeslut 2014/709/EU av den 9 oktober 2014 om djurhälsoåtgärder för att bekämpa afrikansk svinpest i vissa medlemsstater och om upphävande av genomförandebeslut 2014/178/EU (EUT L 295, 11.10.2014, s. 63).

förhindra onödiga störningar i handeln inom unionen och undvika att tredjeländer inför omotiverade handelshinder, bör unionsförteckningen över de områden som omfattas av de djurhälsoåtgärder för sjukdomsbekämpning som fastställs i bilagan till genomförandebeslut 2014/709/EU ändras med beaktande av den aktuella djurhälsosituationen vad gäller denna sjukdom i dessa medlemsstater.

- (6) Genomförandebeslut 2014/709/EU bör därför ändras i enlighet med detta.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till genomförandebeslut 2014/709/EU ska ersättas med texten i bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 18 augusti 2015.

På kommissionens vägnar
Vytenis ANDRIUKAITIS
Ledamot av kommissionen

BILAGA

"BILAGA

DEL I

1. Estland

Följande områden i Estland:

- Kallaste linn.
- Kunda linn.
- Mustvee linn.
- Pärnu linn.
- Rakvere linn.
- Tartu linn.
- Harjumaa maakond.
- Läänemaa maakond.
- Alatskivi vald.
- Are vald.
- Audru vald.
- Haaslava vald.
- Halinga vald.
- Haljala vald.
- Kadrina vald.
- Kambja vald.
- Kasepää vald.
- Koonga vald.
- Laekvere vald.
- Lavassaare vald.
- Luunja vald.
- Mäksa vald.
- Meeksi vald.
- Paikuse vald.
- Pala vald.
- Den del av Palamuse vald som ligger öster om järnvägen Tallinn–Tartu.
- Peipsiääre vald.
- Piirissaare vald.

- Rägavere vald.
- Rakvere vald.
- Saare vald.
- Sauga vald.
- Sindi vald.
- Sõmeru vald.
- Surju vald.
- Den del av Tabivere vald som ligger öster om järnvägen Tallinn–Tartu.
- Tahkuranna vald.
- Tapa vald.
- Den del av Tartu vald som ligger öster om järnvägen Tallinn–Tartu.
- Tootsi vald.
- Tori vald.
- Tõstamaa vald.
- Vara vald.
- Varbla vald.
- Vihula vald.
- Vinni vald.
- Viru-Nigula vald.
- Võnnu vald.

2. Lettland

Följande områden i Lettland:

- I Krimuldas novads: Krimuldas pagasts.
- I Ogres novads: Lauberes, Suntažu, Ķeipenes, Taurupes, Ogresgala och Mazozolu pagasts.
- I Priekuļu novads: Priekuļu och Veselavas pagasts.
- Amatas novads.
- Cēsu novads.
- Ikšķiles novads.
- Inčukalna novads.
- Jaunjelgavas novads.
- Ķeguma novads.
- Lielvārdes novads.
- Līgatnes novads.

- Mālpils novads.
- Neretas novads.
- Ropažu novads.
- Salas novads.
- Sējas novads.
- Siguldas novads.
- Vecumnieku novads.
- Viesītes novads.

3. Litauen

Följande områden i Litauen:

- I Jurbarkas rajono savivaldybė: Raudonės, Veliuonos, Seredžiaus och Juodaičių seniūnija.
- I Pakruojis rajono savivaldybė: Klovainių, Rozalimo och Pakruojo seniūnija.
- I Panevėžys rajono savivaldybė: Krekenavos, Upytės, Naujamiesčio och Smilgių seniūnija.
- I Raseiniai rajono savivaldybė: Ariogalos, Ariogalos miestas, Betygalos, Pajūjū och Šiluvos seniūnija.
- I Šakiai rajono savivaldybė: Plokščių, Kriūkų, Lekėčių, Lukšių, Griškabūdžio, Barzdų, Žvirgždaičių, Sintautų, Kudirkos Naumiesčio, Slavikų och Šakių seniūnija.
- Pasvalys rajono savivaldybė.
- Vilkaviškis rajono savivaldybė.
- Radviliškis rajono savivaldybė.
- Kalvarija savivaldybė.
- Kazlų Rūda savivaldybė.
- Marijampolė savivaldybė.

4. Polen

Följande områden i Polen:

I województwo podlaskie:

- Gminy Augustów med staden Augustów, Nowinka, Sztabin och Bargłów Kościelny i powiat augustowski.
- Gminy Choroszcz, Juchnowiec Kościelny, Suraz, Turośń Kościelna, Tykocin, Łapy, Poświętne, Zawady, Dobrzyniewo Duże och en del av Zabłudów (sydvästra delen av gmina avgränsad av den linje som skapas av väg nr 19 och som förlängs av väg nr 685) i powiat białostocki.
- Gminy Czyże, Hajnówka med staden Hajnówka, Dubicze Cerkiewne, Kleszczele och Czeremcha i powiat hajnowski.
- Gminy Grodzisk, Dziadkowice och Milejczyce i powiat siemiatycki.

- Gminy Kobylin-Borzymy, Kulesze Kościelne, Sokoły, Wysokie Mazowieckie med staden Wysokie Mazowieckie, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo och Ciechanowiec i powiat wysokomazowiecki.
- Gminy Krasnopol och Puńsk i powiat sejneński.
- Gminy Rutka-Tartak, Szypliszki, Suwałki och Raczki i powiat suwalski.
- Gminy Rutki i powiat zambrowski.
- Gminy Suchowola och Korycin i powiat sokólski.
- Powiat bielski.
- Powiat M. Białystok.
- Powiat M. Suwałki.
- Powiat moniecki.

DEL II

1. Estland

Följande områden i Estland:

- Vändra linn.
- Viljandi linn.
- Ida-Virumaa maakond.
- Põlvamaa maakond.
- Raplamaa maakond.
- Den del av Suure-Jaani vald som ligger väster om väg 49.
- Den del av Tamsalu vald som ligger nordost om järnvägen Tallinn–Tartu.
- Den del av Viiratsi vald som ligger väster om en linje som fastställs av den västra delen av väg 92 fram till korsningen med väg 155, därefter väg 155 fram till korsningen med väg 24156, därefter väg 24156 fram till att den korsar floden Verilaske, därefter floden Verilaske fram till att den når Viiratsi valds södra gräns.
- Abja vald.
- Häädemeeste vald.
- Halliste vald.
- Karksi vald.
- Kõpu vald.
- Pärsti vald.
- Saarde vald.
- Vändra vald.

2. Lettland

Följande områden i Lettland:

- I Krimuldas novads: Lēdurgas pagasts.
- I Limbažu novads: Skultes, Vidridžu, Limbažu och Umurgas pagasts.

-
- I Ogres novads: Krapes, Madlienas och Mengeles pagasts.
 - I Priekuļu novads: Liepas och Mārsnēnu pagasts.
 - I Salacgrīvas novads: Liepupes pagasts.
 - Aizkraukles novads.
 - Aknīstes novads.
 - Alūksnes novads.
 - Apes novads.
 - Baltinavas novads.
 - Balvi novads.
 - Cēsaines novads.
 - Ērgļu novads.
 - Gulbenes novads.
 - Ilūkstes novads.
 - Jaunpiebalgas novads.
 - Jēkabpils novads.
 - Kocēnu novads.
 - Kokneses novads.
 - Krustpils novads.
 - Līvānu novads.
 - Lubānas novads.
 - Madonas novads.
 - Pārgaujas novads.
 - Pļaviņu novads.
 - Raunas novads.
 - Rugāju novads.
 - Skrīveru novads.
 - Smiltenes novads.
 - Varakļānu novads.
 - Vecpiebalgas novads.
 - I Viļakas novads: Jēkabpils republikas pilsēta.
 - Valmiera republikas pilsēta.

3. Litauen

Följande områden i Litauen:

- I Anykščiai rajono savivaldybė: Andrioniškis, Anykščiai, Debeikiai, Kavarskas, Kurkliai, Skiemonys, Traupis, Troškūnai och Viešintos seniūnija samt den del av Svėdasai seniūnija som ligger söder om väg nr 118.
- I Jonava rajono savivaldybė: Šilų och Bukonių seniūnija samt i Žeimių seniūnija: Biliušiai, Drobiškiai, Normainiai II, Normainėliai, Juškonys, Pauliukai, Mitėniškiai, Zofijauka och Naujokai kaimas.
- I Kaišiadorys rajono savivaldybė: Kaišiadorių apylinkės, Kruonio, Nemaitonių, Paparčių, Žašlių, Žiežmarių och Žiežmarių apylinkės seniūnija samt den del av Rumšiškių seniūnija som ligger söder om väg nr A1.
- I Kaunas rajono savivaldybė: Akademijos, Alšėnų, Babtų, Batniavos, Čekiškės, Domeikavos, Ežerėlio, Garliavos, Garliavos apylinkių, Kačerginės, Kulautuvos, Linksmakalnio, Raudondvario, Ringaudų, Rokų, Samylų, Taurakiemio, Užliedžių, Vilkijos, Vilkijos apylinkių och Zapyškio seniūnija.
- I Kėdainiai rajono savivaldybė: Josvainių, Pernaravos, Krakių, Dotnuvos, Gudžiūnų, Surviliškio, Vilainių, Truskavos, Šėtos och Kėdainių miesto seniūnija.
- I Kupiškis rajono savivaldybė: Alizava, Kupiškis, Noriūnai och Subačius seniūnija.
- I Panevėžys rajono savivaldybė: Karsakiškio, Miežiškių, Pajstrio, Panevėžio, Ramygalos, Raguvos, Vadoklių och Velžio seniūnija.
- I Šalčininkai rajono savivaldybė: Jašiūnų, Turgelių, Akmenynės, Šalčininkų, Gerviškių, Butrimonių, Eišiškių, Poškonių och Dieveniškių seniūnija.
- I Varėna rajono savivaldybė: Kaniavos, Marcinkonių och Merkinės seniūnija.
- Alytus miesto savivaldybė.
- Kaišiadorys miesto savivaldybė.
- Kaunas miesto savivaldybė.
- Panevėžys miesto savivaldybė.
- Vilnius miesto savivaldybė.
- Alytus rajono savivaldybė.
- Biržai rajono savivaldybė.
- Druskininkai rajono savivaldybė.
- Lazdijai rajono savivaldybė.
- Prienai rajono savivaldybė.
- Širvintos rajono savivaldybė.
- Ukmergė rajono savivaldybė.
- Vilnius rajono savivaldybė.
- Birštonas savivaldybė.
- Elektrėnai savivaldybė.

4. Polen

Följande områden i Polen:

I województwo podlaskie:

- Gminy Czarna Białostocka, Supraśl, Wasilków och en del av Zabłudów (nordöstra delen av gmina avgränsad av den linje som skapas av väg nr 19 och som förlängs av väg nr 685) i powiat białostocki.
- Gminy Dąbrowa Białostocka, Janów, Nowy Dwór och Sidra i powiat sokólski.
- Gminy Giby och Sejny med staden Sejny i powiat sejneński.
- Gminy Lipsk och Płaska i powiat augustowski.
- Gminy Narew, Narewka och Białowieża i powiat hajnowski.

DEL III

1. Estland

Följande områden i Estland:

- Elva linn.
- Jõgeva linn.
- Põltsamaa linn.
- Võhma linn.
- Järvamaa maakond.
- Valgamaa maakond.
- Võrumaa maakond.
- Den del av Palamuse vald som ligger väster om järnvägen Tallinn–Tartu.
- Den del av Suure-Jaani vald som ligger öster om väg 49.
- Den del av Tabivere vald som ligger väster om järnvägen Tallinn–Tartu.
- Den del av Tamsalu vald som ligger sydväst om järnvägen Tallinn–Tartu.
- Den del av Tartu vald som ligger väster om järnvägen Tallinn–Tartu.
- Den del av Viiratsi vald som ligger öster om en linje som fastställs av den västra delen av väg 92 fram till korsningen med väg 155, därefter väg 155 fram till korsningen med väg 24156, därefter väg 24156 fram till att den korsar floden Verilaske, därefter floden Verilaske fram till att den når Viiratsi valds södra gräns.
- Jõgeva vald.
- Kolga-Jaani vald.
- Konguta vald.
- Kõo vald.
- Laeva vald.
- Nõo vald.
- Paistu vald.
- Pajusi vald.

- Põltsamaa vald.
- Puhja vald.
- Puurmani vald.
- Rakke vald.
- Rannu vald.
- Rõngu vald.
- Saarepeedi vald.
- Tähtvere vald.
- Tarvastu vald.
- Torma vald.
- Ülenurme vald.
- Väike-Maarja vald.

2. Lettland

Följande områden i Lettland:

- I Limbažu novads: Viļķenes, Pāles och Katvaru pagasts.
- I Salacgrīvas novads: Ainažu och Salacgrīvas pagasts.
- Aglonas novads.
- Alojās novads.
- Beverīnas novads.
- Burtnieku novads.
- Ciblas novads.
- Dagdas novads.
- Daugavpils novads.
- Kārsavas novads.
- Krāslavas novads.
- Ludzas novads.
- Mazsalacas novads.
- Naukšēnu novads.
- Preiļu novads.
- Rēzeknes novads.
- Riebiņu novads.
- Rūjienas novads.
- Strenču novads.
- Valkas novads.
- Vārkavas novads.
- Viļānu novads.
- Zilupes novads.

- Daugavpils republikas pilsēta.
- Rēzekne republikas pilsēta.

3. Litauen

Följande områden i Litauen:

- I Anykščiai rajono savivaldybė: den del av Svėdasai seniūnija som ligger norr om väg nr 118.
- I Jonava rajono savivaldybė: Upninkų, Ruklos, Dumsių, Užusalių och Kulvos seniūnija samt i Žeimiai seniūnija: Akliai, Akmeniai, Barsukinė, Blauzdžiai, Gireliai, Jagėlava, Juljanava, Kuigaliai, Liepkalniai, Martynišķiai, Milašiškiai, Mimaliai, Naujasodis, Normainiai I, Paduobiai, Palankesiai, Pamelnytėlė, Pėdžiai, Skrynės, Svalkeniai, Terespolis, Varpėnai, Žeimių gst., Žieveliškiai och Žeimių miestelis kaimas.
- I Kaišiadorys rajono savivaldybė: Palomenės och Pravieniškų seniūnija samt den del av Rumšiškų seniūnija som ligger norr om väg nr A1.
- I Kaunas rajono savivaldybė: Vandžiogalos, Lapių, Karmėlavos och Neveronių seniūnija.
- I Kėdainiai rajono savivaldybė: Pelėdnagių seniūnija.
- I Kupiškis rajono savivaldybė: Šimonys och Skapiškis seniūnija.
- I Šalčininkai rajono savivaldybė: Baltosios Vokės, Pabarės, Dainavos och Kalesninkų seniūnija.
- I Varėna rajono savivaldybė: Valkininkų, Jakėnų, Matuizų, Varėnos och Vydenių seniūnija.
- Jonava miesto savivaldybė.
- Ignalina rajono savivaldybė.
- Moletai rajono savivaldybė.
- Rokiškis rajono savivaldybė.
- Švencionys rajono savivaldybė.
- Trakai rajono savivaldybė.
- Utena rajono savivaldybė.
- Zarasai rajono savivaldybė.
- Visaginas savivaldybė.

4. Polen

Följande områden i Polen:

I województwo podlaskie:

- Gminy Gródek och Michałowo i powiat białostocki.
- Gminy Krynki, Kuźnica, Sokółka och Szudziałowo i powiat sokólski.

DEL IV

Italien

Följande områden i Italien:

Alla områden på Sardinien.”

AKTER SOM ANTAS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

Endast FN/ECE-texterna i original har bindande folkrättslig verkan. Dessa föreskrifters status och dagen för deras ikraftträdande bör kontrolleras i den senaste versionen av FN/ECE:s statusdokument TRANS/WP.29/343, som finns på

<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocsts.html>

Föreskrifter nr 14 från Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa (FN/ECE) – Enhetliga bestämmelser för typgodkännande av fordon med avseende på säkerhetsbältesförankringar, Isofix-förankringssystem, Isofix-förankringar med övre hållrem och i-Size-sittplatser [2015/1406]

Inbegripet all giltig text till och med:

Supplement 5 till ändringsserie 07 – dag för ikraftträdande: 10 juni 2014

INNEHÅLL

FÖRESKRIFTER

1. Tillämpningsområde
2. Definitioner
3. Ansökan om typgodkännande
4. Typgodkännande
5. Specifikationer
6. Provningar
7. Kontroll under och efter statistiska provningar av säkerhetsbältens förankringar
8. Ändring och utökning av godkännande av en fordonstyp
9. Produktionsöverensstämmelse
10. Påföljder vid bristande produktionsöverensstämmelse
11. Bruksanvisningar
12. Slutgiltigt upphörande av produktionen
13. Namn- och adressuppgifter för de tekniska tjänster som utför typgodkännandeprovningarna och för typgodkännandemyndigheterna
14. Övergångsbestämmelser

BILAGOR

- | | |
|----------|---|
| Bilaga 1 | Meddelande |
| Bilaga 2 | Typgodkännandemärkenas utformning |
| Bilaga 3 | Placering av de effektiva bältesförankringarna |
| Bilaga 4 | Förfarande för bestämning av H-punkten och faktisk kroppsvinkel för sittplatser i motorfordon |
| Bilaga 5 | Draganordning |
| Bilaga 6 | Minsta antal förankringspunkter och placering av nedre förankringar |

- Bilaga 7 Dynamiska provningar som ett alternativ till provningen av den statiska hållfastheten hos säkerhetsbältesförankringarna
- Bilaga 8 Specifikationer för provdocka
- Bilaga 9 Isofix-förankringssystem och Isofix-förankringar med övre hållrem
- Bilaga 10 i-Size-sittplatser

1. TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

Dessa föreskrifter tillämpas på följande fordon:

- a) Fordon i kategorierna M och N ⁽¹⁾ med avseende på deras förankringar för säkerhetsbälten som är avsedda för vuxna passagerare i framåtvända, bakåtvända eller sidovända säten.
- b) Fordon i kategori M₁ med avseende på deras Isofix-förankringssystem och deras Isofix-förankringar med övre hållrem som är avsedda för fasthållningssystem för barn. Fordon i andra kategorier som utrustats med Isofix-förankringar ska också uppfylla bestämmelserna i dessa föreskrifter.
- c) Fordon i alla kategorier med avseende på deras eventuella i-Size-sittplatser definieras av fordonstillverkaren.

2. DEFINITIONER

I dessa föreskrifter gäller följande definitioner:

- 2.1 *tygodkännande av ett fordon*: godkännande av en fordonstyp som är utrustad med förankringar för vissa typer av säkerhetsbälten.
- 2.2 *fordonstyp*: en kategori av motordrivna fordon som inte skiljer sig åt sinsemellan i sådana viktiga avseenden som mått, form och material för de delar av fordons- eller säteskonstruktionen i vilka säkerhetsbältenas förankringar, Isofix-förankringssystemen och eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem är fastsatta och, om förankringarnas hållfasthet provas enligt den dynamiska provningen samt fordonsgolvets hållfasthet enligt den statiska provningen om det finns i-Size-sittplatser, egenskaperna i alla delar av fasthållningssystemet, särskilt den kraftbegränsningsfunktion som påverkar de krafter som anbringas på säkerhetsbältets förankringar.
- 2.3 *bältesförankringar*: de delar av fordonets eller sätenas uppbyggnad eller andra delar av fordonet som används för fastgöring av säkerhetsbältena.
- 2.4 *effektiv bältesförankring*: den punkt som används för att på ett vedertaget sätt, såsom det anges i punkt 5.4, bestämma vinkeln för varje del av säkerhetsbältet i förhållande till användaren, dvs. den punkt på vilken ett band skulle behöva vara fastsatt för att ge samma läge som säkerhetsbältet har under användning; denna punkt sammanfaller eller sammanfaller inte med den faktiska bältesförankringen beroende på säkerhetsbältets utformning och det sätt på vilket det är fastsatt vid bältesförankringen.
 - 2.4.1 I de fall där t.ex.
 - 2.4.1.1 en bandstyrning används på fordonets eller sätenas uppbyggnad, ska styrningens mittpunkt, där bandet lämnar styrningen på andra sidan av användaren, ska anses som den effektiva bältesförankringen, och
 - 2.4.1.2 bältet går direkt från användaren till en upprullare som är fastsatt på fordonets eller sätenas uppbyggnad, utan en bandstyrning som mellanled, ska bältets effektiva förankring anses vara skärningspunkten mellan upprullningsrullens axel och det plan som passerar genom bandets mittlinje på rullen.
- 2.5 *golv*: den undre del av fordonets karosseri som sammanbinder fordonets sidoväggar. Här omfattar det förhöjningar, försänkningar och möjligen även andra förstärkningar, även om dessa ligger under golvet, såsom längsgående eller tvärgående balkar.

⁽¹⁾ Enligt definitionen i den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3), punkt 2 i dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2.

- 2.6 *säte*: en anordning, komplett med klädsel och avsedd som sittplats för en vuxen person, oavsett om den ingår som en del i fordonets konstruktion eller inte. Termen omfattar både ett enkelt säte och den del av ett odelat säte som motsvarar en sittplats.
- 2.6.1 *främre passagerarsäte*: ett säte där den främsta H-punkten för sätet i fråga befinner sig i eller framför det vertikala tvärplanet genom förarens R-punkt.
- 2.6.2 *framåtvänt säte*: ett säte som kan användas när fordonet är i rörelse och som är vänt mot fordonets främre del så att sätets vertikala symmetriplan bildar en vinkel på mindre än $+ 10^\circ$ eller $- 10^\circ$ med fordonets vertikala symmetriplan.
- 2.6.3 *bakåtvänt säte*: ett säte som kan användas när fordonet är i rörelse och som är vänt mot fordonets bakre del så att sätets vertikala symmetriplan bildar en vinkel på mindre än $+ 10^\circ$ eller $- 10^\circ$ med fordonets vertikala symmetriplan.
- 2.6.4 *sidvänt säte*: ett säte som kan användas när fordonet är i rörelse och som är vänt mot fordonets sida så att sätets vertikala symmetriplan bildar en vinkel på $90^\circ (\pm 10^\circ)$ med fordonets vertikala symmetriplan.
- 2.7 *grupp av säten*: antingen ett säte av odelad typ eller separata säten som är monterade sida vid sida (dvs. monterade på så sätt att de främre förankringarna till ett säte är placerade framför eller i linje med de bakre förankringarna och bakom eller i linje med de främre förankringarna till ett annat säte) och som är avsedda för en eller flera vuxna personer.
- 2.8 *odelat säte*: en komplett anordning, med klädsel, avsedd som sittplats för minst två vuxna personer.
- 2.9 *sätetyp*: en kategori av säten som inte skiljer sig åt sinsemellan i sådana viktiga avseenden som
- 2.9.1 form, mått och material i sätetskonstruktionen,
- 2.9.2 de typer av inställningssystem och alla låssystem som används, och måtten på dessa,
- 2.9.3 de typer av bältesförankringar på sätet, sätetsförankring och delar av fordonets konstruktion som påverkas, och måtten på dessa.
- 2.10 *sätetsförankring*: det system genom vilket hela sätet är fastgjort i fordonets konstruktion, bland annat de delar av fordonets konstruktion som påverkas.
- 2.11 *inställningssystem*: den anordning med hjälp av vilken sätet eller dess delar kan ställas in i ett läge som passar förarens eller passagerarens kroppsbyggnad; denna anordning kan i synnerhet möjliggöra
- 2.11.1 förflyttning i längdled,
- 2.11.2 förflyttning i höjdled,
- 2.11.3 vinkelförflyttning.
- 2.12 *förflyttningssystem*: en anordning som gör det möjligt att förflytta eller rotera sätet eller någon av dess delar utan något fast mellanläge, så att tillträde till utrymmet bakom detta säte underlättas.
- 2.13 *låssystem*: en anordning som håller fast sätet eller dess delar i varje bruksläge och som omfattar mekanismer för låsning både av ryggstödet i förhållande till sätet och av sätet i förhållande till fordonet.
- 2.14 *referensområde*: det område som begränsas av två vertikala, längsgående plan på 400 mm avstånd från varandra och symmetriska i förhållande till H-punkten och som definieras av rotationen från vertikalt till horisontellt hos den huvudformade delen av mätapparaten i bilaga 1 till föreskrifter nr 21. Mätapparaten ska placeras enligt beskrivningen i nämnda bilaga till föreskrifter nr 21 och ha en högsta längd av 840 mm.
- 2.15 *kraftbegränsningsfunktion för bröstkorg*: en del av säkerhetsbältet och/eller sätet och/eller fordonet som är avsedd att minska de fasthållningskrafter som verkar på förarens eller passagerarens bröstkorg vid en kollision.

- 2.16 *Isofix*: ett system för montering av fasthållningsanordningar för barn i fordon i vilket det finns två fasta förankringar i fordonet, två motsvarande fasta fästen på fasthållningsanordningen för barn och en funktion för att begränsa rotationen kring axeln hos fasthållningsanordningen för barn.
- 2.17 *Isofix-plats*: en plats som medger installation av:
- antingen en framåtvänd Isofix-fasthållningsanordning för barn i kategorin "universal" enligt definitionen i föreskrifter nr 44,
 - eller en framåtvänd Isofix-fasthållningsanordning för barn i kategorin "semiuniversal" enligt definitionen i föreskrifter nr 44,
 - eller en bakåtvänd Isofix-fasthållningsanordning för barn i kategorin "semiuniversal" enligt definitionen i föreskrifter nr 44,
 - eller en sidovänd Isofix-fasthållningsanordning för barn i kategorin "semiuniversal" enligt definitionen i föreskrifter nr 44,
 - eller en Isofix-fasthållningsanordning för barn i kategorin "fordonsspecifik" enligt definitionen i föreskrifter nr 44,
 - eller en Isofix-fasthållningsanordning för barn i kategorin "i-Size" enligt definitionen i föreskrifter nr 129,
 - eller en Isofix-fasthållningsanordning för barn i kategorin "fordonsspecifik" enligt definitionen i föreskrifter nr 129.
- 2.18 *nedre Isofix-förankring*: en stel, rund, horisontell stång med diametern 6 mm, som utgår från fordons- eller säteskonstruktionen och som med Isofix-fästen ansluts till och håller fast en Isofix-fasthållningsanordning för barn.
- 2.19 *Isofix-förankringssystem*: ett system som består av två nedre Isofix-förankringar, som är utformade för montering av en Isofix-fasthållningsanordning för barn tillsammans med en rotationshämmande anordning.
- 2.20 *Isofix-fäste*: en av två anslutningar som uppfyller kraven i föreskrifter nr 44 eller föreskrifter nr 129, som utgår från konstruktionen för Isofix-fasthållningsanordningen för barn och som passar till en nedre Isofix-förankring.
- 2.21 *Isofix-fasthållningsanordning för barn*: en fasthållningsanordning för barn som ska fastsättas vid ett Isofix-förankringssystem och som uppfyller kraven i föreskrifter nr 44 eller föreskrifter nr 129.
- 2.22 *statisk krafttillförselanordning (SFAD)*: en provningsfixtur som sammankopplar fordonets Isofix-förankringssystem och som används när man kontrollerar deras hållfasthet och fordons- eller säteskonstruktionens förmåga att begränsa rotationen vid en statisk provning. I figurerna 1 och 2 i bilaga 9 beskrivs provningsfixturen för nedre förankringssystem och övre hållremmar samt en anordning för anbringande av statisk kraft (SFAD_{SL} (Stödben)) för bedömning av i-Size-sittplatser med avseende på fordonsgolvet hållfasthet. Ett exempel på en sådan SFAD_{SL} ges i figur 3 i bilaga 10.
- 2.23 *rotationshämmande anordning*:
- En rotationshämmande anordning för en Isofix-fasthållningsanordning för barn i kategorin "universal" består av den övre Isofix-hållremmen.
 - En rotationshämmande anordning för en Isofix-fasthållningsanordning för barn i kategorin "semiuniversal" består av antingen en övre hållrem, fordonets instrumentbräda eller ett stödben vilka alla är avsedda att begränsa fasthållningsanordningens rotation vid en frontal sammanstötning.
 - En rotationshämmande anordning för en Isofix-fasthållningsanordning för barn i kategorin "i-Size" består av antingen en övre hållrem eller ett stödben vilka båda är avsedda att begränsa fasthållningsanordningens rotation vid en frontal sammanstötning.
 - För Isofix-fasthållningsanordningar för barn i kategorierna "i-Size", "universal" och "semiuniversal" utgör själva fordonssätet inte någon rotationshämmande anordning.
- 2.24 *Isofix-förankring med övre hållrem*: ett föremål, såsom en stång, som placerats inom ett avgränsat område och utformats för att anslutas till anslutningsbandet för en Isofix-förankring med övre hållrem och överföra dess fasthållningskraft till fordonskonstruktionen.
- 2.25 *Isofix-anslutning för övre hållrem*: en anordning som är avsedd att fästas vid en Isofix-förankring med en övre hållrem.

- 2.26 *Isofix-krok för övre hållrem*: en Isofix-anslutning för övre hållrem som typiskt används för att fästa ett Isofix-band för övre hållrem vid en Isofix-förankring för övre hållrem enligt definitionen i figur 3 i bilaga 9 till dessa föreskrifter.
- 2.27 *Isofix-band för övre hållrem*: ett bältesband (eller motsvarande) som sträcker sig från den översta delen av en Isofix-fasthållningsanordning för barn till Isofix-förankringen för övre hållrem och som är utrustat med en inställningsanordning, en spänningsdämpande anordning och en Isofix-anslutning för övre hållrem.
- 2.28 *styrordning*: en anordning avsedd att hjälpa den person som monterar Isofix-fasthållningsanordningen för barn genom att fysiskt styra Isofix-fästena på Isofix-fasthållningsanordningen till korrekt läge i förhållande till de nedre Isofix-förankringarna så att inkopplingen underlättas.
- 2.29 *fixtur för en fasthållningsanordning för barn*: en fixtur enligt en av de åtta Isofix-storleksklasser som definieras i punkt 4 i tillägg 2 till bilaga 17 till föreskrifter nr 16, i synnerhet en vars mått framgår av figurerna 1–7 i punkt 4. Dessa fixturer för fasthållningsanordningar för barn används enligt föreskrifter nr 16 för kontroll av de storleksklasser för Isofix-fasthållningsanordningar för barn som kan anbringas på fordonets Isofix-platser. En av de fixturer för fasthållningsanordningar för barn, den s.k. ISO/F2 (B) eller ISO/F2X(B1), som beskrivs i tillägg 2 till bilaga 17 till föreskrifter nr 16 används följaktligen i dessa föreskrifter för att kontrollera placering av och tillträdesmöjlighet till varje Isofix-förankringssystem.
- 2.30 *Stödbensfotens bedömningsvolym*: den volym, såsom den anges i figurerna 1 och 2 i bilaga 10 till dessa föreskrifter, i vilken stödbensfoten hos en Isofix-fasthållningsanordning för barn i kategorin "i-Size" enligt definitionen i föreskrifter nr 129 kommer att vila och som fordonsgolvet därmed måste korsa.
- 2.31 *fordonsgolvets kontaktyta*: det område som avgränsas av skärningspunkten mellan fordonsgolvets övre yta (inklusive klädsel, matta, skum, osv.) och stödbensfotens bedömningsvolym och som är utformat för att motstå stödbenets krafter hos en Isofix-fasthållningsanordning för barn enligt föreskrifter nr 129.
- 2.32 *i-Size-sittplats*: en eventuell sittplats enligt fordonstillverkarens definition, som är utformad för att rymma en Isofix-fasthållningsanordning för barn i kategorin "i-Size" enligt föreskrifter nr 129 och som uppfyller kraven i dessa föreskrifter.
3. ANSÖKAN OM TYPGODKÄNNANDE
- 3.1 Ansökan om godkännande av en fordonstyp med avseende på bältesförankringar, Isofix-förankringssystem samt eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem och i-Size-sittplatser ska lämnas in av tillverkaren eller av tillverkarens behöriga ombud.
- 3.2 Ansökan ska åtföljas av följande handlingar i tre exemplar och av följande uppgifter:
- 3.2.1 Ritningar över fordonets allmänna konstruktion i lämplig skala, som visar läget för bältesförankringarna, de effektiva bältesförankringarna (i tillämpliga fall), Isofix-förankringssystemen, eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem samt, om det förekommer i-Size-sittplatser, fordonsgolvets kontaktyta och detaljerade ritningar över bältesförankringarna, eventuella Isofix-förankringssystem, eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem och de punkter där dessa är fastsatta samt, om det förekommer i-Size-sittplatser, fordonsgolvets kontaktyta.
- 3.2.2 En specifikation av de material som används och som kan påverka hållfastheten hos bältesförankringarna, Isofix-förankringssystemen och eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem samt, om det förekommer i-Size-sittplatser, fordonets kontaktyta.
- 3.2.3 En teknisk beskrivning av bältesförankringarna, Isofix-förankringssystemen och eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem.
- 3.2.4 Om bältesförankringar, Isofix-förankringssystem och eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem är fastsatta i sittplatskonstruktionen, följande handlingar och uppgifter:
- 3.2.4.1 En detaljerad beskrivning av fordonstypen med avseende på sätenas utformning, sätets förankringar samt deras inställnings- och låssystem.

- 3.2.4.2 Ritningar, i lämplig skala och tillräckligt detaljerade, över sätena, deras förankringar i fordonet samt deras inställnings- och låssystem.
- 3.2.5 Belägg för att det säkerhetsbälte eller det fasthållningssystem som används vid typgodkännandeprovningen av förankringarna uppfyller kraven i föreskrifter nr 16, om biltillverkaren väljer den alternativa dynamiska hållfasthetsprovningen.
- 3.3 Tillverkarna avgör om de ska förse den tekniska tjänsten med ett fordon som är representativt för den fordonstyp som ska godkännas eller med de delar av fordonet som den tekniska tjänst som utför typgodkännandeprovningarna anser vara väsentliga för provning av bältesförankringarna, Isofix-förankringssystem och eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem och, om det förekommer i-Size-sittplatser, provning av fordonsgolvet kontaktyta.
4. TYPGODKÄNNANDE
- 4.1 Om det fordon som lämnats in för typgodkännande och provats enligt specifikationerna i dessa föreskrifter uppfyller bestämmelserna i dessa föreskrifter, ska godkännande av denna fordonstyp beviljas.
- 4.2 Varje godkänd fordonstyp ska tilldelas ett typgodkännandenummer. De två första siffrorna i numret (för närvarande 07 för föreskrifterna i deras ursprungliga lydelse) ska hänvisa till den ändringsserie (innefattande de senaste större tekniska ändringarna av föreskrifterna) som gäller vid tidpunkten för utfärdandet av typgodkännandet. En och samma part i överenskommelsen får inte tilldela en annan fordonstyp samma typgodkännandenummer enligt definitionen i punkt 2.2.
- 4.3 Ett meddelande om beviljat, utökat, ej beviljat eller återkallat typgodkännande eller om slutgiltigt upphörande av produktionen av en fordonstyp i enlighet med dessa föreskrifter ska lämnas till de parter i 1958 års överenskommelse som tillämpar dessa föreskrifter, med hjälp av en meddelandebblankett enligt förlagan i bilaga 1 till dessa föreskrifter.
- 4.4 På varje fordon som överensstämmer med en fordonstyp som typgodkänts i enlighet med dessa föreskrifter ska det finnas ett internationellt typgodkännandemärke, placerat på ett väl synligt och lättåtkomligt ställe som anges på typgodkännandeytyget, bestående av följande:
- 4.4.1 En cirkel som omger bokstaven "E", följd av det särskiljande landsnumret för det land som beviljat typgodkännandet ⁽¹⁾.
- 4.4.2 Numret på dessa föreskrifter, placerat till höger om den cirkel som föreskrivs i punkt 4.4.1.
- 4.4.3 Bokstaven "e", placerad till höger om numret på dessa föreskrifter om fordonet typgodkänts enligt den dynamiska provningen i bilaga 7.
- 4.5 Om fordonet överensstämmer med en fordonstyp enligt en eller flera föreskrifter som bifogats överenskommelsen, i det land som beviljat typgodkännandet enligt dessa föreskrifter, behöver den föreskrivna symbolen i punkt 4.4.1 inte upprepas; i sådana fall ska föreskrifterna och typgodkännandenumren och tilläggsymbolerna från alla de föreskrifter enligt vilka typgodkännandet har beviljats enligt dessa föreskrifter placeras i lodräta kolumner till höger om den symbol som föreskrivs i punkt 4.4.1.
- 4.6 Typgodkännandemärket ska vara lätt läsbart och outplånligt.
- 4.7 Typgodkännandemärket ska placeras nära eller på den uppgiftsskylt som tillverkaren fäst på den godkända fordonstypen.
- 4.8 I bilaga 2 till dessa föreskrifter finns exempel på typgodkännandemärkets utformning.
5. SPECIFIKATIONER
- 5.1 Definitioner (se bilaga 3)
- 5.1.1 H-punkten är en referenspunkt enligt definitionen i punkt 2.3 i bilaga 4 till dessa föreskrifter, som ska bestämmas i enlighet med det förfarande som föreskrivs i den bilagan.
- 5.1.1.1 H'-punkten är en referenspunkt som motsvarar H enligt definitionen i punkt 5.1.1 och som ska bestämmas för sätets alla normala inställningslägen.

⁽¹⁾ De särskiljande landsnumren för parterna i 1958 års överenskommelse återges i bilaga 3 till den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2/Amend.3.

- 5.1.1.2 R-punkten är sätets referenspunkt enligt definitionen i punkt 2.4 i bilaga 4 till dessa föreskrifter.
- 5.1.2 Det tredimensionella referenssystemet definieras i tillägg 2 till bilaga 4 till dessa föreskrifter.
- 5.1.3 Punkterna L_1 och L_2 är de nedre effektiva bältesförankringarna.
- 5.1.4 Punkt C är en punkt som ligger 450 mm vertikalt ovanför R-punkten. Om tillverkaren tillämpar det avstånd S som definieras i punkt 5.1.6 inte är mindre än 280 mm och om den andra möjliga formel, $BR = 260 \text{ mm} + 0,8 S$, som definieras i punkt 5.4.3.3, ska dock det vertikala avståndet mellan C och R vara 500 mm.
- 5.1.5 Vinklarna α_1 och α_2 är vinklarna mellan ett horisontellt plan och de plan som är vinkelräta mot sätets vertikala längsgående mittplan och som går genom R-punkten och punkterna L_1 respektive L_2 .
- Om sätet är inställningsbart, ska detta krav vara uppfyllt även för H-punkterna i alla normala kör- eller åklägen som fordonstillverkaren anger.
- 5.1.6 S är avståndet i millimeter mellan de övre effektiva bältesförankringarna och ett referensplan P som är parallellt med fordonets längsgående mittplan enligt följande definition:
- 5.1.6.1 Om sittplatsen är tydligt definierad genom sätets form är planet P sätets mittplan.
- 5.1.6.2 Om sittplatsen inte är tydligt definierad gäller följande:
- 5.1.6.2.1 Planet P för förarsätet är ett vertikalt plan som är parallellt med fordonets längsgående mittplan och som passerar genom rattens mittpunkt i rattkransens plan när ratten, om den är inställningsbar, står i sitt mittläge.
- 5.1.6.2.2 Planet P för framsätets yttre passagerare ska vara symmetriskt i förhållande till förarens P-plan.
- 5.1.6.2.3 Planet P för den bakre yttre sittplatsen ska vara det plan som tillverkaren anger, förutsatt att följande gränsvärden för avståndet A mellan fordonets längsgående mittplan och planet P iaktas:
- $A \geq 200 \text{ mm}$, om det odelade sätet är avsett för endast två passagerare
- $A \geq 300 \text{ mm}$, om det odelade sätet är avsett för mer än två passagerare.
- 5.2 Allmänna specifikationer
- 5.2.1 Förankringar för säkerhetsbälten ska vara så utformade, konstruerade och ha en sådan placering att de uppfyller följande krav:
- 5.2.1.1 De ska medge montering av ett lämpligt säkerhetsbälte. Bältesförankringarna till de främre, yttre sittplatserna ska tillåta montering av säkerhetsbälten med inbyggd upprullare och bältesledare, med beaktande särskilt av bältesförankringarnas hållfasthet, såvida tillverkaren inte levererar fordonet med andra typer av säkerhetsbälten med inbyggda upprullare. Om förankringarna endast är avpassade för vissa typer av säkerhetsbälten ska dessa typer anges på det formulär som nämns i punkt 4.3.
- 5.2.1.2 De ska till ett minimum minska risken att bältet glider när det används rätt.
- 5.2.1.3 De ska till ett minimum minska risken att bandet skadas till följd av kontakt med skarpa, styva kanter i fordonets eller sätets konstruktion.
- 5.2.1.4 De ska göra det möjligt för fordonet att vid normal användning uppfylla bestämmelserna i dessa föreskrifter.
- 5.2.1.5 För de förankringar som har olika lägen när personer ska stiga in i fordonet och när de ska spänna fast sig, ska bestämmelserna i dessa föreskrifter tillämpas på förankringarna i det effektiva fasthållningsläget.

- 5.2.2 Varje Isofix-förankringssystem och varje Isofix-förankring med övre hållrem som är installerat (installerad) eller är avsett (avsedd) att installeras för Isofix-fasthållningsanordningar för barn och fordonsgolvets kontaktyta för varje i-Size-sittplats ska ha en sådan utformning, konstruktion och placering att de uppfyller följande krav:
- 5.2.2.1 Varje Isofix-förankringssystem och varje förankring med övre hållrem samt fordonsgolvets kontaktyta hos varje i-Size-sittplats ska tillåta att fordonet vid normal användning uppfyller bestämmelserna i dessa föreskrifter.
- Varje Isofix-förankringssystem och varje Isofix-förankring med övre hållrem som kan monteras på ett fordon ska också uppfylla bestämmelserna i dessa föreskrifter. Sådana förankringar ska därför beskrivas i ansökningshandlingen för typgodkännande.
- 5.2.2.2 Hållfastheten i Isofix-förankringssystem och Isofix-förankringar med övre hållrem är anpassad till varje Isofix-fasthållningsanordning för barn i viktgrupperna 0, 0+ och 1 enligt definitionen i föreskrifter nr 44.
- 5.2.2.3 Ett Isofix-förankringssystem, en Isofix-förankring med övre hållrem och fordonsgolvets kontaktyta för i-Size-sittplatser ska vara anpassade till i-Size-fasthållningsanordningar för barn enligt definitionen i föreskrifter nr 129.
- 5.2.3 Utformning och placering av Isofix-förankringssystem
- 5.2.3.1 Varje Isofix-förankringssystem ska omfatta en (flera) tvärgående horisontell(a), styv(a) stång (stänger) med en diameter av $6 \pm 0,1$ mm, som täcker två områden med en effektiv längd av minst 25 mm och som är placerade på samma axel enligt figur 4 i bilaga 9.
- 5.2.3.2 Varje Isofix-förankringssystem som är installerat på ett fordonssäte ska vara placerat minst 120 mm bakom H-punktskonstruktionen enligt bilaga 4 till dessa föreskrifter, uppmätt horisontellt och fram till stångens mittpunkt.
- 5.2.3.3 För varje Isofix-förankringssystem som är installerat i fordonet ska det vara möjligt att sätta fast antingen fixturen "ISO/F2" (B) eller "ISO/F2X" (B1) för Isofix-fasthållningsanordningen för barn, enligt fordonstillverkarens anvisningar i tillägg 2 till bilaga 17 till föreskrifter nr 16.
- I-Size-sittplatser ska hysa fixturer i storleksklasserna "ISO/F2X" (B1) och "ISO/R2" (D) för Isofix-fasthållningsanordningen för barn tillsammans med stödbenets bedömningsvolym enligt definitionen i tillägg 2 till bilaga 17 till föreskrifter nr 16.
- 5.2.3.4 Bottenytan på fixturen för Isofix-fasthållningsanordningen för barn, som denna definieras av fordonstillverkaren i punkt 5.2.3.3, ska ha inställningsvinklar inom följande gränser, där vinklarna mäts i förhållande till de referensplan i fordonet som definieras i tillägg 2 till bilaga 4 till dessa föreskrifter.
- a) Lutning: $15^\circ \pm 10^\circ$,
- b) Rullning: $0^\circ \pm 5^\circ$,
- c) Vridning: $0^\circ \pm 10^\circ$.
- Under förutsättning att de begränsningar som anges i punkt 5.2.3.4 inte överskrids, är det godtagbart för den kortaste stödbenslängden enligt stödbensfotens bedömningsvolym hos i-Size-sittplatser, att ha en lutningsvinkel som är större än vad som annars skulle åstadkommas av fordonssätet eller fordonskonstruktionen. Det ska vara möjligt att installera en fixtur för Isofix-fasthållningsanordningen för barn med en större lutningsvinkel.
- 5.2.3.5 Isofix-förankringssystemen ska ständigt vara inkopplade eller lagringsbara. I fråga om lagringsbara förankringar ska de krav som gäller Isofix-förankringssystem vara uppfyllda i utfällt läge.
- 5.2.3.6 Varje stång för nedre Isofix-förankringar (när den är utfälld för användning) eller varje permanent installerad manöveranordning ska vara synlig utan att sätesdynan eller ryggstödet sammanpressas när stången eller manöveranordningen betraktas i ett vertikalt längsgående plan som passerar genom stångens eller manöveranordningens mittpunkt längs en linje som bildar en uppåtriktad vinkel av 30° mot ett horisontellt plan.

Som alternativ till ovanstående krav ska fordonet vara permanent märkt i anslutning till varje stång eller manöveranordning. Denna märkning ska efter tillverkarens val utgöras av en av följande symboler:

5.2.3.6.1 Minst symbolen i figur 12 i bilaga 9, bestående av en cirkel med en diameter av minst 13 mm och är försedd med ett piktogram som uppfyller följande villkor:

- a) Piktogrammet ska kontrastera mot cirkelns bakgrund.
- b) Piktogrammet ska vara placerat nära varje stång i systemet.

5.2.3.6.2 Ordet "ISOFIX" i versaler med en höjd av minst 6 mm.

5.2.3.7 Kraven i punkt 5.2.3.6 gäller inte för i-Size-sittplatser. I-Size-sittplatserna ska märkas i enlighet med punkt 5.2.5.1.

5.2.4 Konstruktion och placering av Isofix-förankringar med övre hållrem

På biltillverkarens begäran kan de metoder som beskrivs i punkterna 5.2.4.1 och 5.2.4.2 användas som alternativ.

Den metod som beskrivs i punkt 5.2.4.1 kan endast användas om Isofix-platsen är belägen på ett fordonssäte.

5.2.4.1 Med förbehåll för punkterna 5.2.4.3 och 5.2.4.4 ska den del av varje Isofix-förankring med övre hållrem som är konstruerad för att anslutas till en anslutning för Isofix med övre hållrem placeras högst 2 000 mm från axelns referenspunkt och inom det skuggade området i figurerna 6–10 i bilaga 9 och i det avsedda läge för sittplatsen i vilket det installerats, med hänvisning till en schablon som beskrivs i SAE J 826 (juli 1995) och visas i figur 5 i bilaga 9, samt enligt följande villkor:

5.2.4.1.1 Schablonens H-punkt ska vara placerad vid den unikt utformade H-punkten för sätet i dess lägsta och fullständigt tillbakaskjutna läge, bortsett från att schablonen är placerad i sidoläge mitt emellan de båda nedre Isofix-förankringarna.

5.2.4.1.2 Schablonens bröstkorgslinje ska ligga i samma vinkel mot det tvärgående vertikalanplanet som ryggstödet i dess mest upprätta läge.

5.2.4.1.3 Schablonen ska vara placerad i det vertikala längsgående plan vari schablonens H-punkt ingår.

5.2.4.2 Området för Isofix-förankringen med övre hållrem kan alternativt placeras med hjälp av fixturen "ISO/F2" (B) som denna definieras i figur 2 i tillägg 2 till bilaga 17 i föreskrifter nr 16, i en Isofix-plats som försetts med nedre Isofix-förankringar enligt figur 11 i bilaga 9.

Sätet ska vara i sitt mest tillbakaskjutna, lägsta läge med ryggstödet i utgångsläget eller enligt fordonstillverkarens rekommendation.

Sedd från sidan ska Isofix-förankringen med övre hållrem ligga bakom den bakre ytan på fixturen "ISO/F2" (B).

Genom skärningspunkten mellan den bakre ytan på fixturen "ISO/F2" (B) och den horisontella linje (se referenspunkt 3 i figur 11 i bilaga 9) som innefattar den sista fasta punkten med en hårdhet större än 50 Shore A vid ryggstödet överkant definieras referenspunkt 4 (figur 11 i bilaga 9) på mittlinjen för fixturen "ISO/F2" (B). Vid denna referenspunkt definieras genom en största vinkel av 45° över den horisontella linjen det övre gränsvärdet för området för förankringen med övre hållrem.

Ovanifrån avgränsas vid referenspunkt 4 (figur 11 i bilaga 9) genom en största vinkel av 90° som sträcker sig bakåt och åt sidan och bakifrån avgränsas genom en största vinkel av 40° två volymer som avgränsar förankringsområdet för Isofix-förankringar med övre hållrem.

Utgångspunkten för anslutningsbandet för Isofix med övre hållrem (5) ska vara belägen vid skärningspunkten mellan fixturen "ISO/F2" (B) och ett plan som är beläget 550 mm över den horisontella sidan (1) av fixturen "ISO/F2" (B) på mittlinjen (6) av fixturen "ISO/F2" (B).

Isofix-förankringen med övre hållrem ska dessutom vara belägen mer än 200 mm men högst 2 000 mm från utgångspunkten för anslutningsbandet för Isofix med övre hållrem på baksidan av fixturen "ISO/F2" (B), uppmätt längs bandet när det är draget över ryggstödet till Isofix-förankringen med övre hållrem.

- 5.2.4.3 Den del av Isofix-förankringen med övre hållrem i ett fordon som konstruerats för att anslutas till en anslutning för Isofix med övre hållrem får placeras utanför de skuggade områdena i punkterna 5.2.4.1 och 5.2.4.2 om en placering inom ett område inte är lämplig och fordonet är utrustat med en draganordning som
- 5.2.4.3.1 säkerställer att anslutningsbandet för Isofix med övre hållrem fungerar som om den del av den förankring som är avsedd att anslutas till Isofix-förankringen med övre hållrem är placerad inom det skuggade området och
- 5.2.4.3.2 i fråga om en mjuk draganordning av bandtyp eller en utdragbar draganordning befinner sig minst 65 mm bakom bröstkorgslinjen eller i fråga om en fast, styv draganordning minst 100 mm bakom bröstkorgslinjen och
- 5.2.4.3.3 om anordningen vid provning efter installation för avsedd användning uppvisar tillräcklig hållfasthet för att med Isofix-förankringen med övre hållrem motstå den belastning som avses i punkt 6.6 i dessa föreskrifter.
- 5.2.4.4 En förankring med hållrem får fällas in i ryggstödet, förutsatt att den inte befinner sig inom det område som omsluts av bandet vid ovasidan av fordonets ryggstöd.
- 5.2.4.5 Isofix-förankringen med övre hållrem ska ha sådana dimensioner att en Isofix-krok för övre hållrem kan sättas fast enligt figur 3.

Ett fritt utrymme ska finnas runt varje Isofix-förankring med övre hållrem så att låsning och upplåsning möjliggörs.

Alla förankringar som är placerade bakom varje Isofix-förankringssystem och som skulle kunna användas för att sätta fast en Isofix-krok med övre hållrem eller en Isofix-anslutning med övre hållrem ska utformas så att missbruk förhindras genom en eller flera av följande åtgärder:

- Alla sådana förankringar inom området för Isofix-förankringar med övre hållrem ska utformas som Isofix-förankringar med övre hållrem.
- Endast Isofix-förankringar med övre hållrem med en av de symboler eller en spegelbild av den ska märkas enligt figur 13 i bilaga 9.
- Sådana förankringar som inte är utformade i enlighet med a eller b ska märkas med tydlig uppgift om att dessa förankringar inte bör användas i kombination med ett Isofix-förankringssystem.

För varje Isofix-förankring med övre hållrem med kåpa ska kåpan kunna identifieras, t.ex. med hjälp av en av de symboler eller med hjälp av spegelbilderna av en av de symboler som visas i figur 13 i bilaga 9, och kåpan ska kunna avlägsnas utan användning av verktyg.

5.2.5 Krav på i-Size-sittplatser

Varje i-Size-sittplats, enligt fordonstillverkarens anvisningar, ska uppfylla de krav som anges i punkterna 5.2.2–5.2.5.3.

5.2.5.1 Märkning

Varje i-Size-sittplats ska vara beständigt märkt i anslutning till det nedre Isofix-förankringssystemet (stång eller manöveranordning) för respektive sittplats.

Märkningen ska minst bestå av symbolen i figur 4 i bilaga 10, bestående av en kvadrat med en sidolängd av minst 13 mm och försedd med ett piktogram som uppfyller följande villkor:

- Piktogrammet ska kontrastera mot kvadratens bakgrund.
- Piktogrammet ska vara placerat nära varje stång i systemet.

5.2.5.2 Geometriska krav för i-Size-sittplatser som är anslutna till iSize-stödbenen

Utöver kraven i punkterna 5.2.3 och 5.2.4 ska det verifieras att fordonsgolvets övre yta (inklusive klädsel, matta, skum osv.) korsar de begränsande ytorna i både x- och y-led för stödbensfotens bedömningsvolym enligt figurerna 1 och 2 i bilaga 10 till dessa föreskrifter.

Stödbensfotens bedömningsvolym kännetecknas av följande egenskaper (se även figurerna 1 och 2 i bilaga 10 i dessa föreskrifter):

- a) På bredden av två plan som är parallella med och 100 mm från det längsgående mittplanet på fixturen för fasthållningsanordningen för barn som är installerad i respektive sittläge.
- b) På längden av två plan som är vinkelräta mot bottenytan på fixturen för fasthållningsanordningen för barn och vinkelräta mot det längsgående mittplanet på fixturen för fasthållningsanordningen för barn, 585 mm och 695 mm från det plan som går genom mittlinjerna hos de nedre Isofix-förankringarna och är vinkelrät mot bottenytan på fixturen för fasthållningsanordningen för barn.
- c) På höjden av två plan som är parallella med och 270 mm respektive 525 mm under bottenytan på fixturen för fasthållningsanordningen för barn.

Ovannämnda lutningsvinkel för geometrisk bedömning ska mätas enligt punkt 5.2.3.4.

Överensstämmelse med detta krav kan visas med hjälp av en fysisk provning, datorsimulering eller representativa ritningar.

5.2.5.3 Hållfasthetskrav för fordonsgolvet för i-Size-sittplatser

Hela fordonsgolvets kontaktyta (se figurerna 1 och 2 i bilaga 10) ska ha tillräcklig hållfasthet för att motstå belastningarna vid provningarna i enlighet med punkt 6.6.4.5.

5.3 Lägsta antal bältesförankringar och Isofix-förankringar som ska tillhandahållas

5.3.1 Varje fordon i kategorierna M och N (bortsett från fordon i kategorierna M₂ och M₃ som ingår klasserna I eller A¹) ska vara utrustat med säkerhetsbältesförankringar som uppfyller kraven i dessa föreskrifter.

5.3.1.1 Förankringarna för ett fyrpunktsbälte som godkänts som ett bälte av S-typ (med eller utan upprullare) enligt föreskrifter nr 16 ska uppfylla kraven i föreskrifter nr 14, medan den (de) ytterligare förankring(ar) som finns för montering av ett grenband (en grenbandsenhet) undantas från kraven på hållfasthet och placering i dessa föreskrifter.

5.3.2 Det minsta antalet säkerhetsbältesförankringar för varje framåtvänd, bakåtvänd och sidovänd sittplats ska vara de som anges i bilaga 6.

5.3.3 Med avseende på fordon i kategori N₁ tillåts dock på de yttre sittplatser (utom de främre) som visas i bilaga 6 och som markeras med symbolen Ø två nedre förankringar om det finns en passage som tillåter passagerare att passera till andra delar av fordonet mellan sätet och fordonets närmaste sidovägg.

Ett utrymme mellan ett säte och sidoväggen betraktas som en passage om avståndet från denna sidovägg, med alla dörrar stängda, till ett vertikalt längsgående plan som går genom mittlinjen på det aktuella sätet, uppmätt i läget för R-punkten och vinkelrätt mot fordonets längsgående mittplan, överstiger 500 mm.

5.3.4 På de främre midsittplatser som visas i bilaga 6 och markeras med symbolen * ska två nedre förankringar anses tillräckliga om vindrutans belägenhet utanför det referensområde som definieras i bilaga 1 till föreskrifter nr 21; om vindrutans belägenhet inom detta referensområde krävs tre förankringar.

I fråga om förankringar betraktas vindrutan som en del av referensområdet när den kan komma i statisk kontakt med provningsapparaten enligt metoden i bilaga 1 till föreskrifter nr 21.

5.3.5 För varje sittplats som i bilaga 6 är märkt med symbolen \ddagger ska tre förankringar tillhandahållas. Två förankringar får finnas om ett av följande villkor är uppfyllt:

5.3.5.1 Det finns direkt fram till ett säte eller andra fordonsdelar som överensstämmer med punkt 3.5 i tillägg 1 till föreskrifter nr 80.

5.3.5.2 Ingen del av fordonet finns i referensområdet eller kan finnas i referensområdet när fordonet är i rörelse.

5.3.5.3 Delar av fordonet i nämnda referensområde uppfyller de krav för energiabsorption som anges i tillägg 6 till föreskrifter nr 80.

5.3.6 För alla säten eller sittplatser som endast är avsedda att användas när fordonet står stilla samt för alla säten i sådana fordon som inte omfattas av punkterna 5.3.1–5.3.4 krävs inga bältesförankringar. Om fordonet är utrustat med förankringar för sådana säten ska dessa förankringar emellertid uppfylla bestämmelserna i dessa föreskrifter. Förankringar som är avsedda enbart för användning med ett bälte för personer med funktionsnedsättning, eller något annat fasthållningssystem i enlighet med bilaga 8 till ändringsserie 02 till föreskrifter nr 107, behöver inte uppfylla kraven i dessa föreskrifter.

5.3.7 För det övre däck på ett dubbeldäckat fordon gäller kraven för den främsta mitsittplatsen även för de yttre främre sittplatserna.

5.3.8 Lägsta antal Isofix-platser som ska tillhandahållas är följande:

5.3.8.1 Varje fordon i kategori M_1 ska vara utrustat med minst två Isofix-platser som uppfyller kraven i dessa föreskrifter.

Minst två av Isofix-platserna ska vara utrustade med både ett Isofix-förankringssystem och en Isofix-förankring med övre hållrem.

Den typ och det antal av de Isofix-fixturer som definieras i föreskrifter nr 16 och som kan installeras på varje Isofix-plats definieras i föreskrifter nr 16.

5.3.8.2 Trots vad som sägs i punkt 5.3.8.1 krävs ingen Isofix-plats om ett fordon är utrustat med endast en sätesrad.

5.3.8.3 Trots vad som sägs i punkt 5.3.8.1 ska minst ett av de två Isofix-platssystemen installeras på den andra sätesraden.

5.3.8.4 Trots vad som sägs i punkt 5.3.8.1 behöver fordon i kategori M_1 bara ha ett Isofix-platssystem för fordon med följande utformning:

a) Högst två passagerardörrar.

b) En bakre sittplats för vilken påverkan på överförings- och/eller upphängningskomponenter hindrar montering av Isofix-förankringar i enlighet med kraven i punkt 5.2.3.

c) Ett effekt/vikt-förhållande (PMR) som är större än 140 enligt definitionerna i föreskrifter nr 51 där effekt/vikt-förhållandet (PMR) definieras som

$$PMR = (P_n/m_n) * 1\ 000 \text{ kg/kW}$$

där

P_n är maximal motoreffekt uttryckt i kW ⁽¹⁾,

m_{to} är fordonets massa i körklart tillstånd uttryckt i kg,

$m_i = m_{to}$ (för fordon i kategori M_1).

d) En motor som uppnår en maximal motoreffekt som är större än 200 kW.

Ett sådant fordon behöver endast ha ett Isofix-förankringssystem och en Isofix-förankring med övre hållrem på ett framsäte för passagerare i kombination med en anordning för avaktivering av krockkuddar (om denna sittplats är utrustad med en krockkudde) och en varningsetikett som anger att det inte finns något tillgängligt Isofix-platssystem på den andra sätesraden.

5.3.8.5 Om ett Isofix-förankringssystem är installerat vid en främre sittplats som skyddas av en främre krockkudde ska en anordning för avaktivering av denna krockkudde vara monterad.

5.3.8.6 Trots vad som sägs i punkt 5.3.8.1 ska antalet Isofix-platser vara minst två i fråga om integrerad(e) "inbyggd(a)" fasthållningsanordning(ar) för barn, minus antalet integrerad(e) "inbyggd(a)" fasthållningsanordning(ar) för barn i viktgrupperna 0, 0+ eller 1.

5.3.8.7 Trots vad som sägs i punkt 5.3.8.1 ska cabrioletter enligt definitionen i punkt 8.1 i bilaga 7 till den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3) ⁽²⁾ med mer än en sätesrad vara utrustade med minst två nedre Isofix-förankringar. Om en Isofix-förankring med övre hållrem finns på sådana fordon ska den uppfylla tillämpliga bestämmelser i dessa föreskrifter.

5.3.8.8 Trots vad som sägs i punkt 5.3.8.1 fordras inte Isofix-platser i ambulanser och likbilar samt i fordon som är avsedda för användning av försvarsmakten, civilförsvaret, brandförsvaret och ordningsmakten.

5.3.8.9 Trots vad som sägs i bestämmelserna i punkterna 5.3.8.1–5.3.8.4, får en eller flera av de obligatoriska Isofix-platserna ersättas av iSize-sittplatser.

5.3.9 I fråga om de säten som kan vändas eller placeras i andra riktningar och som ska användas i dessa lägen när fordonet står stilla ska kraven i punkt 5.3.1 i enlighet med dessa föreskrifter endast gälla de lägen som är avsedda för normal användning när fordonet färdas på väg. Uppgift om detta ska ingå i informationsdokumentet.

5.4 Placering av bältesförankringar (se figur 1 i bilaga 3)

5.4.1 Allmänt

5.4.1.1 Bältesförankringarna till ett och samma bälte kan antingen genomgående placeras i fordons- eller säteskonstruktionen eller i någon annan del av fordonet eller fördelas mellan dessa placeringar.

5.4.1.2 En och samma förankring kan användas för att sätta fast ändarna av två närliggande säkerhetsbälten, förutsatt att provningen uppfylls.

5.4.2 Placering av den nedre effektiva bältesförankringen

5.4.2.1 Framsäten – fordon i kategori M_1

För motorfordon i kategori M_1 ska vinkeln α_1 (på motsatt sida från bälteslåset) vara mellan 30° och 80° och vinkeln α_2 (vid bälteslåset) mellan 45° och 80°. Båda vinkelkraven ska i samtliga normala körslägen gälla framsätena. I de fall minst en av vinklarna α_1 och α_2 är konstant (t.ex. förankring fastgjord i sätet) i alla normala brukslägen ska dess värde vara 60° ± 10°. För inställningsbara säten med ett inställningssystem med en ryggstödsinkel av mindre än 20° (se figur 1 i bilaga 3) får vinkeln α_1 understiga det minimivärde (30°) som anges ovan, förutsatt att den inte understiger 20° i något normalt bruksläge.

⁽¹⁾ Med motoreffekt avses motoreffekten uttryckt i kW (ECE) och uppmätt med ECE-metoden enligt föreskrifter nr 85.

⁽²⁾ Punkt 2 i dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2.

5.4.2.2 Baksäten – fordon i kategori M_1

För motorfordon i kategori M_1 ska vinklarna α_1 och α_2 ligga mellan 30° och 80° för alla baksäten. Vid inställningsbara baksäten ska värdena gälla alla normala körlägen.

5.4.2.3 Framsäten – fordon i andra kategorier än M_1

För motorfordon i andra kategorier än M_1 ska vinklarna α_1 och α_2 ligga mellan 30° och 80° för samtliga normala körlägen för framsätena. Om minst en av vinklarna α_1 och α_2 är konstant i alla normala brukslägen ska dess värde vara $60^\circ \pm 10^\circ$ (t.ex. en förankring fastgjord i sätet i fråga om framsäten i fordon vars totalvikt inte överstiger 3,5 ton).

5.4.2.4 Baksäten och särskilda fram- eller baksäten, fordon i andra kategorier än M_1

I fordon i andra kategorier än M_1 får i fråga om vinklarna α_1 och α_2 ligga mellan 20° och 80° i alla normala brukslägen i

- a) odelade säten,
- b) inställningsbara säten (fram och bak) med ett inställningssystem med en ryggstödvinkel mindre än 20° (se figur 1 i bilaga 3) och
- c) andra baksäten.

Om minst en av vinklarna α_1 och α_2 är konstant i alla normala brukslägen i fråga om framsäten i fordon vars maximala vikt inte överstiger 3,5 ton, ska dess värde vara $60^\circ \pm 10^\circ$ (t.ex. en förankring fastgjord i sätet).

I fråga om andra säten än framsäten i fordon i kategorierna M_2 och M_3 ska vinklarna α_1 och α_2 ligga mellan 45° och 90° i alla normala brukslägen.

5.4.2.5 Avståndet mellan de två vertikala plan som är parallella med fordonets längsgående mittplan och som var för sig går genom en av bältets två nedre effektiva förankringar L_1 och L_2 för samma säkerhetsbälte får inte vara mindre än 350 mm. I fråga om sidovända säten får avståndet mellan två vertikala plan som är parallella med sätets längsgående mittplan och som var för sig går genom en av (dock inte samma) bältets två nedre effektiva förankringar L_1 och L_2 för samma säkerhetsbälte inte vara mindre än 350 mm. I fråga om midsittplatser i baksäten på fordon i kategorierna M_1 och N_1 får ovanstående avstånd inte vara mindre än 240 mm, förutsatt att det inte är möjligt att byta ut midsätet baktill mot något av de andra sätena i fordonet. Sätets längsgående mittplan ska gå genom punkterna L_1 och L_2 och befinna sig minst 120 mm från dessa punkter.

5.4.3 Placering av de övre effektiva bältesförankringarna (se bilaga 3)

5.4.3.1 Om en bandstyrning eller liknande anordning används och denna påverkar den övre effektiva bältesförankringens faktiska läge, ska detta läge bestämmas på vedertaget sätt genom att förankringens läge beaktas när bandets längsgående mittlinje passerar genom en punkt J_1 som definieras successivt med utgångspunkt i punkt R av följande tre linjesegment:

RZ: Ett 530 mm långt uppåtriktat segment av bröstkornglinjen från punkten R.

ZX: Ett 120 mm långt segment som är vinkelrätt mot fordonets längsgående mittplan, uppmätt från punkten Z i förankringens riktning.

XJ₁: Ett 60 mm långt segment som är vinkelrätt mot det plan som avgränsas av segmenten RZ och ZX, uppmätt framåt från punkten X.

Punkten J_2 är symmetrisk med punkten J_1 i förhållande till det längsgående vertikala plan som passerar genom bröstkornglinjen i punkt 5.1.2 för provdockan i det aktuella sätet.

I ett fordon med två dörrar där dessa ska ge tillträde till såväl fram- som baksäte och då den övre förankringen är monterad i B-stolpen ska systemet vara så utformat att det inte hindrar instigning i eller avstigning från fordonet.

- 5.4.3.2 Den övre effektiva förankringen ska ligga under det plan FN som är vinkelrätt mot sätets längsgående mittplan och som bildar en vinkel av 65° mot bröstkorgslinjen. Denna vinkel kan minskas till 60° för baksäten. Planet FN ska placeras så att det skär bröstkorgslinjen i en punkt D så att $DR = 315 \text{ mm} + 1,8 S$. När $S \leq 200 \text{ mm}$ blir emellertid $DR = 675 \text{ mm}$.
- 5.4.3.3 Den övre effektiva bältesförankringen ska befinna sig bakom ett plan FK som är vinkelrätt mot sätets längsgående mittplan och som skär bröstkorgslinjen i en punkt B med en vinkel av 120° så att $BR = 260 \text{ mm} + S$. När $S \geq 280 \text{ mm}$ kan tillverkaren välja $BR = 260 \text{ mm} + 0,8 S$.
- 5.4.3.4 Värdet på S får inte understiga 140 mm.
- 5.4.3.5 Den övre effektiva bältesförankringen ska befinna sig bakom ett vertikalplan som är vinkelrätt mot fordonets längsgående mittplan och som går genom R-punkten enligt bilaga 3.
- 5.4.3.6 Den övre effektiva förankringen ska befinna sig över ett horisontalplan som passerar genom den i punkt 5.1.4 definierade punkten C.
- 5.4.3.6.1 Trots vad som sägs i bestämmelserna i punkt 5.4.3.6 får den övre effektiva bältesförankringen för säten i fordon i kategorierna M_2 och M_3 vara inställningsbar enligt denna specifikation, förutsatt att följande krav är uppfyllda:
- Säkerhetsbältet eller sätet ska vara märkt på ett outplånligt sätt för att man ska kunna bestämma det läge för den övre effektiva bältesförankringen som behövs för att kravet på minimalt höjdläge för den övre förankringen ska uppfyllas enligt punkt 5.4.3.6. Denna märkning ska tydligt visa användaren när förankringen är i ett lämpligt läge för att användas av en vuxen passagerare eller förare av medellängd.
 - Den övre effektiva förankringen ska vara utformad på ett sådant sätt att det går att ställa in höjden med hjälp av en manuell inställningsanordning som är lättåtkomlig för användarna då de sitter ned samt är praktisk och lätt att använda.
 - Den övre effektiva förankringen ska vara utformad på ett sådant sätt att den förhindrar att förankringen rör sig uppåt oavsiktligt och anordningens effektivitet vid normal användning minskas.
 - Tillverkaren ska i fordonets handbok ange tydliga riktlinjer för inställningen av sådana system tillsammans med rådgivning om lämpligheten och begränsningarna vid användning av passagerare eller förare under medellängd.
- 5.4.3.7 Utöver den övre förankringen i punkt 5.4.3.1 kan andra övre effektiva förankringar tillhandahållas, förutsatt att ett av följande villkor är uppfyllt:
- 5.4.3.7.1 Ytterligare förankringar uppfyller de krav som fastställs i punkterna 5.4.3.1–5.4.3.6.
- 5.4.3.7.2 De ytterligare förankringarna kan användas utan hjälp av verktyg, uppfyller de krav som fastställs i punkterna 5.4.3.5 och 5.4.3.6 och befinner sig i ett av de områden som erhålls genom att området i figur 1 i bilaga 3 till dessa föreskrifter förskjuts 80 mm uppåt eller nedåt i vertikal riktning.
- 5.4.3.7.3 Den (de) förankring(ar) som är avsedd(a) för fyrpunktsbälten uppfyller kraven i punkt 5.4.3.6, om den (de) befinner sig bakom det tvärplan som passerar genom referenslinjen och är placerad(e) enligt följande:
- 5.4.3.7.3.1 För en enstaka förankring, inuti det område som är gemensamt för de båda tvåplansvinklar som definieras av de vertikala linjer som passerar genom punkterna J_1 och J_2 enligt definitionen i punkt 5.4.3.1 och vars horisontella segment visas i figur 2 i bilaga 3 till dessa föreskrifter.
- 5.4.3.7.3.2 För två förankringar, inuti den som är bäst lämpad av de tvåplansvinklar som definieras ovan, förutsatt att ingen av förankringarna befinner sig mer än 50 mm från den symmetriska spegelbilden av den andra förankringen i förhållande till planet P enligt definitionen i punkt 5.1.6 för det aktuella sätet.
- 5.5 Mått för gängade förankringshål
- 5.5.1 En förankring ska ha ett gängat hål på 11,11 mm (7/16 tum) (20 UNF 2B).

- 5.5.2 Om tillverkaren utrustar fordonet med säkerhetsbälten som är fastsatta i alla de förankringar som föreskrivs för sätet i fråga, behöver dessa förankringar inte uppfylla kravet i punkt 5.5.1 förutsatt att de uppfyller övriga bestämmelser i dessa föreskrifter. Kravet i punkt 5.5.1 är dessutom inte tillämpligt på de ytterligare förankringar som uppfyller kravet i punkt 5.4.3.7.3.
- 5.5.3 Det ska vara möjligt att avlägsna säkerhetsbältet utan att skada förankringen.
6. PROVNINGAR
- 6.1 Allmänna provningar för säkerhetsbältesförankringar
- 6.1.1 I enlighet med bestämmelserna i punkt 6.2 och på tillverkarens begäran gäller följande:
- 6.1.1.1 Provningarna kan utföras antingen på ett fordonskarosseri eller på ett fullständigt färdigställt fordon.
- 6.1.1.2 Provningarna kan begränsas till förankringarna för enbart ett säte eller en grupp av säten under förutsättning att
- de aktuella förankringarna har samma konstruktionsegenskaper som förankringarna för de andra sätena eller grupperna av säten och
 - då sådana förankringar helt eller delvis är monterade på sätet eller på en grupp av säten, konstruktionsegenskaperna för sätet eller för gruppen av säten är desamma som för övriga säten eller grupper av säten.
- 6.1.1.3 Fönster och dörrar kan vara monterade eller omonterade samt stängda eller öppna.
- 6.1.1.4 Varje del som normalt är monterad och som troligen kan bidra till stabiliteten hos fordonets konstruktion får monteras.
- 6.1.2 Sätena ska vara monterade och inställda i det kör- eller bruksläge som den tekniska tjänst som utför typgodkännandeprovningarna valt för att med hänsyn till systemets hållfasthet åstadkomma de mest ofördelaktiga förhållandena. Sätenas läge ska anges i rapporten. Ryggstödet ska, om det är inställningsbart, låsas enligt tillverkarens anvisningar eller, när sådana anvisningar saknas, låsas i ett läge som motsvarar en faktisk vinkel för ryggstödet som för fordon i kategorierna M_1 och N_1 ligger så nära 25° som möjligt och för fordon i alla övriga kategorier så nära 15° som möjligt.
- 6.2 Fordonets fastgöring vid provningarna av bältesförankringar och Isofix-förankringar
- 6.2.1 Den metod som används för fastgöring av fordonet under provningen får inte medföra att bältesförankringarna eller Isofix-förankringarna och deras förankringsområden förstärks, inte heller att karosseriets normala deformation minskas.
- 6.2.2 En fastgöringsanordning ska anses tillfredställande om den inte påverkar ett område som sträcker sig över karosseriets hela bredd, om fordonet eller karosseriet är blockerat eller fastgjort i främre delen på ett avstånd av minst 500 mm från den förankring som ska provas och om den fasthålls eller är fastgjord baktill minst 300 mm från denna förankring.
- 6.2.3 Det rekommenderas att karosseriet vilar på stöd som placeras ungefär i linje med hjulaxlarna eller, om så inte är möjligt, i linje med hjulupphängningens fastsättningspunkter.
- 6.2.4 Om en annan fastgöringsmetod används än den som föreskrivs i punkterna 6.2.1–6.2.3 i dessa föreskrifter ska det bevisas att den är likvärdig.
- 6.3 Allmänna krav för provningen av bältesförankringar
- 6.3.1 Alla bältesförankringar för en och samma grupp av säten ska provas samtidigt. Om det finns risk att en osymmetrisk belastning på säten och/eller förankringar kan leda till att förankringarna inte klarar provningen, får dock ytterligare en provning utföras med osymmetrisk belastning.
- 6.3.2 Dragkraften ska verka i en vinkel av $10^\circ \pm 5^\circ$ över horisontallinjen i ett plan som löper parallellt med fordonets längsgående mittplan.

En förbelastning av 10 % med en tolerans av ± 30 % av målbelastningen ska påföras, varefter belastningen ska ökas till 100 % av den aktuella målbelastningen.

- 6.3.3 Full belastning ska uppnås så snabbt som möjligt och inom en längsta tid för belastningens påförande av 60 s.

Tillverkaren kan emellertid begära att belastningen ska påföras inom 4 s.

Bältesförankringarna ska motstå den angivna belastningen under minst 0,2 s.

- 6.3.4 De draganordningar som ska användas vid provningarna i punkt 6.4 visas i bilaga 5. De anordningar som visas i figur 1 i bilaga 5 placeras på sätesdynan och skjuts därefter, om möjligt, bakåt in i ryggstödet medan bältesbandet dras åt hårt omkring det. Den anordning som visas i figur 2 i bilaga 5 placeras i läge, medan bältesbandet monteras ovanför anordningen och dras åt hårt. Ingen förbelastning utöver den som minst krävs för en korrekt inställning av provningsanordningen ska under denna operation påföras säkerhetsbältesförankringarna.

Den draganordning på antingen 254 mm eller 406 mm som används vid varje sittplatsläge ska vara sådan att dess bredd så nära som möjligt överensstämmer med avståndet mellan de nedre förankringarna.

Vid placeringen av draganordningen ska varje inbördes inverkan under dragprovningen som negativt påverkar belastningen och belastningsfördelningen undvikas.

- 6.3.5 Bältesförankringarna till de säten som är försedda med övre bältesförankringar ska provas under följande förhållanden:

- 6.3.5.1 Främre yttersäten:

Bältesförankringarna ska genomgå provningen i punkt 6.4.1; vid provningen påförs förankringarna belastningen med en anordning som har samma geometri som ett trepunktsbälte som är försett med en upprullare och en trissa eller en bandstyrning vid den övre bältesförankringen. När det finns fler förankringar än de som föreskrivs i punkt 5.3 ska även dessa genomgå den provning i punkt 6.4.5 där belastningen överförs till förankringarna via en anordning med samma geometri som den typ av säkerhetsbälte som ska sättas fast i dessa förankringar.

- 6.3.5.1.1 Om upprullaren inte är fastsatt vid den yttre nedre bältesförankringen eller om upprullaren är fastsatt vid den övre förankringen, ska även den nedre förankringen genomgå den provning som föreskrivs i punkt 6.4.3.

- 6.3.5.1.2 I ovanstående fall kan de provningar som föreskrivs i punkterna 6.4.1 och 6.4.3 på tillverkarens begäran utföras på två olika karosserier.

- 6.3.5.2 Bakre yttersäten och alla mattsäten:

Bältesförankringarna ska genomgå den provning som föreskrivs i punkt 6.4.2, varvid belastningarna överförs till förankringarna med hjälp av en anordning med samma geometri som ett trepunktsbälte utan upprullare, och den provning som föreskrivs i punkt 6.4.3, varvid belastningarna överförs till de båda nedre bältesförankringarna med hjälp av en anordning med samma geometri som ett höftbälte. De båda provningarna kan på tillverkarens begäran utföras på två olika karosserier.

- 6.3.5.3 När en tillverkare utrustar sitt fordon med säkerhetsbälten behöver motsvarande bältesförankringar på tillverkarens begäran endast genomgå en provning där belastningarna överförs till förankringarna med hjälp av en anordning med samma geometri som den typ av bälten som ska sättas fast i dessa förankringar.

- 6.3.6 Om övre bältesförankringar saknas för ytter- och mattsätena ska de nedre förankringarna genomgå provningen i punkt 6.4.3 där belastningarna överförs till dessa förankringar med hjälp av en anordning med samma geometri som ett höftbälte.

- 6.3.7 Om fordonet är konstruerat för att passa andra anordningar som inte tillåter att banden sätts fast direkt i bältesförankringarna utan mellanliggande trissor eller liknande anordningar eller som kräver

bältesförankringar utöver dem som anges i punkt 5.3, ska säkerhetsbältet eller ett system av vajrar, trissor eller andra liknande anordningar som är representativa för säkerhetsbältesutrustningen, förbindas med bältesförankringarna i fordonet med en sådan anordning, varefter bältesförankringarna ska genomgå de provningar som föreskrivs i punkt 6.4, enligt vad som är tillämpligt.

- 6.3.8 En annan provningsmetod än de som föreskrivs i punkt 6.3 kan användas, men bevis för dess likvärdighet ska framläggas.
- 6.4 Särskilda provningsföreskrifter för bältesförankringar
- 6.4.1 Provning vid användning av ett trepunktsbälte med upprullare som har trissa eller bandstyrning vid den övre bältesförankringen
- 6.4.1.1 En särskild trissa eller styrning för vajern eller bandet, avpassad för att överföra belastningen från draganordningen, eller den trissa eller bandstyrning som tillverkaren levererar ska vara monterad på den övre bältesförankringen.
- 6.4.1.2 En provningsbelastning på $1\,350\text{ daN} \pm 20\text{ daN}$ ska påföras en draganordning (se figur 2 i bilaga 5) som är fastsatt vid bältesförankringarna på samma säkerhetsbälte via en anordning med samma geometri som säkerhetsbältets övre axelband. För fordon i andra kategorier än M_1 och N_1 ska provningsbelastningen vara $675 \pm 20\text{ daN}$, utom för fordon i kategorierna M_3 och N_3 där provningsbelastningen ska vara $450 \pm 20\text{ daN}$.
- 6.4.1.3 En dragkraft av $1\,350\text{ daN} \pm 20\text{ daN}$ ska samtidigt påföras en draganordning (se figur 1 i bilaga 5) som är fastsatt i de två nedre bältesförankringarna. För fordon i andra kategorier än M_1 och N_1 ska provningsbelastningen vara $675 \pm 20\text{ daN}$, utom för fordon i kategorierna M_3 och N_3 där provningsbelastningen ska vara $450 \pm 20\text{ daN}$.
- 6.4.2 Provning vid användning av ett trepunktsbälte utan upprullare eller med upprullare vid den övre bältesförankringen
- 6.4.2.1 En provningsbelastning av $1\,350\text{ daN} \pm 20\text{ daN}$ ska påföras en draganordning (se figur 2 i bilaga 5) som är fastsatt i den övre bältesförankringen och den motstående nedre förankringen till samma bälte, med hjälp av en bältesupprullare som är fäst vid den övre bältesförankringen om en sådan levereras av tillverkaren. För fordon i andra kategorier än M_1 och N_1 ska provningsbelastningen vara $675 \pm 20\text{ daN}$, utom för fordon i kategorierna M_3 och N_3 där provningsbelastningen ska vara $450 \pm 20\text{ daN}$.
- 6.4.2.2 En dragkraft av $1\,350\text{ daN} \pm 20\text{ daN}$ ska samtidigt påföras en draganordning (se figur 1 i bilaga 5) som är fastsatt i de nedre bältesförankringarna. För fordon i andra kategorier än M_1 och N_1 ska provningsbelastningen vara $675 \pm 20\text{ daN}$, utom för fordon i kategorierna M_3 och N_3 där provningsbelastningen ska vara $450 \pm 20\text{ daN}$.
- 6.4.3 Provning vid användning av ett höftbälte
- En provningsbelastning av $2\,225\text{ daN} \pm 20\text{ daN}$ ska påföras en draganordning (se figur 1 i bilaga 5) som är fastgjord i de båda nedre bältesförankringarna. För fordon i andra kategorier än M_1 och N_1 ska provningsbelastningen vara $1\,110 \pm 20\text{ daN}$, utom för fordon i kategorierna M_3 och N_3 där provningsbelastningen ska vara $740 \pm 20\text{ daN}$.
- 6.4.4 Provning av bältesförankringar som alla befinner sig i säteskonstruktionen eller är fördelade mellan fordons- och säteskonstruktionerna
- 6.4.4.1 Enligt vad som är lämpligt utförs den provning som föreskrivs i punkterna 6.4.1–6.4.3 samtidigt som det för varje säte och för varje grupp av säten påförs en kraft som anges nedan.
- 6.4.4.2 Till de belastningar som anges i punkterna 6.4.1–6.4.3 ska läggas en kraft som är 20 gånger det kompletta sätets vikt. Tröghetskraften ska anbringas på sätet eller på tillämpliga delar av sätet och motsvara fysisk påverkan från de aktuella sätenas vikt på förankringarna. Fastställandet av ytterligare belastning(ar) och dess (deras) fördelning ska göras av tillverkaren och godkännas av den tekniska tjänsten

För fordon i kategorierna M_2 och N_2 ska denna kraft vara 10 gånger det kompletta sätets vikt; för fordon i kategorierna M_3 och N_3 ska kraften vara 6,6 gånger det kompletta sätets vikt.

- 6.4.5 Provning vid användning av en särskild bältestyp
- 6.4.5.1 En provningsbelastning av $1\,350 \pm 20$ daN ska påföras en draganordning (se figur 2 i bilaga 5) som är fastsatt vid bältesförankringarna på ett sådant säkerhetsbälte med hjälp av en anordning med samma geometri som bältets övre axelband.
- 6.4.5.2 En dragkraft av $1\,350 \pm 20$ daN ska samtidigt påföras en draganordning (se figur 3 i bilaga 5) som är fastsatt vid de båda nedre bältesförankringarna.
- 6.4.5.3 För fordon i andra kategorier än M_1 och N_1 ska denna provningsbelastning vara 675 ± 20 daN, utom för fordon i kategorierna M_3 och N_3 där provningsbelastningen ska vara 450 ± 20 daN.
- 6.4.6 Provning av bakåtvända säten
- 6.4.6.1 Förankringspunkterna ska provas med de krafter som föreskrivs i punkterna 6.4.1, 6.4.2 eller 6.4.3 allt efter omständigheterna. Provningsbelastningarna ska i varje fall motsvara de belastningar som föreskrivs för fordon i kategorierna M_3 eller N_3 .
- 6.4.6.2 Provningsbelastningen ska riktas framåt i förhållande till den aktuella sittplatsen, vilket motsvarar förfarandet i punkt 6.3.
- 6.4.7 Provning av sidovända säten
- 6.4.7.1 Förankringspunkterna ska provas med de krafter som föreskrivs i punkt 6.4.3 för fordon i kategori M_3 .
- 6.4.7.2 Provningsbelastningen ska riktas framåt i förhållande till fordonet, vilket motsvarar förfarandet i punkt 6.3. Om sidovända säten är grupperade tillsammans på en baskonstruktion, ska säkerhetsbältets förankringspunkter för varje sittplats i gruppen provas separat. Dessutom ska baskonstruktionen provas enligt punkt 6.4.8.
- 6.4.7.3 En draganordning som är anpassad för provning av sidovända säten visas i figur 1b till bilaga 5.
- 6.4.8 Provning av baskonstruktionen för sidovända säten
- 6.4.8.1 Baskonstruktionen för ett sidovänt säte eller en grupp av sidovända säten ska provas med de krafter som föreskrivs i punkt 6.4.3 för fordon i kategori M_3 .
- 6.4.8.2 Provningsbelastningen ska riktas framåt i förhållande till fordonet, vilket motsvarar förfarandet i punkt 6.3. Om sidovända säten är grupperade tillsammans ska baskonstruktionen provas samtidigt för varje sittplats i gruppen.
- 6.4.8.3 Punkten för påförande av de krafter som föreskrivs i punkterna 6.4.3 och 6.4.4 ska ligga så nära H-punkten som möjligt och på den linje som avgränsas av ett horisontellt plan och ett tvärgående vertikalt plan genom H-punkten för varje sittplats.
- 6.5 För en sådan grupp av säten som den som beskrivs i punkt 1 i bilaga 7 kan den dynamiska provningen i bilaga 7 utföras som ett alternativ till den statiska provning som föreskrivs i punkterna 6.3 och 6.4, om bilutvecklaren så önskar.
- 6.6 Krav för statisk provning
- 6.6.1 Hållfastheten hos Isofix-förankringssystemen ska provas genom att de krafter som föreskrivs i punkt 6.6.4.3 påförs den statiska krafttillförselanordningen med Isofix-förankringarna ordentligt inkopplade.
- För en Isofix-förankring med övre hållrem ska ytterligare en provning utföras, enligt punkt 6.6.4.4.
- För en i-Size-sittplats ska ytterligare en provning för stödben utföras, enligt punkt 6.6.4.5.

Alla de Isofix-platser och/eller i-Size-sittplatser i samma sätesrad som kan användas samtidigt ska provas samtidigt.

6.6.2 Provingen kan utföras antingen på ett fullständigt färdigställt fordon eller på ett tillräckligt antal delar av fordonet som är representativa för fordonskonstruktionens hållfasthet och stabilitet.

Fönster och dörrar kan vara monterade eller omonterade samt stängda eller öppna.

Varje del som normalt är monterad och som sannolikt kan bidra till fordonskonstruktionen får vara monterad.

Provingen kan begränsas till Isofix-platsen eller i-Size-platsen för enbart ett säte eller en grupp av säten, förutsatt att

- a) den berörda Isofix-platsen eller i-Size-platsen har samma konstruktionsegenskaper som Isofix-platsen eller i-Size-platsen för andra säten eller en annan grupp av säten och
- b) då sådana Isofix-platser eller i-Size-platser helt eller delvis är monterade på sätet eller gruppen av säten, konstruktionsegenskaperna för sätet eller gruppen av säten eller golvet för i-Size-sittplatser är desamma som för övriga säten eller grupper av säten.

6.6.3 Om sätena och huvudstödet är inställningsbara ska de provas i det läge som definieras av den tekniska tjänsten inom de gränser som biltillverkaren föreskriver enligt tillägg 3 till bilaga 17 till föreskrifter nr 16.

6.6.4 Krafter, riktningar och utslagsbegränsningar

6.6.4.1 En kraft av $135 \text{ N} \pm 15 \text{ N}$ ska påföras mittpunkten av den statiska krafttillförselanordningens nedre främre tvärstång för inställning av läget före eller efter den statiska krafttillförselanordningens bakåtriktade töjning, så att allt slack och all spänning mellan den statiska krafttillförselanordningen och dess stöd avlägsnas.

6.6.4.2 Krafterna ska påföras den statiska krafttillförselanordningen i riktning framåt och sned riktning enligt tabell 1.

Tabell 1

Provningskrafternas riktningar

Framåt	$0^\circ \pm 5^\circ$	$8 \text{ kN} \pm 0,25 \text{ kN}$
Snett	$75^\circ \pm 5^\circ$ (åt båda sidor om den är rakt framåtriktad, eller om någon sida bildar det ofördelaktigaste förhållandet eller om båda sidor är symmetriska, endast en sida)	$5 \text{ kN} \pm 0,25 \text{ kN}$

Var och en av dessa provningar kan på tillverkarens begäran utföras på olika konstruktioner.

De krafter som riktas framåt ska påföras med en inledande krafttillförselvinkel av $10^\circ \pm 5^\circ$ över horisontalplanet. De krafter som riktas snett ska påföras horisontellt $0^\circ \pm 5^\circ$. En förbelastning av $500 \text{ N} \pm 25 \text{ N}$ ska påföras vid den föreskrivna belastningspunkten X som anges i figur 2 i bilaga 9. Full belastning ska uppnås så snabbt som möjligt och inom en längsta tid för belastningens påförande av 30 s. Tillverkaren kan emellertid begära att belastningen ska påföras inom 2 s. Kraften ska bibehållas under minst 0,2 s.

Alla mätningar ska göras enligt den internationella standarden ISO 6487 med en datakanalfrekvensklass av 60 Hz eller med en likvärdig metod.

6.6.4.3 Provingar endast av Isofix-förankringssystem:

6.6.4.3.1 Proving av framåtriktad kraft:

Det horisontella långsgående utslaget (efter förbelastning) i den statiska krafttillförselanordningens X-punkt under tillförsel av en kraft av $8 \text{ kN} \pm 0,25 \text{ kN}$ ska begränsas till 125 mm och fullständig deformation, inklusive partiell bristning eller brott i en nedre Isofix-förankring eller ett omgivande område, ska inte anses som ett fel om den föreskrivna kraften hålls kvar under angiven tid.

6.6.4.3.2 Provning av snedriktad kraft:

Ett utslag i kraftens riktning (efter förbelastning) i den statiska krafttillförselanordningens X-punkt under tillförsel av en kraft av $5 \text{ kN} \pm 0,25 \text{ kN}$ ska begränsas till 125 mm och fullständig deformation, inklusive partiell bristning eller brott i en nedre Isofix-förankring eller ett omgivande område, ska inte anses som ett fel om den föreskrivna kraften hålls kvar under angiven tid.

6.6.4.4 Provning av Isofix-förankringssystem och Isofix-förankringar med övre hållrem:

En spänningsförbelastning av $50 \text{ N} \pm 5 \text{ N}$ ska påföras mellan den statiska krafttillförselanordningen och förankringen med övre hållrem. Det horisontella utslaget (efter förbelastning) i Xpunkten under tillförsel av kraften av $8 \text{ kN} \pm 0,25 \text{ kN}$ ska begränsas till 125 mm och fullständig deformation, inklusive partiell bristning eller brott i en nedre Isofix-förankring och en förankring med övre hållrem eller ett omgivande område, ska inte anses som ett fel om den föreskrivna kraften hålls kvar under angiven tid.

Tabell 2

Utslagsbegränsningar

Kraftens riktning	Största utslag i den statiska krafttillförselanordningens X-punkt
Framåt	125 mm längsgående
Snett	125 mm kraftens riktning

6.6.4.5 Provning för alla i-Size-sittplatser:

Utöver de provningar som anges i punkterna 6.6.4.3 och 6.6.4.4, ska en provning utföras med en ändrad statisk krafttillförselanordning som består av en statisk krafttillförselanordning och innefattar en provningssond för stödben enligt figur 3 i bilaga 10. Provningsanordningen för stödbenet ska ställas in med avseende på längd och bredd för bedömning av fordonsgolvets kontaktyta enligt definitionen i punkt 5.2.5.2 (se även figurerna 1 och 2 i bilaga 10 till dessa föreskrifter). Höjden på provanordningen för stödbenet ska ställas in på ett sådant sätt att foten hos provningsanordningen för stödbenet är i kontakt med fordonsgolvets övre yta. För inställning av ökande höjd ska det första hacket där foten vilar stadigt på golvet väljas; för en icke-ökande/kontinuerlig inställning av höjden hos provningsanordningen för stödbenet ska den statiska krafttillförselanordningens lutningsvinkel öka med $1,5 \pm 0,5^\circ$ beroende på inställningen av höjden hos provningsanordningen för stödbenet.

Det horisontella utslaget (efter förbelastning) i den statiska krafttillförselanordningens X-punkt under tillförsel av kraften av $8 \text{ kN} \pm 0,25 \text{ kN}$ ska begränsas till 125 mm och fullständig deformation, inklusive partiell bristning eller brott i en nedre Isofix-förankring och fordonsgolvets kontaktyta eller ett omgivande område, ska inte anses som ett fel om den föreskrivna kraften hålls kvar under angiven tid.

6.6.5 Ytterligare krafter

6.6.5.1 Sätets tröghetskrafter

För det installationsläge där belastningen överförs till en fordonssätesenhet och inte direkt till fordonskonstruktionen ska en provning utföras för att säkerställa att hållfastheten i fordonssätesförankringarna i förhållande till fordonskonstruktionen är tillräcklig. I denna provning ska en kraft som motsvarar 20 gånger massan hos berörda delar av sätesenheten påföras horisontellt och längsgående i riktning framåt i förhållande till sätet eller till den berörda delen av sätesenheten och motsvarande den fysikaliska effekten av det aktuella sätes massa i förhållande till sätesförankringarna. Fastställandet av ytterligare belastning(ar) och dess (deras) fördelning ska göras av tillverkaren och godkännas av den tekniska tjänsten.

På tillverkarens begäran kan den ytterligare belastningen påföras vid den statiska krafttillförselanordningens X-punkt under de statiska provningar som beskrivs ovan.

Om förankringen med övre hållrem är integrerad med fordonssätet ska denna provning utföras med Isofix-bandet för övre hållrem.

Inget brott får inträffa och utslagskraven i tabell 2 ska uppfyllas.

Anmärkning: Denna provning behöver inte utföras om någon förankring i fordonets säkerhetsbältesystem är integrerad med fordonets säteskonstruktion och fordonssätet redan provats och typgodkänt som uppfyllande de provningar av förankringsbelastning som i dessa föreskrifter föreskrivs för en fasthållningsanordning för vuxna passagerare.

7. KONTROLL UNDER OCH EFTER STATISKA PROVNINGAR AV SÄKERHETSBÄLTENS FÖRANKRINGAR

7.1 Alla förankringar ska kunna motstå provningarna i punkterna 6.3 och 6.4. Fullständig deformation liksom partiell bristning eller brott i en förankring eller omgivande område ska inte anses som ett fel om den föreskrivna kraften hålls kvar under angiven tid. Under provningen ska minimivärdet för avståndet mellan de nedre effektiva bältesförankringarna i punkt 5.4.2.5 och kraven för de övre effektiva bältesförankringarna i punkt 5.4.3.6 respekteras.

7.1.1 För fordon i kategori M_1 med en totalvikt som inte överskrider 2,5 ton ska de övre effektiva bältesförankringarna under provningen inte förflytta sig längre framåt än ett tvärgående plan som går genom det aktuella sätets R- och C-punkter om den övre bältesförankringen är fastsatt i säteskonstruktionen (se figur 1 i bilaga 3 till dessa föreskrifter).

För andra fordon än ovannämnda ska den övre effektiva bältesförankringen under provningen inte förflytta sig längre framåt än till ett tvärgående plan som lutar 10° framåt och går genom sätets R-punkt.

Den maximala förflyttningen i den övre effektiva bältesförankringen ska mätas vid provningen.

Om den övre effektiva förankringens förflyttning är större än ovannämnda gräns ska tillverkaren på ett sätt som tillfredsställer den tekniska tjänsten visa att ingen fara föreligger för passageraren eller föraren. Provningsförfarandet i föreskrifter nr 94 kan till exempel användas eller så kan en slädprovning med motsvarande effekt utföras för att visa att tillräckligt utrymme för överlevnad finns.

7.2 I fordon där sådana anordningar används ska förflyttnings- och låsanordningar som gör det möjligt för föraren och passagerarna att stiga ut ur fordonet kunna manövreras för hand när dragkraften har avlägsnats.

7.3 Efter avslutad provning ska varje skada på förankringarna och de konstruktionsdelar som har utsatts för belastningen registreras.

7.4 Genom undantag behöver de övre förankringar som monterats i ett eller flera säten i fordon i kategorierna M_3 och M_3 med en totalvikt överstigande 3,5 ton och som uppfyller kraven i föreskrifter nr 80 inte uppfylla bestämmelserna i punkt 7.1 i fråga om överensstämmelse med punkt 5.4.3.6.

8. ÄNDRING OCH UTÖKNING AV GODKÄNNANDE AV EN FORDONSTYP

8.1 Varje ändring av fordonstypen ska anmälas till den typgodkännandemyndighet som utfärdade typgodkännandet. Myndigheten kan då antingen

8.1.1 anse att ändringarna sannolikt inte kommer att få några märkbara negativa effekter och att fordonet trots dem fortfarande uppfyller kraven, eller

8.1.2 kräva ytterligare en provningsrapport från den tekniska tjänst som ansvarar för provningarna.

8.2 De övriga parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter ska med hjälp av det förfarande som anges i punkt 4.3 underrättas om huruvida ansökan om typgodkännande beviljats eller ej, och ska då också få information om vilka ändringar som gjorts.

8.3 Den behöriga myndighet som utfärdar utökningen av typgodkännandet ska tilldela en sådan utökning ett serienummer och rapportera detta till de övriga parter i 1958 års överenskommelse som tillämpar dessa föreskrifter, med hjälp av en meddelandebblankett enligt förlagan i bilaga 1 till dessa föreskrifter.

9. PRODUKTIONSÖVERENSSTÄMMELSE

Produktionsöverensstämmelsen ska kontrolleras enligt det förfarande som fastställts i tillägg 2 till överenskommelsen (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev. 2), med följande krav:

- 9.1 Varje fordon med ett typgodkännandemärke enligt dessa föreskrifter ska överensstämma med den godkända fordonstypen i fråga om detaljer som påverkar egenskaperna hos säkerhetsbältesförankringarna, Isofix-förankringssystemen och Isofix-förankringen med övre hållrem.
- 9.2 Överensstämmelsen i enlighet med punkt 9.1 ovan ska kontrolleras genom att ett tillräckligt antal serieproducerade fordon med den typgodkännandemärkning som föreskrivs dessa föreskrifter genomgår slumpmässiga kontroller.
- 9.3 Som en allmän regel ska dessa kontroller begränsas till mätningar. Om så krävs ska emellertid fordonen genomgå vissa av provningarna i punkt 6; dessa väljs av den tekniska tjänst som ansvarar för typgodkännandeprovningarnas utförande.

10. PÅFÖLJDER VID BRISTANDE PRODUKTIONSÖVERENSSTÄMMELSE

- 10.1 Ett typgodkännande som beviljats för ett fordon enligt dessa föreskrifter kan återkallas om de krav som föreskrivs i punkt 9.1 inte uppfylls eller om dess bältesförankringar, Isofix-förankringssystemet och Isofix-förankringen med övre hållrem inte klarat de kontroller som föreskrivs i punkt 9.
- 10.2 Om någon av de parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter återkallar ett typgodkännande som den tidigare beviljat, ska den genast rapportera detta till de övriga parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter, med hjälp av en meddelandebblankett enligt förlagan i bilaga 1 till dessa föreskrifter.

11. BRUKSANVISNINGAR

De nationella myndigheterna kan kräva att de fordonstillverkare som finns registrerade hos dem i anvisningarna för fordonets användning klart ska ange

- 11.1 var förankringarna är placerade och
- 11.2 för vilka typer av säkerhetsbälten förankringarna är avsedda (se punkt 5 i bilaga 1).

12. SLUTGILTIGT UPPHÖRANDE AV PRODUKTIONEN

En innehavare av ett typgodkännande som slutgiltigt upphör med sin produktion av en typ av bältesförankringar eller en typ av Isofix-förankringssystem och Isofix-förankring med övre hållrem som godkänts i enlighet med dessa föreskrifter ska underrätta typgodkännandemyndigheten om detta. Myndigheten ska då rapportera detta till de övriga parter i 1958 års överenskommelse som tillämpar dessa föreskrifter, med hjälp av en meddelandebblankett enligt förlagan i bilaga 1 till dessa föreskrifter.

13. NAMN- OCH ADRESSUPPGIFTER FÖR DE TEKNISKA TJÄNSTER SOM UTFÖR TYPGODKÄNNANDEPROVNING OCH FÖR TYPGODKÄNNANDEMYNDIGHETERNA

De parter i 1958 års överenskommelse som tillämpar dessa föreskrifter ska meddela Förenta nationernas sekretariat namn- och adressuppgifter för de tekniska tjänster som ansvarar för typgodkännandeprovning och för de typgodkännandemyndigheter till vilka sådana intyg om beviljat, utökat, ej beviljat eller återkallat typgodkännande som utfärdats i andra länder ska sändas.

14. ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER

- 14.1 Från och med dagen för det officiella ikraftträdandet av ändringsserie 06 får ingen av de parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter vägra att bevilja typgodkännanden i enlighet med dem i deras lydelse enligt ändringsserie 06.

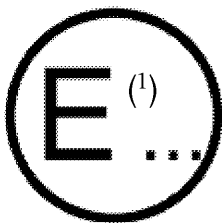
- 14.2 När två år förlöpt sedan dagen för ikraftträdandet av ändringsserie 06 till dessa föreskrifter ska de parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter endast bevilja typgodkännanden om kraven i dessa föreskrifter i deras lydelse enligt ändringsserie 06 är uppfyllda.
- 14.3 Från och med sju år efter ikraftträdandet av ändringsserie 06 till dessa föreskrifter får de parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter vägra att erkänna sådana typgodkännanden som inte beviljats i enlighet med ändringsserie 06 till dessa föreskrifter. Befintliga typgodkännanden av fordonskategorier som inte påverkas av ändringsserie 06 till dessa föreskrifter ska emellertid förbli giltiga, och de parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter ska fortsätta att godta dem.
- 14.4 För fordon som inte berörs av punkt 7.1.1 ska de typgodkännanden som beviljats i enlighet med ändringsserie 04 till dessa föreskrifter förbli giltiga.
- 14.5 För de fordon som inte berörs av supplement 4 till ändringsserie 05 till dessa föreskrifter ska befintliga typgodkännanden förbli giltiga om de beviljats i enlighet med ändringsserie 05 fram till och med dess supplement 3.
- 14.6 Från och med dagen för det officiella ikraftträdandet av supplement 5 till ändringsserie 05 får ingen av de parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter vägra att bevilja typgodkännande i enlighet med dessa föreskrifter i deras lydelse enligt supplement 5 till ändringsserie 05.
- 14.7 För de fordon som inte berörs av supplement 5 till ändringsserie 05 till dessa föreskrifter ska befintliga typgodkännanden förbli giltiga om de beviljats i enlighet med ändringsserie 05 fram till och med dess supplement 3.
- 14.8 Från och med den 20 februari 2005 ska de parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter endast bevilja typgodkännanden för fordon i kategori M₁ om kraven i dessa föreskrifter i deras lydelse enligt supplement 5 till ändringsserie 05 är uppfyllda.
- 14.9 Från och med den 20 februari 2007 får de parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter vägra att erkänna sådana typgodkännanden för fordon i kategori M₁ som inte beviljats i enlighet med supplement 5 till ändringsserie 05 till dessa föreskrifter.
- 14.10 Från och med den 16 juli 2006 ska de parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter endast bevilja typgodkännanden för fordon i kategori N om fordonstypen uppfyller kraven i dessa föreskrifter i deras lydelse enligt supplement 5 till ändringsserie 05.
- 14.11 Från och med den 16 juli 2008 får de parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter vägra att erkänna sådana typgodkännanden för fordon i kategori N som inte beviljats i enlighet med supplement 5 till ändringsserie 05 till dessa föreskrifter.
- 14.12 Från och med dagen för det officiella ikraftträdandet av ändringsserie 07 får ingen av de parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter vägra att bevilja typgodkännanden i enlighet med dem i deras lydelse enligt ändringsserie 07.
- 14.13 När 24 månader förlöpt sedan dagen för ikraftträdandet av ändringsserie 07 ska de parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter endast bevilja typgodkännanden om kraven i dessa föreskrifter i deras lydelse enligt ändringsserie 07 är uppfyllda.
- 14.14 När 36 månader förlöpt sedan dagen för ikraftträdandet av ändringsserie 07 får de parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter vägra att erkänna typgodkännanden som inte beviljats i enlighet med ändringsserie 07 till dessa föreskrifter.
- 14.15 Trots vad som sägs i punkterna 14.13 och 14.14 ska typgodkännanden enligt föregående ändringsserie till föreskrifterna av fordonskategorier som inte berörs av ändringsserie 07 förbli giltiga och de parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter ska fortsätta att godta dem.
- 14.16 Så länge som parterna i överenskommelsen inte föreskriver några krav rörande obligatorisk montering av säkerhetsbältesförankringar vid fällbara säten i sina nationella krav vid tidpunkten för anslutningen till dessa föreskrifter, får de fortsätta att tillåta att sådan utrustning inte monteras för nationellt typgodkännande, i vilket fall sådana busstyper inte kan godkännas enligt dessa föreskrifter.

- 14.17 Från och med dagen för det officiella ikraftträdandet av supplement 2 till ändringsserie 07 får ingen av de parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter vägra att bevilja typgodkännanden enligt dessa föreskrifter i deras lydelse enligt supplement 2 till ändringsserie 07.
- 14.18 När 12 månader förlöpt sedan dagen för det officiella ikraftträdandet av supplement 2 till ändringsserie 07 till dessa föreskrifter ska de parter i överenskommelsen som tillämpar dem endast bevilja godkännanden för de fordonstyper som uppfyller kraven i dessa föreskrifter i deras lydelse enligt supplement 2 till ändringsserie 07.
- 14.19 De parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter får inte vägra att bevilja utökningar av typgodkännanden, även om kraven i supplement 2 till ändringsserie 07 inte är uppfyllda.
-

BILAGA 1

MEDDELANDE

(Största format: A4 [210 × 297 mm])



Utfärdat av: Myndighetens namn:

.....

- om ⁽²⁾
- beviljat typgodkännande
 - utökat typgodkännande
 - ej beviljat typgodkännande
 - återkallat typgodkännande
 - slutgiltigt upphörande av produktionen

av en fordonstyp med avseende på säkerhetsbältesförankringar, Isofix-förankringssystem, Isofix-förankringar med övre hållrem och eventuell i-Size-sittplatser enligt föreskrifter nr 14

Typgodkännande nr Utökning nr

1. Motorfordonets handelsnamn eller varumärke:
2. Typ av fordon
3. Tillverkarens namn och adress:
4. Namn- och adressuppgifter för tillverkarens eventuella ombud:
5. Benämning på den typ av bälten och upprullare som typgodkänts för montering i de förankringar som fordonet är utrustat med:

		Förankring i (*)/	
		fordonets konstruktion	sätets konstruktion
Fram	Höger säte	{ nedre förankringar övre förankring	{ yttre inre
	Mittsäte	{ nedre förankringar övre förankring	{ höger vänster
	Vänster säte	{ nedre förankringar övre förankring	{ yttre inre
Bak	Höger säte	{ nedre förankringar övre förankring	{ yttre inre
	Mittsäte	{ nedre förankringar övre förankring	{ höger vänster
	Vänster säte	{ nedre förankringar övre förankring	{ yttre inre

(*) Ange faktisk placering med följande bokstav (bokstäver):

"A" för ett trepunktsbälte.

"B" för höftbälten.

"S" för bälten av särskild typ – i detta fall ska typen anges under "Anmärkningar".

"Ar", "Br" eller "Sr" för bälten med upprullare.

"Ae", "Be" eller "Se" för bälten med en energiabsorberande anordning.

"Are", "Bre" eller "Sre" för bälten med upprullare och energiabsorberande anordningar vid minst en förankring.

- Anmärkningar:
6. Beskrivning av säten ⁽³⁾:
 7. Användning av Isofix-förankringar – undantag medges enligt punkt 5.3.8.8 i dessa föreskrifter: Ja/Nej ⁽²⁾
 8. Beskrivning av inställnings-, förflyttnings- och låssystem för sätet eller dess delar ⁽³⁾:
 9. Beskrivning av sätets förankring ⁽³⁾:
 10. Beskrivning av den särskilda typ av säkerhetsbälte som krävs för en förankring som är placerad i sätets konstruktion eller som ingår i en energiupptagande anordning:
 11. Fordonet inlämnat för typgodkännande den:
 12. Teknisk tjänst som ansvarar för typgodkännandeprovningarna:
 13. Datum för rapporten som den tekniska tjänsten utfärdat:
 14. Nummer på rapporten som den tekniska tjänsten utfärdat:
 15. Typgodkännande beviljat/utökat/ej beviljat/återkallat ⁽²⁾
 16. Typgodkännandemärkets placering på fordonet:
 17. Ort:
 18. Datum:
 19. Underskrift:
 20. En förteckning över de dokument som lämnats in till typgodkännandemyndigheten bifogas denna rapport och kan fås på begäran.

Ritningar, diagram och planritningar till bältesförankringar, Isofix-förankringssystem, eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem, eventuell kontaktyta för fordonsbotten för i-Size-sittplatser och fordonets konstruktion.

Fotografier av bältesförankringar, Isofix-förankringssystem, eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem, eventuell kontaktyta för fordonsbotten för i-Size-sittplatser och fordonets konstruktion.

Ritningar, diagram och planritningar till sätena och deras förankringar på fordonet, till sätenas och deras delars inställnings- och förflyttningssystem samt till sätenas låsanordningar ⁽³⁾.

Fotografier av sätena, av deras förankringar, av sätenas och deras delars inställnings- och förflyttningssystem samt av sätenas låsanordningar ⁽³⁾.

—

⁽¹⁾ Särskiljande landsnummer för det land som beviljat/utökat/ej beviljat/återkallat typgodkännandet (se bestämmelserna om typgodkännande i föreskrifterna).

⁽²⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.

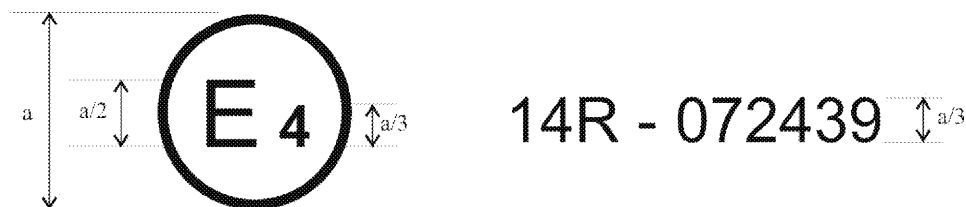
⁽³⁾ Endast om förankringen är fastgjord i sätet eller om sätet stödjer bältesbandet.

BILAGA 2

TYPGODKÄNNANDEMÄRKENAS UTFORMNING

Förlaga A

(Se punkt 4.4 i dessa föreskrifter)

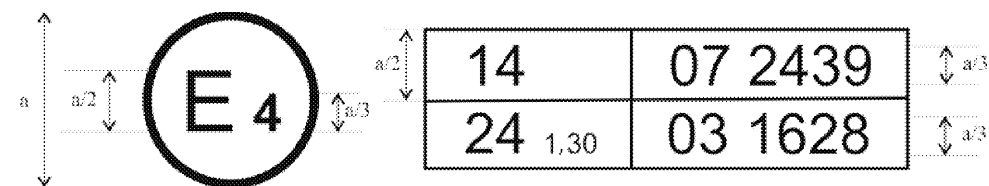


a = minst 8 mm

Det fordon som försetts med ovanstående typgodkännandemärke har typgodkänts med avseende på säkerhetsbältesförankringar i Nederländerna (E4) enligt föreskrifter nr 14 med typgodkännandenummer 072439. De två första siffrorna i typgodkännandenumret visar att ändringsserie 07 redan hade införlivats med föreskrifter nr 14 när typgodkännande beviljades.

Förlaga B

(Se punkt 4.5 i dessa föreskrifter)



a = minst 8 mm

Det fordon som försetts med ovanstående typgodkännandemärke har typgodkänts i Nederländerna (E4) enligt föreskrifter nr 14 och nr 24 (*). (I fråga om de senare föreskrifterna är den korrigerade absorberingskoefficienten $1,30 \text{ m}^{-1}$). Typgodkännandenumren visar att ändringsserie 07 redan hade införlivats med föreskrifter nr 14 när respektive typgodkännande beviljades och att ändringsserie 03 redan ingick i föreskrifter nr 24.

(*) Den andra siffran ges bara som exempel.

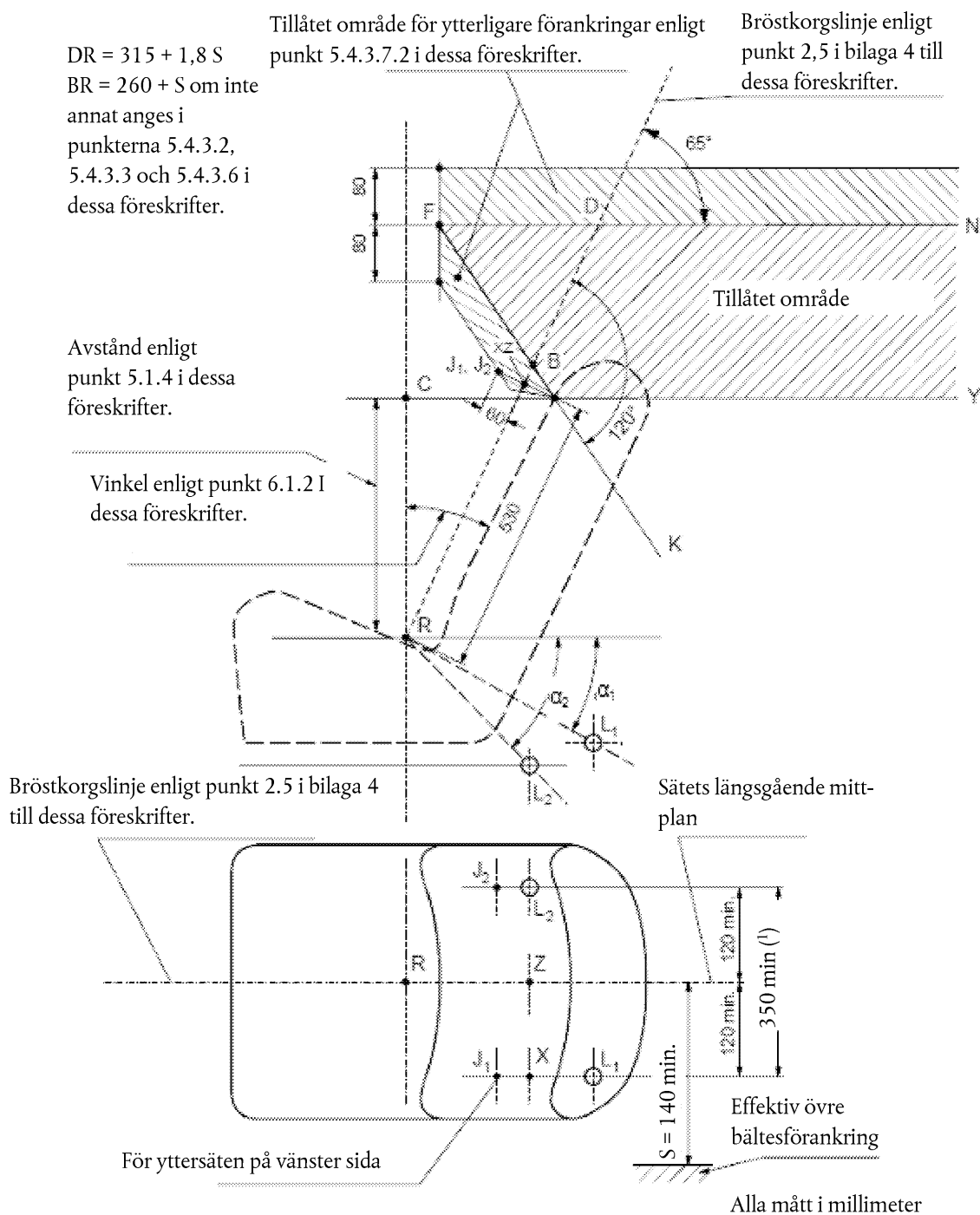
BILAGA 3

PLACERING AV DE EFFEKTIVA BÄLTESFÖRANKRINGARNA

Figur 1

Områden för placering av de effektiva bältesförankringarna

(På ritningen visas ett exempel där den övre förankringen är monterad i fordonschassits sidopanel)



(1) Minst 240 mm för midsittplatserna bak i fordon i kategorierna M₁ och N₁.

BILAGA 4

**FÖRFARANDE FÖR BESTÄMNING AV H-PUNKTEN OCH FAKTISK KROPPSVINKEL FÖR SITTPLATSER I
MOTORFORDON ⁽¹⁾**

Tillägg 1 – Beskrivning av den tredimensionella H-punktsmaskinen ⁽¹⁾

Tillägg 2 – Tredimensionellt referenssystem ⁽¹⁾

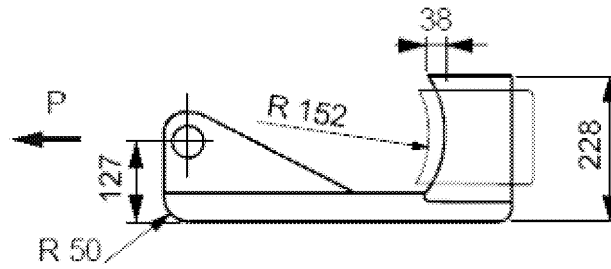
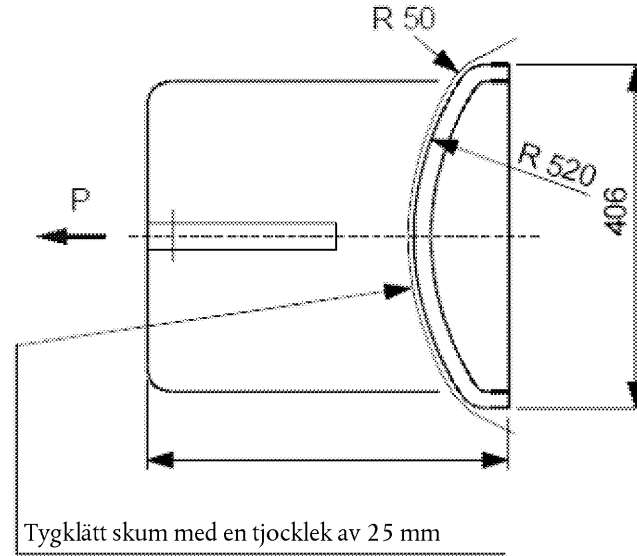
Tillägg 3 – Referensuppgifter för sittplatser ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Förfarandet beskrivs i bilaga 1 till den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3) (dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.3). – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

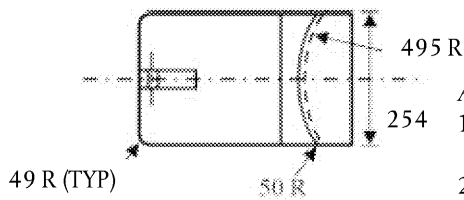
BILAGA 5

DRAGANORDNING

Figur 1



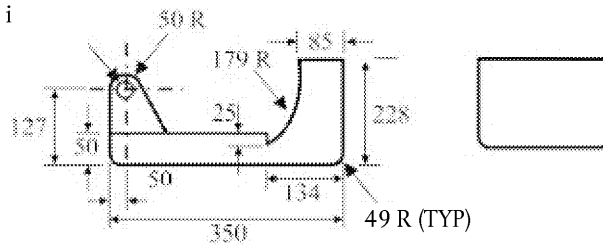
Figur 1 a



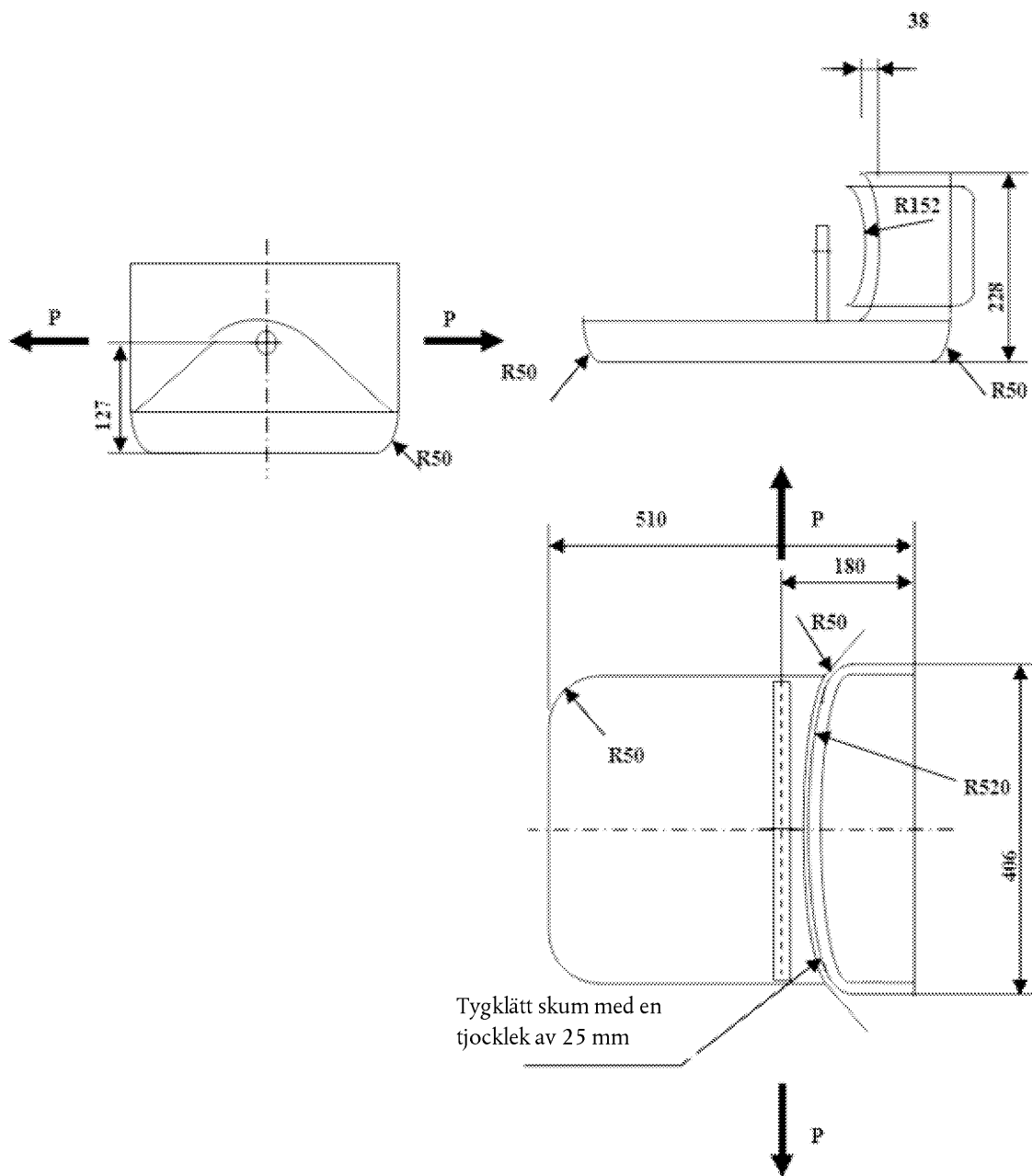
Anmärkn.

1. Block täckt med kanvasöverdraget skum gummi med en genomsnittlig tjocklek av 25.
2. Alla mått i millimeter.

Hål 19 i diam.

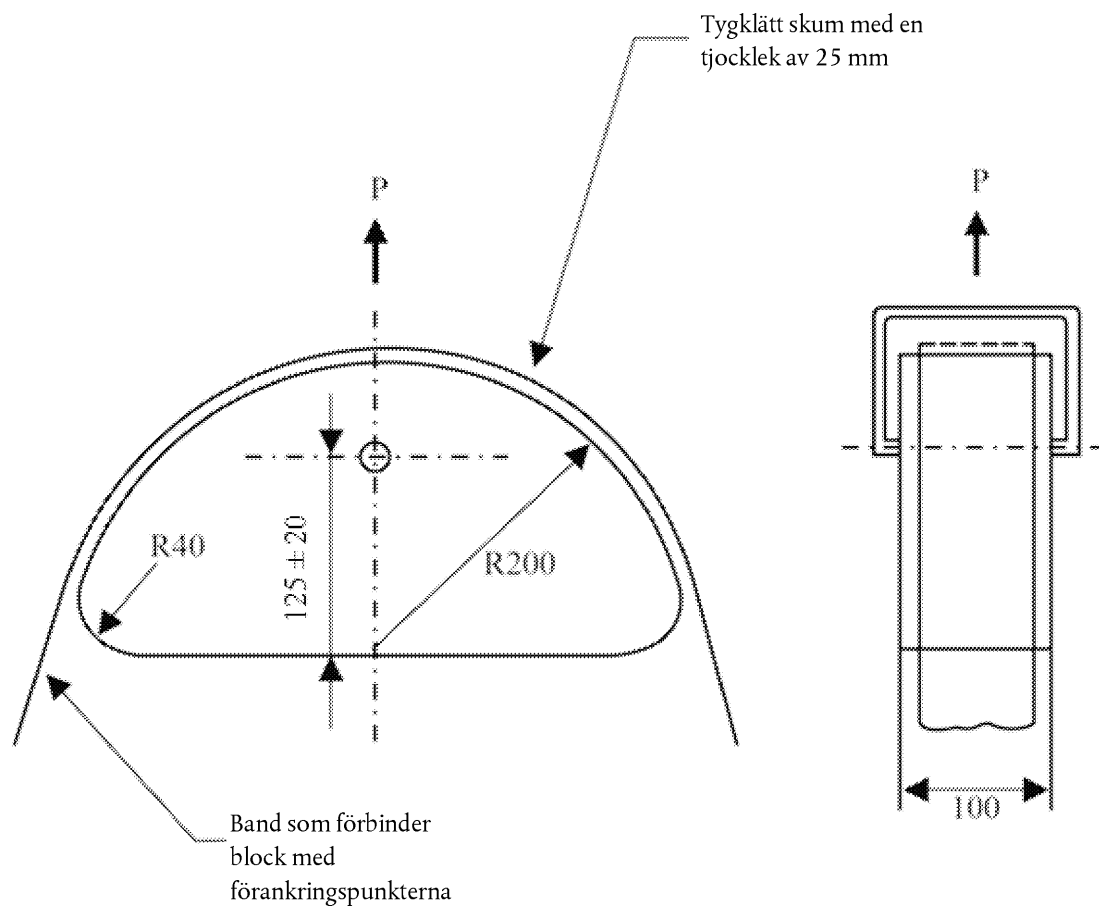


Figur 1b



Figur 2

(Alla mått i millimeter)

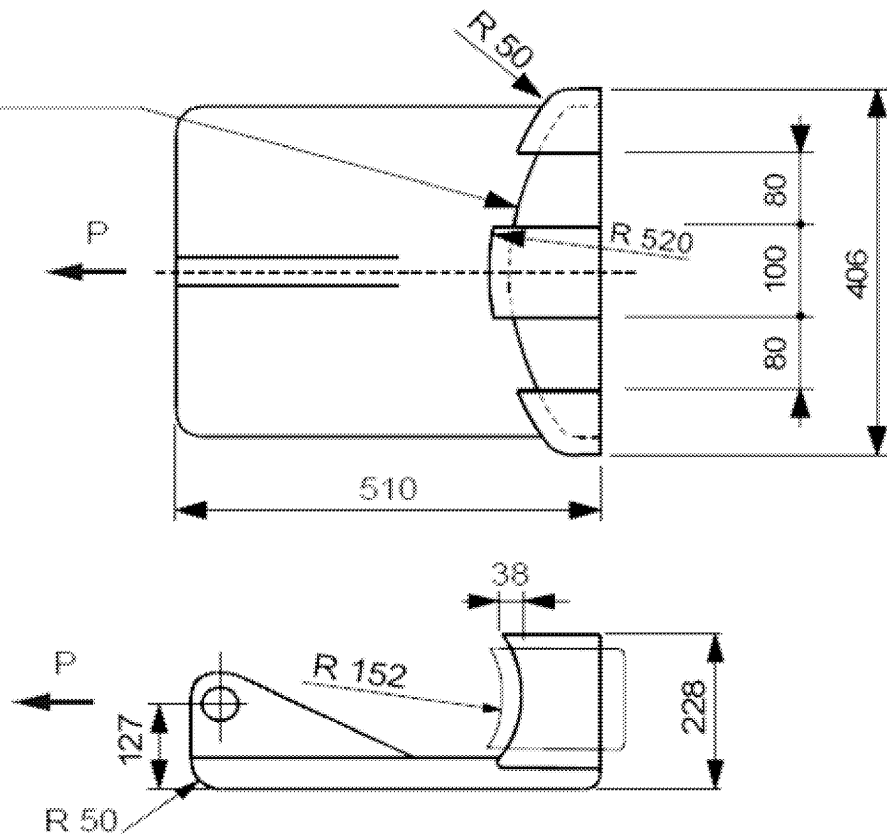


För att fästa bandet får man ändra axelbältesdraganordningen genom att tillsätta två kragkanter och/eller några bultar så att förslakning i bandet undviks under dragprovnigen.

Figur 3

(Alla mått i millimeter)

Tygklätt skum med en tjocklek av 25 mm



BILAGA 6

MINSTA ANTAL FÖRANKRINGSPUNKTER OCH PLACERING AV NEDRE FÖRANKRINGAR

Fordonskategori	Framåtvända sittplatser				Bakåtvända	Sidovända
	Yttre		Mittre			
	Fram	Övriga utgifter	Fram	Övriga utgifter		
M ₁	3.	3.	3.	3.	2.	—
M ₂ ≤ 3,5 ton	3.	3.	3.	3.	2.	—
M ₂ > 3,5 ton	3 ⊕	3 eller 2 ‡	3 eller 2 ‡	3 eller 2 ‡	2.	—
M ₃	3 ⊕	3 eller 2 ‡	3 eller 2 ‡	3 eller 2 ‡	2.	2.
N ₁	3.	3 eller 2 Ø	3 eller 2 *	2.	2.	—
N ₂ & N ₃	3.	2.	3 eller 2 *	2.	2.	—

Förklaring av symboler:

2: Två nedre förankringar vilka medger installation av säkerhetsbälten av typ B, eller av säkerhetsbälten av typerna Br, Br3, Br4m eller Br4Nm, när så krävs enligt den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3), bilaga 13, tillägg 1.

3: Två nedre förankringar och en övre förankring vilka medger installering av trepunktsbälten av typ A, eller av säkerhetsbälten av typerna Ar, Ar4m eller Ar4Nm, när så krävs enligt den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3), bilaga 13, tillägg 1.

Ø: Hänvisar till punkt 5.3.3 (två förankringar är tillåtna om ett säte befinner sig innanför en passage).

*: Hänvisar till punkt 5.3.4 (två förankringar är tillåtna om vindrutan befinner sig utanför referensområdet).

‡: Hänvisar till punkt 5.3.5 (två förankringar är tillåtna om inget finns inom referensområdet).

⊕: Hänvisar till punkt 5.3.7 (särskilda bestämmelser för övre däck på ett dubbeldäckt fordon).

Tillägg 1

Placering av nedre förankringar – endast vinkelkrav

	Säte	M ₁	Annan än M ₁
Fram *	Låsningssida (α_2)	45°–80°	30°–80°
	annan sida än låsningssida (α_1)	30°–80°	30°–80°
	konstant vinkel	50°–70°	50°–70°
	odelat säte – låsningssida (α_2)	45°–80°	20°–80°
	odelat säte – annan sida än låsningssida (α_1)	30°–80°	20°–80°
	inställningsbart säte med ryggstödsvinkel < 20°	45°–80° (α_2) * 20°–80° (α_1) *	20°–80°
Bak †		30°–80°	20°–80° Ψ
Fällbart säte	Ingen bältesförankring krävs. Om en förankring är monterad, se vinkelkraven för fram och bak.		

Förklaring av symboler:

†: Ytter- och mittsäten.

*: Om vinkeln inte är konstant se punkt 5.4.2.1.

Ψ : 45°–90° för säten i fordon i kategorierna M₂ och M₃.

BILAGA 7

DYNAMISKA PROVNINGAR SOM ETT ALTERNATIV TILL PROVNINGEN AV DEN STATISKA HÅLLFASTHETEN HOS SÄKERHETSÄLTESFÖRANKRINGARNA

1. TILLÄMPNINGSOMRÅDE

I denna bilaga beskrivs en dynamisk slädprovning som kan utföras som ett alternativ till den statiska provning av säkerhetsbältesförankringarna som föreskrivs i punkterna 6.3 och 6.4 i dessa föreskrifter.

Detta alternativ kan tillämpas om biltillverkaren så önskar för en grupp av säten där alla sittplatser är utrustade med trepunktsbälten till vilka funktioner för begränsning av kraften på bröstkorgen finns och om gruppen av säten även omfattar en sittplats för vilken den övre säkerhetsbältesförankringen är placerad på säteskonstruktionen.

2. SPECIFIKATIONER

2.1 Vid den dynamiska provningen som föreskrivs i punkt 3 i denna bilaga får det inte uppstå bristning i någon förankring eller i omgivande område. En programmerad bristning som krävs för att kraftbegränsningsanordningen ska fungera är dock tillåten.

De minimivärden som anges för avstånden mellan de nedre effektiva förankringarna i punkt 5.4.2.5 i dessa föreskrifter och kraven för de övre effektiva förankringarna i punkt 5.4.3.6 i dessa föreskrifter ska respekteras, om tillämpligt kompletterade av följande punkt 2.1.1.

2.1.1 För fordon i kategori M₁ med en total tillåten vikt som inte överstiger 2,5 ton får inte den övre bältesförankringen förflytta sig längre fram än ett tvärgående plan som går genom R-punkten och C-punkten för det aktuella sätet, om den övre bältesförankringen är fastsatt i säteskonstruktionen (se figur 1 i bilaga 3 till dessa föreskrifter).

För andra fordon än ovannämnda ska den övre bältesförankringen inte förflytta sig längre fram än till ett tvärgående plan som lutar 10° framåt och går genom sätets R-punkt.

2.2 I fordon där sådana anordningar används ska de förflytnings- och låsanordningar som gör det möjligt för föraren och passagerarna att stiga ut ur fordonet kunna manövreras för hand efter provningen.

2.3 I fordonets handbok ska det finnas anvisningar om att alla säkerhetsbälten endast kan bytas ut mot ett säkerhetsbälte som godkänts för den avsedda sittplatsen och där ska särskilt anges de sittplatser som endast kan utrustas med ett lämpligt säkerhetsbälte som förses med en kraftbegränsare.

3. FÖRESKRIFTER FÖR DYNAMISK PROVNING

3.1 Allmänna villkor

De allmänna föreskrifterna i punkt 6.1 i dessa föreskrifter gäller för provningen i denna bilaga.

3.2 Installation och förberedelse

3.2.1 Släde

Släden ska vara så konstruerad att den inte uppvisar någon beständig deformation efter provningen. Den ska styras så att den under kollisionssfasen inte avviker mer än 5° i vertikallplanet och 2° i horisontalplanet.

3.2.2 Fastgöring av fordonet

Den del av fordonet som anses väsentlig för fordonets stabilitet i fråga om sätets och säkerhetsbältets förankringar ska fastgöras på släden enligt punkt 6.2 i dessa föreskrifter.

3.2.3 Fasthållningssystem

- 3.2.3.1 Fasthållningssystemen (kompleta säten, säkerhetsbälten och kraftbegränsningsanordningar) ska monteras i fordonskonstruktionen enligt anvisningarna för serietillverkade fordon.

De delar i fordonet som är vända mot det säte som provas (instrumentbräda, säte osv., beroende på vilket säte som provas) kan monteras på provningsslåden. Om det finns en främre krockkudde ska denna avaktiveras.

- 3.2.3.2 Om biltillverkaren så begär och det godkänns av den tekniska tjänst som ansvarar för provningarna behöver vissa komponenter till fasthållningssystem, utöver kompletta säten, säkerhetsbälten och kraftbegränsningsanordningar, inte monteras på provningsslåden eller ersättas av komponenter med likvärdig eller lägre styvhet och vars dimensioner omfattas av fordonets inre monteringsutrymme, förutsatt att den provade konfigurationen är minst lika ofördelaktig som den serietillverkade konfigurationen i fråga om de krafter som påverkar sätets och säkerhetsbältets förankringar.

- 3.2.3.3 De säten som krävs i punkt 6.1.2 i dessa föreskrifter ska vara inställda i det bruksläge som väljs av den tekniska tjänst som ansvarar för provningarna och som ger de mest ofördelaktiga förhållandena, med hänsyn till förankringarnas hållfasthet och kompatibilitet med provdockans installation i fordonet.

3.2.4 Provningsdockor

En provningsdocka med de mått och vikter som anges i bilaga 8 ska placeras på varje säte och spännas fast med det säkerhetsbälte som finns i fordonet.

Ingen utrustning krävs på provningsdockan.

3.3 Provning

- 3.3.1 Slåden ska drivas fram så att hastighetsökningen under provningen blir 50 km/h. Slådens inbromsning ska ligga inom det intervall som anges i bilaga 8 till föreskrifter nr 16.

- 3.3.2 Om tillämpligt ska aktivering av ytterligare fasthållningsanordningar (förspänningsanordningar osv., utom krockkuddar) utlösas enligt biltillverkarens anvisningar.

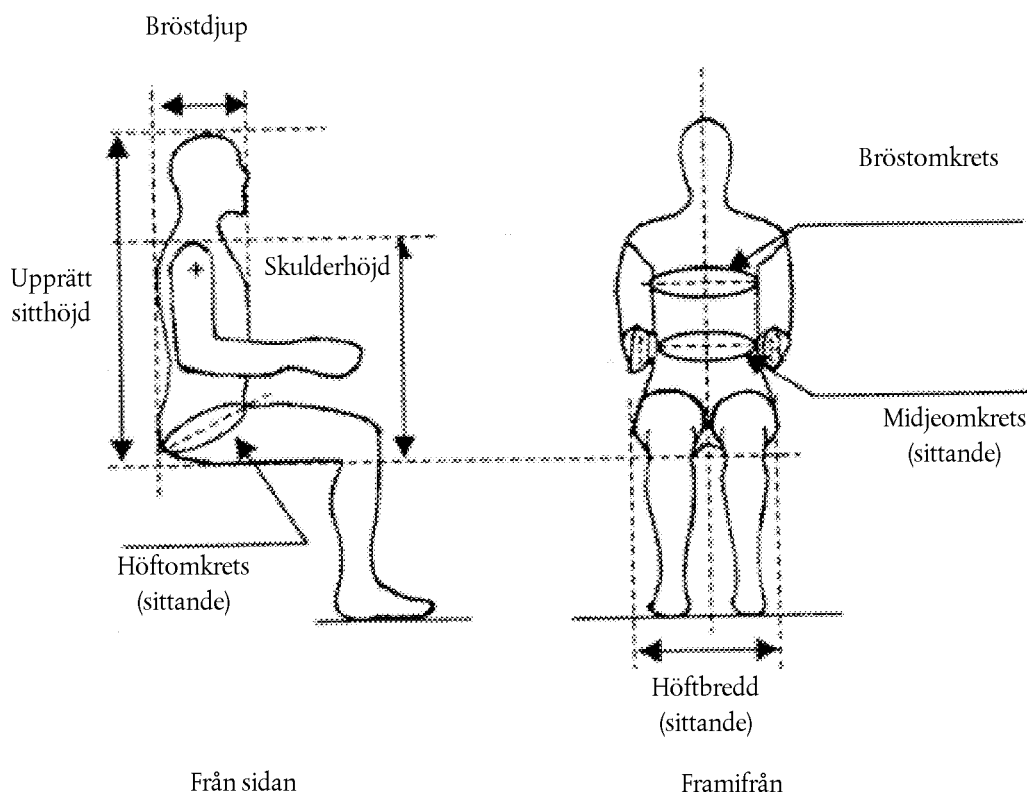
- 3.3.3 Det ska kontrolleras att förflyttningen hos säkerhetsbältesförankringarna inte överskrider gränsvärdena i punkterna 2.1 och 2.1.1 i denna bilaga.

BILAGA 8

SPECIFIKATIONER FÖR PROVDOCKA (*)

Vikt	97,5 ± 5 kg
Upprätt sitthöjd	965 mm
Höftbredd (sittande)	415 mm
Höftomkrets (sittande)	1 200 mm
Midjeomkrets (sittande)	1 080 mm
Bröstdjup	265 mm
Bröstomkrets	1 130 mm
Skulderhöjd	680 mm
Tolerans för alla längdmått	± 5 %

Anmärkningar: En skiss med förklaringar till måtten finns i figuren nedan.



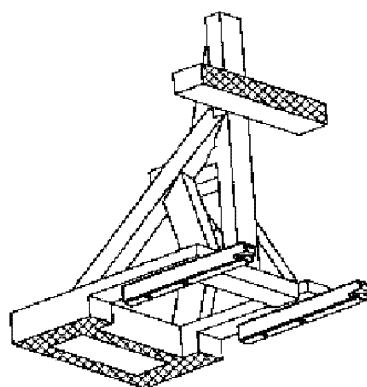
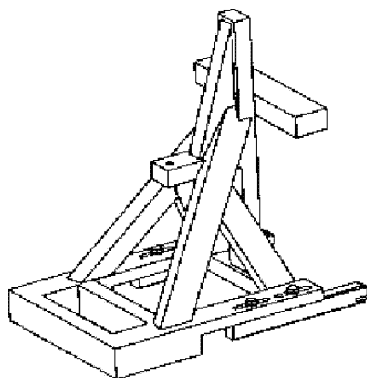
(*) De anordningar som beskrivs i Australian Design Rule (ADR) 4/03 och Federal Motor Vehicle Safety Standard (FMVSS) nr 208 anses likvärdiga.

BILAGA 9

ISOFIX-FÖRANKRINGSSYSTEM OCH ISOFIX-FÖRANKRINGAR MED ÖVRE HÅLLREM

Figur 1

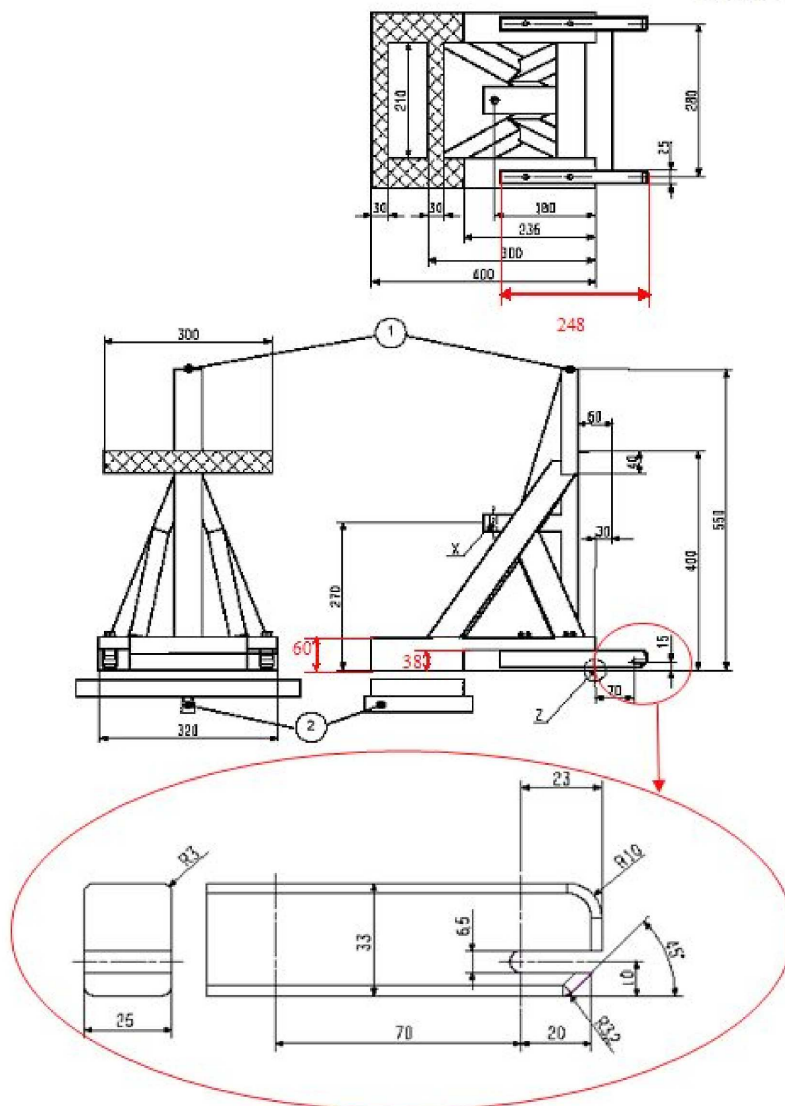
Den statiska krafttillförelanordningen – isometriska vyer



Figur 2

Den statiska krafttillförselanordningen – mått

(Mått i millimeter)



Förklaringar:

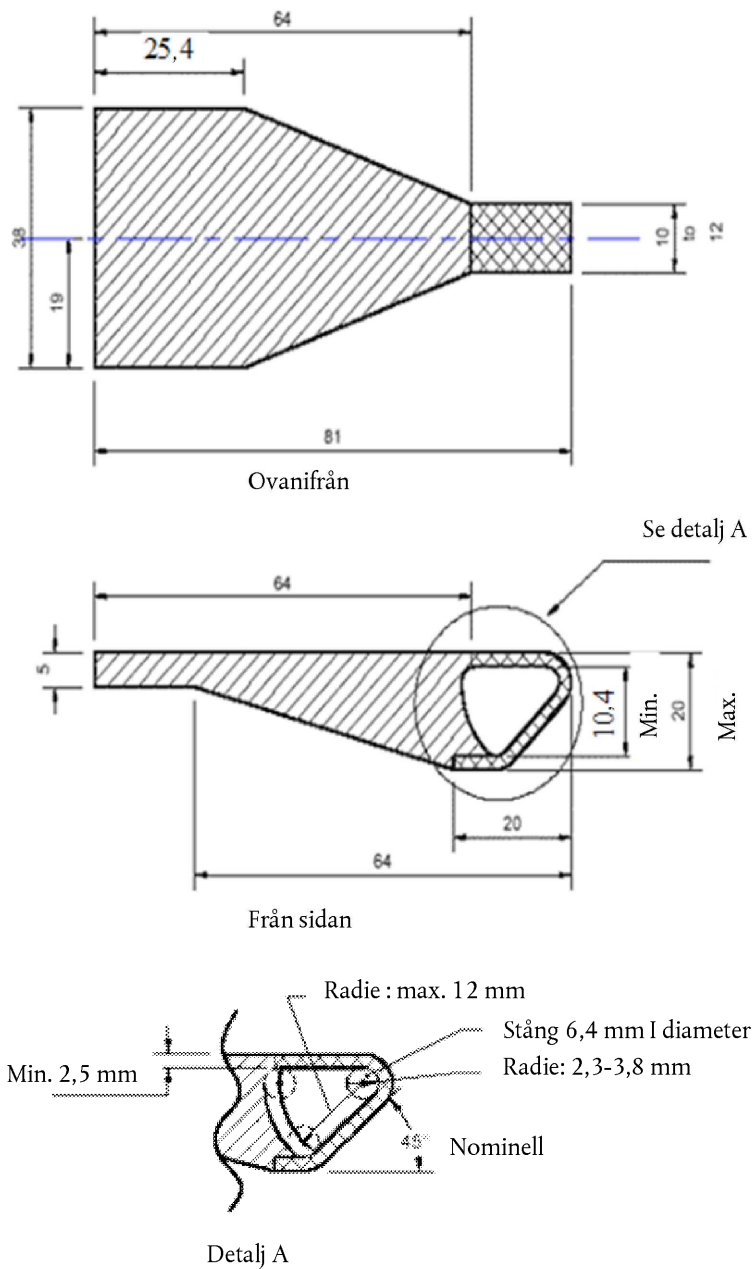
- 1 Fastsättningspunkt för övre hållrem.
- 2 Vridcentrumsfäste för styvhetsprovning enligt beskrivningen nedan.

Den statiska krafttillförselanordningens styvhet: När X-punkten är fäst vid en (flera) styv(a) förankringsstång (förankringsstänger) där den statiska krafttillförselanordningens främre tvärbalk stöds av en styv stång som hålls i centrum av ett längsgående vridcentrum 25 mm under den statiska krafttillförselanordningens sockel (så att den statiska krafttillförselanordningens sockel kan böjas och vridas) får rörelsen i X-punkten inte överstiga 2 mm i någon riktning när krafter anbringas i enlighet med tabell 1 i punkt 6.6.4 i dessa föreskrifter. All deformation av Isofix-förankringssystemet ska uteslutas ur mätningarna.

Figur 3

Mått för Isofix-anslutning (kroktyp) för övre hållrem

(Mått i millimeter)



Förklaringar:



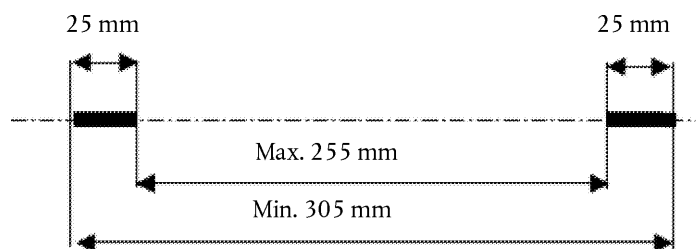
Omgivande konstruktion (om tillämpligt)



Området inom vilket hela kontaktytan för bandkroken för hållrem ska befinna sig.

Figur 4

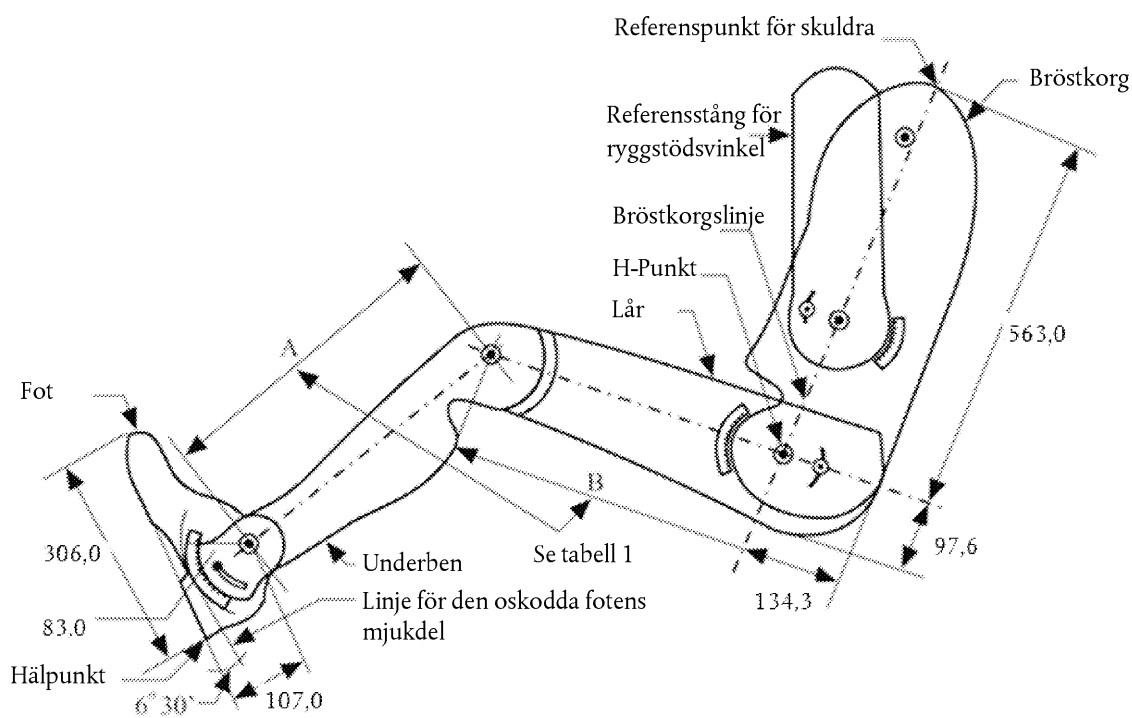
Avstånd mellan de båda nedre förankringsområdena



Figur 5

Tvådimensionell schablon

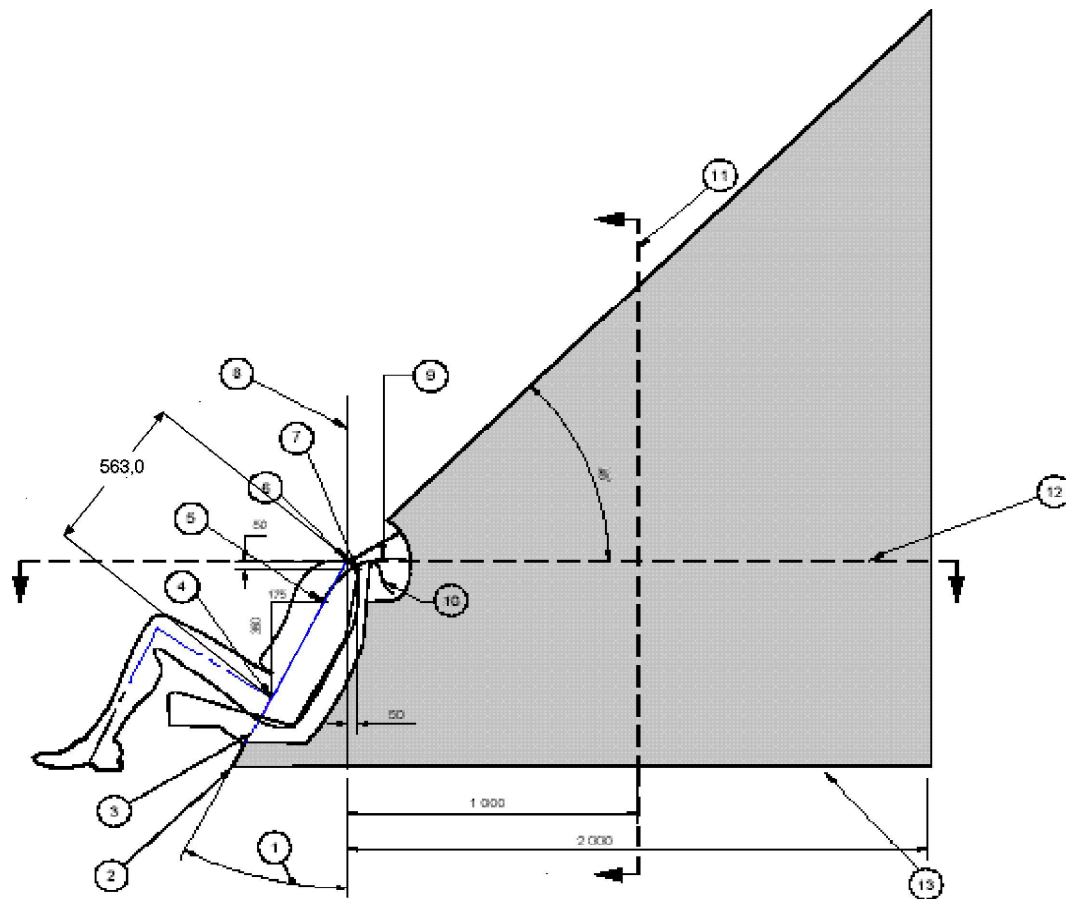
(Mått i millimeter)



Figur 6

Placering av Isofix-förankringar med övre hållrem – Isofix-område (sidovy)

(Mått i millimeter)



Förklaringar:

- 1 Ryggvinkel.
- 2 Skärningspunkt mellan bröstkorgslinjens referensplan och golvpanelen.
- 3 Bröstkorgslinjens referensplan.
- 4 H-punkt.
- 5 V-punkt.
- 6 R-punkt.
- 7 W-punkt.
- 8 Vertikalt längsgående plan.
- 9 Bandets omslutningslängd från V-punkten: 250 mm.
- 10 Bandets omslutningslängd från V-punkten: 200 mm.
- 11 Tvärsnitt genom M-planet
- 12 Tvärsnitt genom R-planet
- 13 Den linje som representerar fordonets specifika golvpanelsyta inom det föreskrivna området

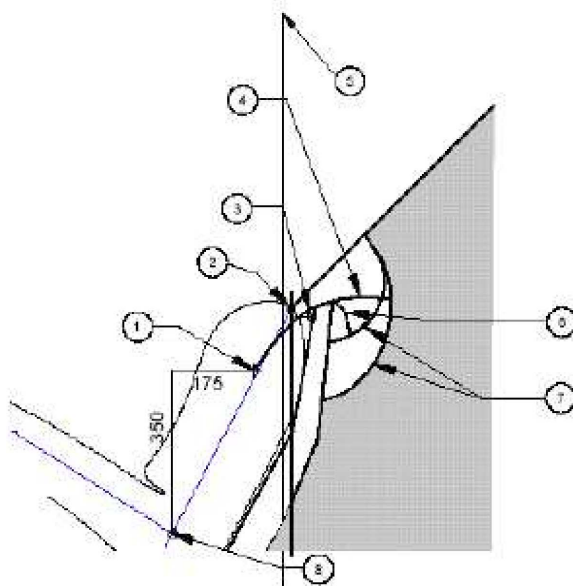
Anmärkningar:

- 1 Den del av förankringen med övre hållrem som är utformad för att anslutas till den krok för övre hållrem som ska placeras inom det skuggade området.
- 2 R-punkt: Referenspunkt för skuldra.
- 3 V-punkt: V-referenspunkt, 350 mm vertikalt över och 175 mm horisontellt bakom H- punkten.
- 4 W-punkt: W-referenspunkt, 50 mm vertikalt under och 50 mm horisontellt bakom R-punkten.
- 5 M-planet: M-referensplan, 1 000 mm horisontellt bakom R-punkten.
- 6 Områdets främst belägna ytor bildas genom att de båda omslutningslinjerna dras genom deras förlängning i områdets främre del. Omslutningslinjerna representerar den minsta justerade längden hos de typiska band för övre hållrem som antingen sträcker sig från översta punkten av fasthållningsanordningen för barn (W-punkten) eller längre ned på baksidan av fasthållningsanordningen för barn (V-punkten).

Figur 7

Placering av Isofix-förankringar med övre hållrem – Isofix-område (förstorad vy av omslutningsområdet, sett från sidan)

(Mått i millimeter)



Förklaringar:

- 1 V-punkt.
- 2 R-punkt.
- 3 W-punkt.
- 4 Bandets omslutningslängd från V-punkten: 250 mm.
- 5 Vertikalt längsgående plan.
- 6 Bandets omslutningslängd från V-punkten: 200 mm.
- 7 Bågar som bildas av omslutningslängderna.
- 8 H-punkt.

Anmärkningar:

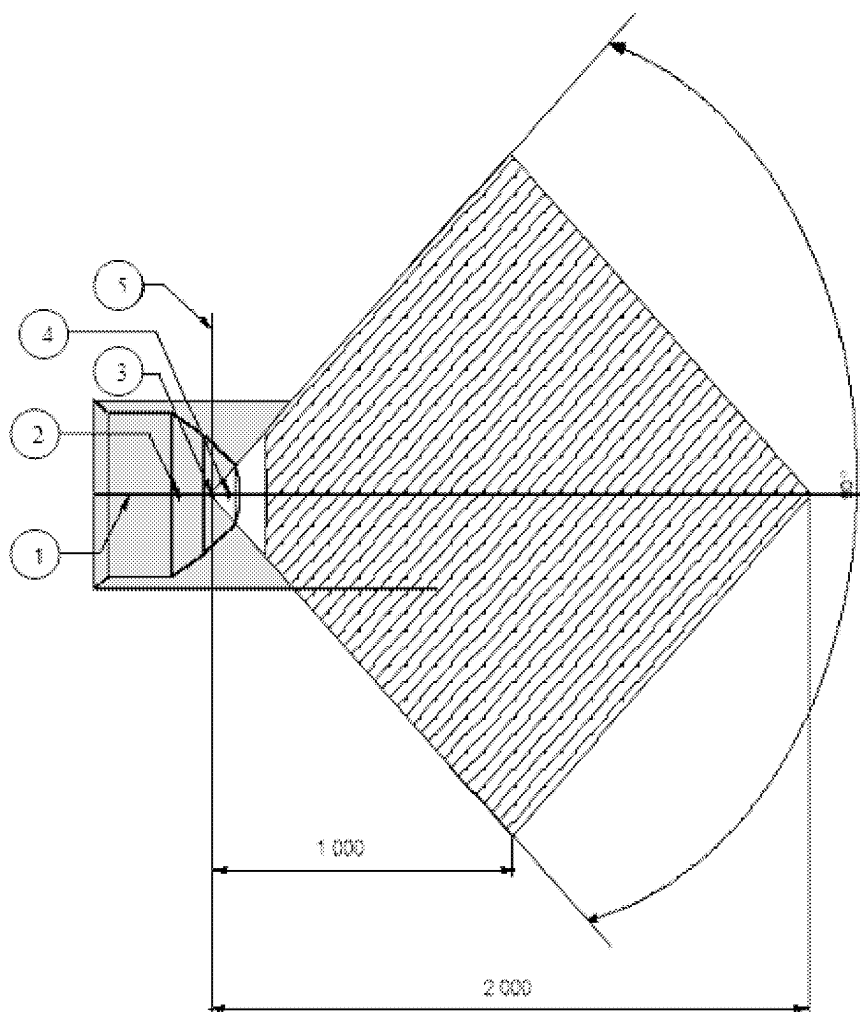
- 1 Den del av förankringen med övre hållrem som är utformad för att anslutas till den krok för övre hållrem som ska placeras inom det skuggade området.
- 2 R-punkt: Referenspunkt för skuldra.
- 3 V-punkt: V-referenspunkt, 350 mm vertikalt över och 175 mm horisontellt bakom H- punkten.
- 4 W-punkt: W-referenspunkt, 50 mm vertikalt under och 50 mm horisontellt bakom R-punkten.
- 5 M-planet: M-referensplan, 1 000 mm horisontellt bakom R-punkten.
- 6 Områdets främst belägna ytor bildas genom att de båda omslutningslinjerna dras genom sin förlängning i områdets främre del. Omslutningslinjerna representerar den minsta justerade längden hos de typiska band för övre hållrem som antingen sträcker sig från översta punkten av fasthållningsanordningen för barn (W-punkten) eller längre ned på baksidan av fasthållningsanordningen för barn (V-punkten).

Figur 8

Placering av Isofix-förankringar med övre hållrem – Isofix-område (från sidan)

(Tvärsnitt genom R-planet)

(Mått i millimeter)

*Förklaringar:*

- 1 Mittplan.
- 2 V-punkt.

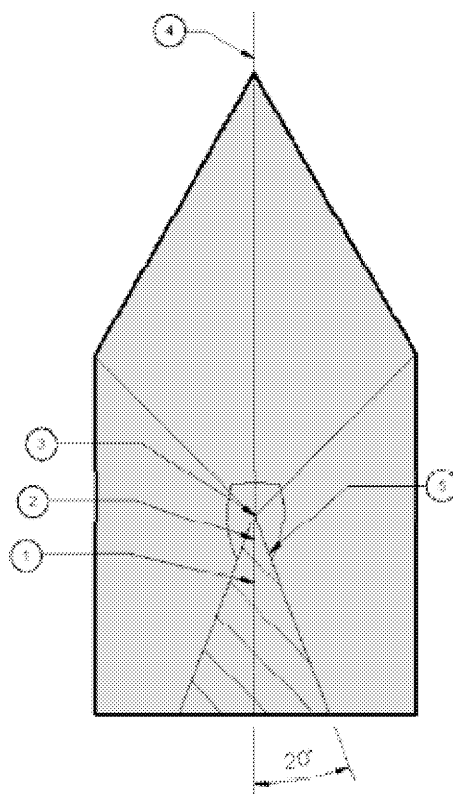
- 3 R-punkt.
- 4 W-punkt.
- 5 Vertikalt längsgående plan.

Anmärkningar:

- 1 Den del av förankringen med övre hållrem som är utformad för att anslutas till den krok för övre hållrem som ska placeras inom det skuggade området.
- 2 R-punkt: Referenspunkt för skuldra.
- 3 V-punkt: V-referenspunkt, 350 mm vertikalt över och 175 mm horisontellt bakom H- punkten.
- 4 W-punkt: W-referenspunkt, 50 mm vertikalt under och 50 mm horisontellt bakom R-punkten.

Figur 9

Placering av Isofix-förankringar med övre hållrem – Isofix-område (sidovy)



Förklaringar:

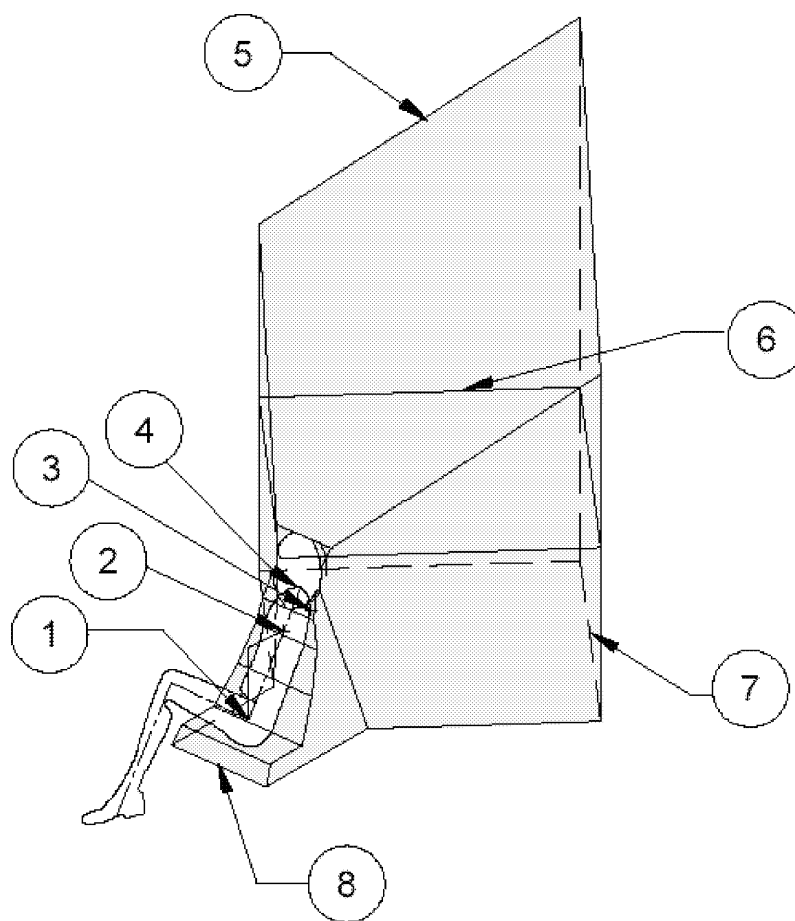
- 1 V-punkt.
- 2 W-punkt.
- 3 R-punkt.
- 4 Mittplan.
- 5 Vy över området längs bröstorgens referensplan.

Anmärkningar:

- 1 Den del av förankringen med övre hållrem som är utformad för att anslutas till den krok för övre hållrem som ska placeras inom det skuggade området.
- 2 R-punkt: Referenspunkt för skuldra.
- 3 V-punkt: V-referenspunkt, 350 mm vertikalt över och 175 mm horisontellt bakom H- punkten.
- 4 W-punkt: W-referenspunkt, 50 mm vertikalt under och 50 mm horisontellt bakom R-punkten.

Figur 10

Placering av Isofix-förankringar med övre hållrem – Isofix-område tredimensionell schematisk vy



Förklaringar:

- 1 H-punkt.
- 2 V-punkt.
- 3 W-punkt.
- 4 R-punkt.
- 5 Plan med 45° lutning.

- 6 Tvärsnitt genom R-planet.
- 7 Golvpanelsyta.
- 8 Områdets framkant.

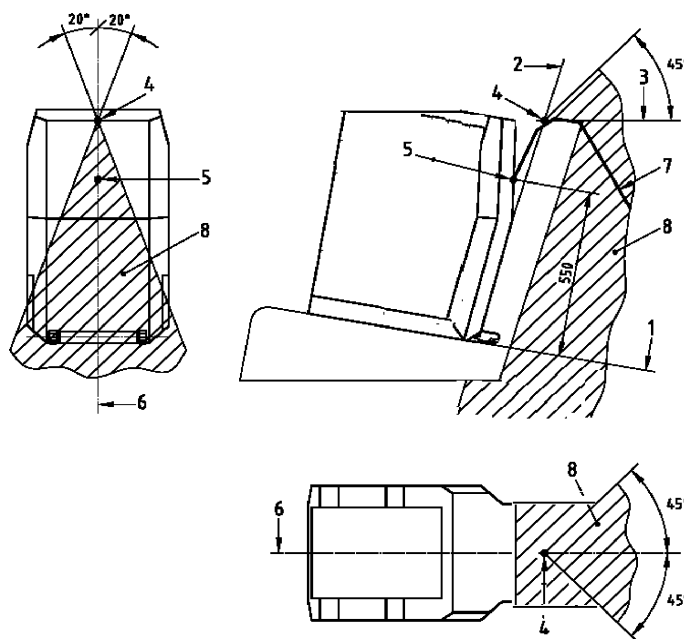
Anmärkningar:

- 1 Den del av förankringen med övre hållrem som är utformad för att anslutas till den krok för övre hållrem som ska placeras inom det skuggade området.
- 2 R-punkt: Referenspunkt för skuldra.

Figur 11

Alternativ metod för att med användning av fixturen "ISO/F2" (B) placera en förankring med övre hållrem – Isofix-område (sedda från sidan, ovanifrån och bakifrån)

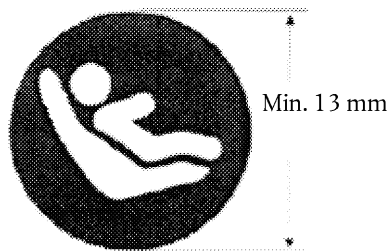
(Mått i millimeter)



Förklaringar:

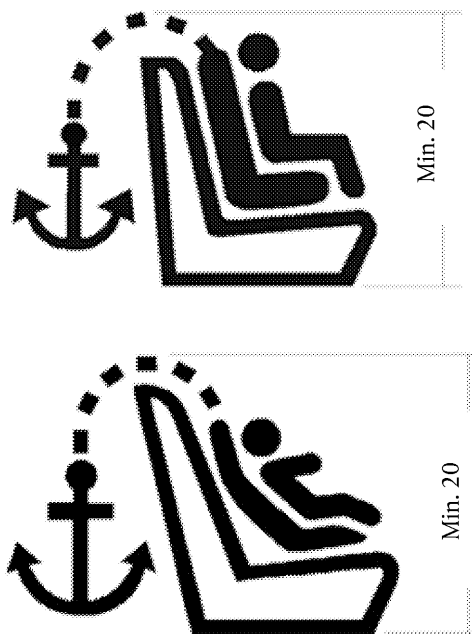
- 1 Horisontell yta på fixturen "ISO/F2" (B).
- 2 Baksida på fixturen "ISO/F2" (B).
- 3 Horisontell linje som tangerar ryggstödet's övre kant (sista fasta punkt med en hårdhet större än 50 Shore A).
- 4 Skärningspunkt mellan 2 och 3.
- 5 Referenspunkt för hållrem.
- 6 Mittlinje på fixturen "ISO/F2" (B).
- 7 Band för övre hållrem.
- 8 Förankringsområdets gränser.

Figur 12

Symbol för nedre Isofix-förankring*Anmärkningar:*

- 1 Ritningen är inte skalendig.
- 2 Symbolen får visas spegelvänd.
- 3 Symbolens färg enligt tillverkarens val.

Figur 13

Symbol som används för att identifiera placering av en förankring med övre hållrem under kåpa*Anmärkningar:*

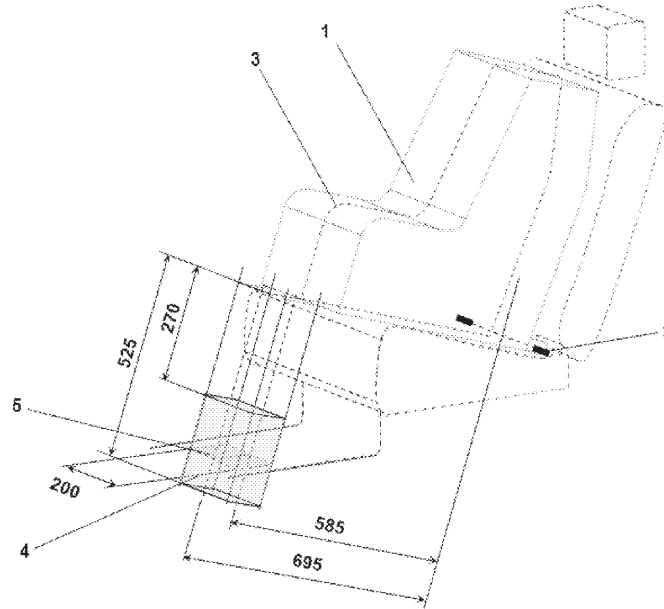
- 1 Mått i millimeter.
- 2 Ritningen är inte skalendig.
- 3 Symbolen ska vara tydligt synlig med hjälp av antingen kontrastfärger eller en lämplig relief, om den är gjuten eller präglad.

BILAGA 10

I-SIZE-SITTPLATSER

Figur 1

Tredimensionell sidovy av stödbensfotens bedömningsvolym



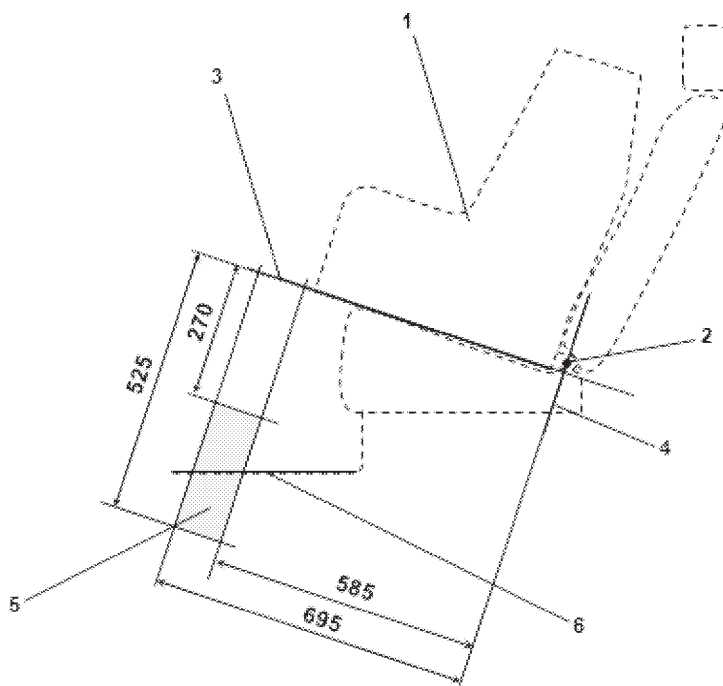
Förklaringar:

1. Fasthållningsanordningens fixtur.
2. Stång för nedre Isofix-förankringar.
3. Fasthållningsanordningens längsgående mittplan.
4. Stödbensfotens bedömningsvolym.
5. Fordonsgolvet kontaktyta.

Anmärkning: Ritningen är inte skalenlig.

Figur 2

Sidovy av stödfotens bedömningsvolym



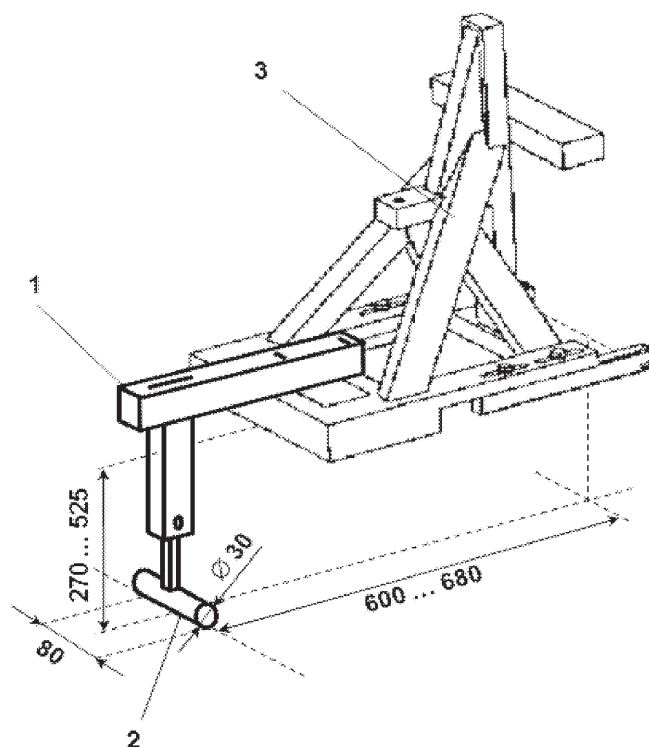
Förklaringar:

1. Fixtur för fasthållningsanordning för barn.
2. Stång för nedre Isofix-förankringar.
3. Plan som bildas av bottenytan hos fasthållningsanordning för barn, när den är installerad på den avsedda sittplatsen.
4. Plan som går genom den nedre förankringens stång och som är vinkelrätt mot det längsgående mittplanet på fasthållningsanordningen för barn och vinkelrätt mot det plan som bildas av bottenytan hos fasthållningsanordningen för barn, när den är installerad på den avsedda sittplatsen.
5. Stödfotens bedömningsvolym inom vilken fordonets golv måste vara beläget. Denna volym motsvarar inställningsintervallet med avseende på längd och höjd för ett stödben hos en i-Size-fasthållningsanordning för barn.
6. Fordonets golv.

Anmärkningar: Ritningen är inte skalenlig.

Figur 3

Exempel på en modifierad statisk krafttillförselanordning med en provningssond för stödben som visar det nödvändiga inställningsintervallet och mått för stödbensfoten



Förklaringar:

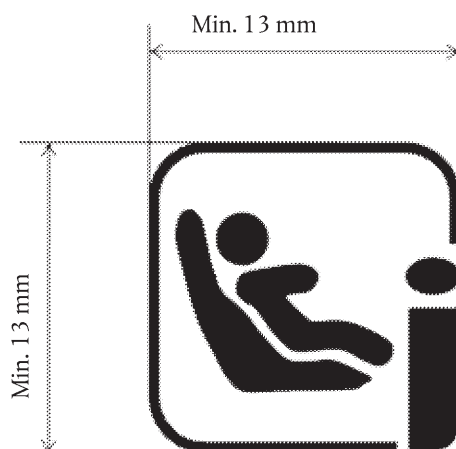
1. Provningsanordning för stödben.
2. Stödbensfot.
3. Statisk krafttillförselanordning (enligt definitionen i bilaga 9 till dessa föreskrifter).

Anmärkningar:

1. Ritningen är inte skalenlig.
2. För provningsanordningen för stödbenet ska följande gälla:
 - a) Den ska säkerställa att provning utförs inom fordonsgolvets hela kontaktyta för enskilda i-Size-sittplatser.
 - b) Den ska vara fast monterad på den statiska krafttillförselanordningen så att de krafter som tillämpas på den statiska krafttillförselanordningen direkt genererar provningskrafter i fordonets golv, utan att de reaktiva provningskrafterna minskas på grund av dämpning inom eller deformation av själva provningsanordningen för stödben.
3. Stödbensfoten ska bestå av en cylinder med en bredd av 80 mm och en diameter av 30 mm, och på båda sidor ska det finnas rundade kanter med en radie av 2,5 mm.
4. Vid stegvis höjdställning ska avståndet mellan inställningsstegen inte vara större än 20 mm.

Figur 4

Symbol som används för att identifiera en i-Size-sittplats



Anmärkingar:

1. Ritningen är inte skalenlig.
 2. Tillverkaren väljer själv färg på symbolen.
-

ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV